



I AM SMART

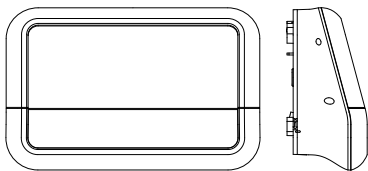


BSIR-EZ



User manual | Bedienungsanleitung | Notice d'utilisation |
Guía de uso | Istruzioni d'uso | Manual de instruções |
Bedieningshandleiding | Bruksanvisning | Käyttöohje |
Betjeningsvejledning | Bruksanvisning

BSIR-EZ



Outdoor siren
Außensirene
Sirène extérieure
Sirena exterior
Sirena esterna
Sirene exterior
Buitensirene
Utomhussiren
Ulkosireeni
Udendørs sirene
Utendørs sirene

→ English	3	→ Nederlands	123
→ Deutsch	23	→ Svenska	143
→ Français	43	→ Suomi	163
→ Español	63	→ Dansk	183
→ Italiano	83	→ Norsk	203
→ Português	103		

Contents

→ Product description	5
→ Description of the symbols	5
→ Safety instructions	6
→ Notes	7
→ Product overview	8
→ DIP switch settings	10
→ Terminals	11
→ Mounting	12
→ Removing the siren	12
→ Setting the tamper-proof seal on the mounting plate	13
→ Checking the battery charge level before mounting	14
→ Installation	14
→ Operation on a 230 V grid	14
→ Operation with 5–28 V_{DC} safety extra-low voltage	15
→ Start-up	16
→ Start-up in the Bosch Smart Home system	16
→ Start-up in the Bosch Smart Home system and wired burglar alarm system	16
→ Start-up in a wired burglar alarm system without Smart Home controller	17

→ Status LED	18
→ Maintenance and cleaning	18
→ Battery replacement	19
→ Resetting to factory settings	20
→ Simplified declaration of conformity	20
→ Environmental protection and disposal	21
→ Technical data	22
→ Open source software	22
→ Spare parts / accessories	22

Product description

The outdoor siren is an add-on for the Bosch Smart Home alarm system. If it detects a break-in, then both the sirens and the integrated flashing lights are activated and signal the break-in both visually and audibly. The outdoor siren is powered by a long-life battery which is charged by the integrated glass solar panel. Alternatively, it can also be powered by a 230 V alternating current or with a direct current of between 5 and 28 V. If this fails, the integrated battery serves as an emergency power supply. The outdoor siren also has an alarm input, a sabotage output and an alarm output, and is therefore also suitable for use in wired burglar alarm systems.

Description of the symbols



Warning!
Note about hazards



Note:
Additional important information



Note about the installation video



Electrical voltage.
Warning: danger of death

⚠ Safety instructions

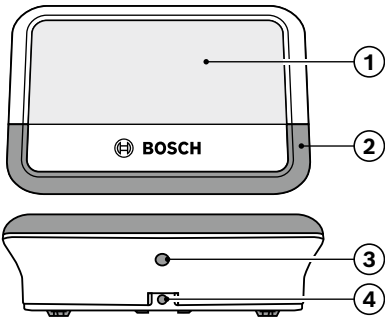
- ▶ Before installing or commissioning the device, please also be sure to read the complete user manual to ensure proper use and to comply with the warranty conditions.
- ▶ Keep the user manual in a safe place throughout the entire service life of the device.
- ▶ The installation of this device and work on the 230 V network must only be carried out by an electrician.
- ▶ Do not continue using dead batteries, and do not attempt to reactivate them using heat or other means. Do not short circuit batteries. Do not throw batteries into fire! There is a risk of explosion!
- ▶ The device is not a toy! Do not allow children to play with it. Never leave the packaging material lying around unattended. Plastic film and small parts may pose a danger to children.
- ▶ This device may be used by children from 8 years of age and by persons with reduced physical, sensory or mental capacities, or a lack of experience and knowledge provided these persons are supervised or have been instructed in the safe use of the device, and understand the corresponding risks.
- ▶ When remotely or automatically controlling a device, it is not always possible to guarantee that commands are actually executed or that the correct device status is displayed in the app and on other Smart Home display devices because of external circumstances. This may lead to material damage and/or personal injury. Therefore, you must ensure to the greatest extent possible that no person is endangered at the time of remote operation or automated control. Please take special care when setting up or adjusting the remote control or when using the automated control and check the desired functionality at regular intervals.
- ▶ Do not paint over the device! Do not apply wallpaper or paste over the device!
- ▶ For safety and approval reasons (CE/UKCA), the device may not be modified and/or no changes may be made to the device without authorisation.
- ▶ We accept no liability for material damage or personal injury which is caused by improper use or by not observing the safety instructions. In these cases, any guarantee claim becomes void! We accept no liability for consequential damage.

- ▶ Do not use the device if it has damage visible from the outside, for example, to the housing, control elements or connection sockets, or if it has a malfunction. If in doubt, please contact our service team.
- ▶ Do not expose the device to vibrations or mechanical stress.
- ▶ Do not open up the device. It does not contain any parts to be maintained by the user. If a fault occurs, have the device checked by a specialist.
- ▶ Only use the device together with original components and recommended products from Bosch partners.
- ▶ The alarm is very loud and can cause hearing damage. Maintain a sufficient distance from sirens during audible alarms and protect your hearing.
- ▶ The integrated spirit level contains solvent naphtha to protect against frost. In the event that a defect leads to a leak: Avoid skin contact. There is a risk of skin irritation. In the event of contact with the skin: Wash the affected area with plenty of water. Warning! Danger of death if swallowed. In particular, keep the spirit level out of the reach of children.
- ▶ Warning! Replace the battery only with an original spare part. Battery specification: Panasonic BK-22HF3G1

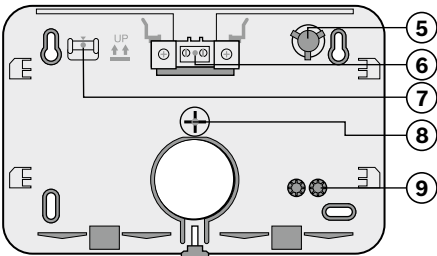
i Notes

- ▶ The range within buildings can deviate greatly from the range in open spaces. In addition to the transmitting power and the receiving properties of the receiver, environmental factors such as humidity, as well as the local structural situation, play an important role.
- ▶ Do not expose the device to vibrations or mechanical stress.
- ▶ The device is suitable only for use in residential, commercial and light industry environments.
- ▶ Please note that local standards may prohibit the use of audible alarms outside the monitored property.

Product overview

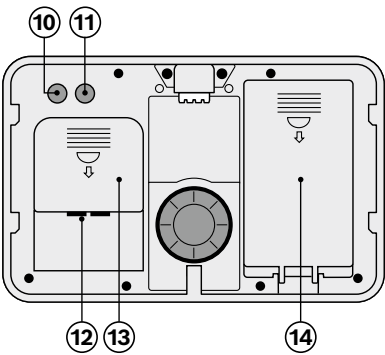


Alarm front/bottom

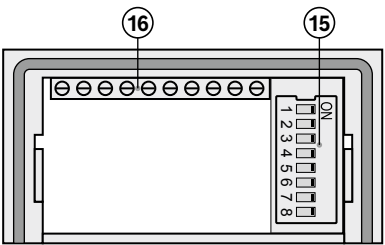


Mounting plate

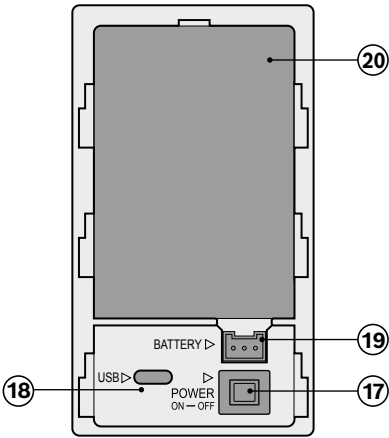
Item Name	
Alarm front/bottom	
1	Solar panel
2	LED flashing and signal light
3	Status LED
4	Locking screw
Mounting plate	
5	Tamper-proof seal adjusting screw
6	230 V terminal
7	Spirit level
8	230 V _{AC} cable bushing
9	Cable bushing safety extra-low voltage 5–28 V _{DC} and connection cable to a burglar alarm system



Siren back



Connection compartment

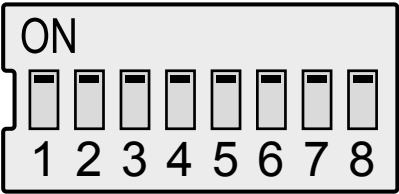


Battery compartment

Item Name	
Siren back	
10	Reset button
11	Tamper-proof seal
12	Cable bushings for safety extra-low voltage and cable for burglar alarm system
13	Connector compartment cover
14	Battery compartment cover
Connection compartment with	
15	DIP switches
16	Safety extra-low voltage and wired burglar alarm system connection
Battery compartment with	
17	On/off switch
18	USB charging connector
19	Battery connector plug
20	NiMH battery

DIP switch settings

DIP switches factory settings



DIP switch overview (15)

DIP switches								Meaning
1	2	3	4	5	6	7	8	
OFF	OFF							Volume off
ON	OFF							Volume quiet
OFF	ON							Volume medium
ON	ON							Volume loud (factory setting)
		OFF	OFF	OFF				0 minute alarm duration
		ON	OFF	OFF				1 minute alarm duration
		ON	ON	ON				3 minutes alarm duration (factory setting)
		ON	ON	OFF				5 minutes alarm duration
		OFF	OFF	ON				10 minutes alarm duration
		OFF	ON	OFF				15 minutes alarm duration
					ON	OFF		230 V _{AC} primary power supply
					OFF	ON		5–28 V _{DC} primary power supply
					ON	ON		Solar primary power supply (factory setting)
							OFF	“Legacy” (operation without Bosch Smart Home controller)
							ON	“Smart” (factory setting)

- ❶ When operating the siren on the Bosch Smart Home controller and using the solar panel as the primary power supply, no settings need to be changed from the factory settings. You can simply make the settings in your app.
- ❶ Before making settings, check the legal and technical regulations in your country.

Terminals

Terminal overview (16)

DC_IN		Trigger_IN		Trigger_OUT			Tamper		
+5-28 V	GND	TR+	TR-	Trigger NO	Trigger EOL	Trigger COM	Tamper NO	Tamper EOL	Tamper COM
Power supply		Alarm input		Alarm output			Sabotage contact		

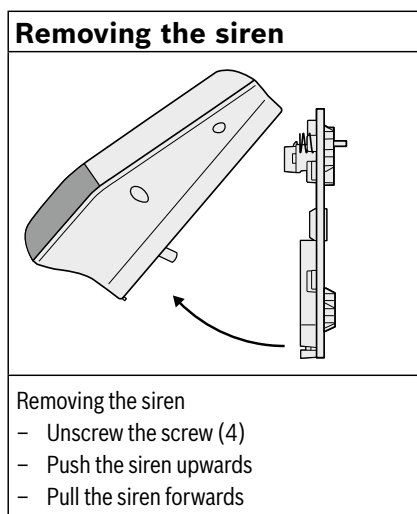
Outdoor siren

Wired burglar alarm system

Power supply (DC_IN): 5–28 V_{DC}, power consumption: 1.5 A–300 mA
Alarm input (TRIGGER_IN): trigger voltage 5–28 V_{DC} (15 mA)
Alarm output (TRIGGER_OUT): Capacity 30 V_{DC}/1 A max.
Tamper-proof contact (TAMPER): Capacity 30 V_{DC}/1 A max.
Terminating resistor (EOL resistor): only required for specific burglar alarm systems. Refer to the documentation of your system.

Mounting

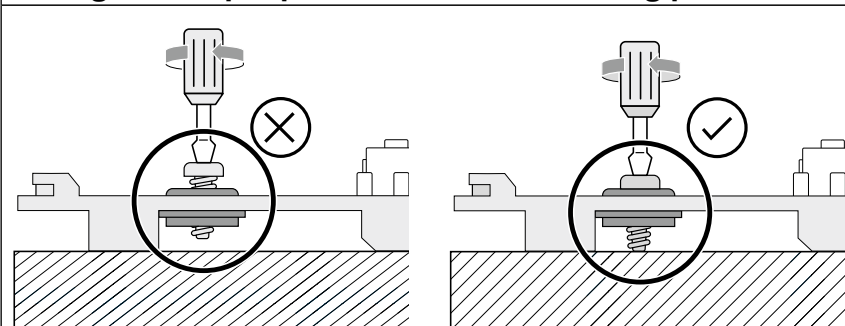
- ▲ The standards and directives applicable in your country must be observed during planning, set-up, operation and maintenance.
- ▲ Use suitable ladders or steps with appropriate safety approval for mounting.
- ▲ When selecting the mounting location and when drilling, pay attention to the areas where electrical wires run, or to any supply cables.
- ❶ Use the mounting plate for the siren to mark the drill holes. To do this, unscrew the locking screw on the bottom and remove the siren from the mounting plate as shown.



- ❶ Choose a place of installation with sufficient daylight if you want to operate the siren with the solar panel. Mounting the siren facing south, west or east is particularly suitable for this. Make sure that the solar panel is not in constant shade, e.g. from trees, houses or canopies. The siren should be at a sufficient height to protect it against manipulation.
- ❶ In northern Europe (> 55° latitude), it may be necessary to operate the siren with a permanent power supply because the daylight hours during the winter may not be sufficient to adequately charge the battery with the solar panel.
- ❶ Ensure that the signal strength is sufficient in the place of installation chosen. To do this, follow the instructions in the app during start-up.

- 1 Hold the mounting plate in the desired position on the wall. Make sure it is correctly oriented. Align the mounting plate with the help of the integrated spirit level or an additional spirit level. Mark the drill holes and drill them. Attach the mounting plate to the wall. If cabling is planned, e.g. external power supply and/or connection to a wired burglar alarm system, route the cable through the openings in the mounting plate intended for this purpose (8/9) before screwing it on. All four screws are required for a firm hold.

Setting the tamper-proof seal on the mounting plate



The siren is protected by a tamper-proof seal. This will trigger an alarm if the siren is removed from the wall of the house without authorisation. After attaching the mounting plate to the wall of the house, the tamper-proof seal must be set correctly.

To do this, turn the adjusting screw on the contact clockwise with a screwdriver until the tip touches the wall of the house.

- 1 Check the battery charge level first before attaching the siren to the mounting plate!

Checking the battery charge level before mounting

To check the battery charge level, open the cover of the battery compartment (14) and switch the device on using the on/off switch (17).

Press and hold the reset button (10). The status LED (3) on the bottom should now light up until you release the button again.

Status LED	Description
Green	Battery sufficiently charged, please continue with the mounting process.
Orange	We recommend charging the battery before continuing with the mounting process.
Red or no indication	The battery must be charged before continuing with the mounting process.

❗ To charge the battery, open the battery compartment and connect a standard power supply unit to the USB-C connector. Switch on the device with the on/off switch (17). The LED flashes orange during the charging process. The charging process is complete when the LED shows steady green.

Installation

Operation on a 230 V grid

- ▲ The standards and directives applicable in your country must be observed during planning, set-up, operation and maintenance.
- ▲ The device is part of the building installation. Work on the 230 V  network may only be carried out by an electrician. The applicable accident prevention regulations must be observed here. To avoid an electric shock on the device, please switch off the mains power. Failure to observe the installation instructions may result in fire or other hazards.
- ▲ The device may only be used for stationary installations and must be fastened securely within a fixed installation.
- ▲ Please also note any additional information on the product.
- ▲ The power circuit to which the device and the load are connected must be secured with a circuit breaker in accordance with EN 60898-1 (trigger characteristics B or C, max. 16 A rated current, min. 6 kA breaking capacity, energy limitation class 3).

- ▲ When connecting the device terminals, ensure that permitted wires and wire cross sections are used.

Open the cover of the connection compartment (13) on the back of the siren. Set DIP switches 6 and 7 (15) to the “230 V_{AC}” position (only necessary in “Legacy” mode).

- ❶ If you operate the siren on the Smart Home controller (DIP switch 8 to “Smart”, factory setting), you can set the supply voltage conveniently using the Smart Home app.

Then close the cover of the connection compartment. Mount the mounting plate on the wall of the house, routing the 230 V connection cable through the opening intended for this purpose (8) in the process. Connect the wires to the corresponding terminals on the mounting plate.

- ❶ If the power supply fails during operation, the siren will continue to be supplied with power from the solar panel and the integrated battery. The LED on the bottom flashes red in this case. A fault is displayed in the app, please then check the power supply.

Operation with 5–28 V_{DC} safety extra-low voltage

- ▲ In order to ensure electrical safety, the supply source must be a safety extra-low voltage. It must furthermore be a limited power source in accordance with EN 62368-1 which cannot supply more than 15 W. Both requirements are generally met by standard plug-in power supply units with the appropriate capacity.

Open the cover of the connection compartment (13) on the back of the siren. Set DIP switches 6 and 7 (15) to the “5–28 V_{DC}” position (only necessary in “Legacy” mode).

- ❶ If you operate the siren on the Smart Home controller (DIP switch 8 to “Smart”, factory setting), you can set the supply voltage conveniently using the Smart Home app.

Route the connection cable (e.g. type Y-(ST)/YR) through the opening provided (12). Connect the cable to the 5–28 V_{DC}/GND terminals and then close the cover of the connection compartment.

- ❶ If the power supply fails during operation, the siren will continue to be supplied with power from the solar panel and the integrated battery. The LED on the bottom flashes red in this case. A fault is displayed in the app, please then check the power supply.

Start-up

Start-up in the Bosch Smart Home system

- ❶ Ensure that you have a Bosch Smart Home controller and the Bosch Smart Home app and have successfully configured both. Now start the Bosch Smart Home app and select "Add new device" in the Management/Devices section. Select the "Outdoor siren" device type. Now follow the instructions in the app.
- ❶ Your mobile device must be connected to the Wi-Fi network which your Smart Home controller is also connected to in order to be able to start up your outdoor siren.

If the device is already turned on, switch it off briefly and back on using the on/off switch (17).

All siren settings can be made via the app.

- ❶ All DIP switches (15) can be left on the factory settings.

Start-up in the Bosch Smart Home system and wired burglar alarm system

- ❶ First, set your outdoor siren up in your Bosch Smart Home system as described in the section above.
- ❶ All DIP switches (15) can be left on the factory settings.

Connect your burglar alarm system to the siren's alarm input and sabotage contact (16). Observe the permissible input voltage of 5–28 V_{DC} at the alarm input.

- ❶ In this operating mode, alarms which are reported via your wired alarm system are also forwarded to your Smart Home system and your Smart Home app.
- ❶ In this operating mode, alarms in your Smart Home system can also be forwarded to your wired burglar alarm system. The alarm output of the siren (16) must also be connected to your burglar alarm control panel for this.
- ❶ Depending on the burglar alarm system in use, it may be necessary to use an appropriately dimensioned terminating resistor at the alarm output and sabotage output. Please check this in the instructions for the alarm system in use.

Start-up in a wired burglar alarm system without Smart Home controller

Open the battery compartment and switch the siren on at the on/off switch (17), then close the battery compartment again. Open the cover of the connection compartment (13) on the back of the siren. Set DIP switch 8 (15) to the “Legacy” position. Use DIP switches 6 and 7 (15) to select which voltage supply your siren should use as the primary power supply. See also the Installation chapter.

Connect your burglar alarm system to the siren’s alarm input and sabotage contact (16). Observe the permissible input voltage of 5–28 V_{DC} at the alarm input.

- ❶ Depending on the burglar alarm system in use, an appropriate terminating resistor must be connected at the alarm output and sabotage output. Please check this in the instructions for the connected alarm system.

You can also view the explanatory video on our website for additional help with mounting, installing and starting up your Bosch Smart Home outdoor siren:

→ <https://www.bosch-smarthome.com/rom/outdoor-siren>

Status LED

The status LED (3) shows the status of the siren using flashing codes.

Status LED	Device status	Description
Battery test/battery status (the LED remains lit as long as the button is pressed)		
Lights green	The battery is fully charged.	
Lights up orange	The battery is sufficiently charged.	The battery should be charged before installation.
Lights red (or is off)	The battery is not sufficiently charged.	The battery must be charged before installation.
Sabotage detected		
Flashes red 3x (every 15 seconds)	The tamper-proof seal has tripped, e.g. due to manipulation or incorrect adjustment of the contact.	Check the siren/ situation and correctly adjust the tamper-proof seal if needed.
Primary power supply failed		
Flashes red (every 4 seconds)	The primary power supply has failed.	Check the power supply you have selected.
Status indicator during USB charging		
Flashes orange	The battery is charging	
Lights up orange	The battery is fully charged	

Maintenance and cleaning

The device does not require maintenance. Leave any repairs to a specialist. Clean the device with a soft, clean, dry and lint-free cloth. When cleaning, do not use any cleaning agents containing solvents.

If the solar panel is heavily soiled (e.g. dust/pollen), its function may be impaired. In this case, clean the solar panel with a soft, damp cloth. Do not use any cleaning agents containing abrasives. These may damage the solar panel.

Battery replacement

Siren operation in the Bosch Smart Home system only

- Deactivate the “Alarm system” function in the Bosch Smart Home app.

Siren operation in a wired burglar alarm system only

- Disarm your burglar alarm system.

Siren operation in the Bosch Smart Home system and in a wired burglar alarm system

- Deactivate the “Alarm system” function in the Bosch Smart Home app.
- Disarm your burglar alarm system.

Unscrew the locking screw (4) on the bottom of the siren and remove the siren from the mounting plate. Open the cover of the battery compartment (14). Set the on/off switch (17) to off. Unplug the battery connection cable from the connection socket (19) and remove the battery.

⚠ **Warning!** Only replace the battery with an original spare part.

Battery specification: Panasonic BK-22HF3G1

Connect the new battery cable and insert the battery into the battery compartment. Close the cover of the battery compartment. Check the battery charge level before mounting the siren and charge it if necessary (see also "Checking the battery charge level before mounting"). Set the on/off switch (17) to "On".

Close the cover of the battery compartment. Place the siren back on the mounting plate and tighten the locking screw again. Activate the “Alarm system” function in the Bosch Smart Home system and/or your conventional alarm system again as applicable.

Resetting to factory settings

Siren operation in the Bosch Smart Home system only

- Deactivate the “Alarm system” function in the Bosch Smart Home app.

Siren operation in the Bosch Smart Home system and in a wired burglar alarm system

- Deactivate the “Alarm system” function in the Bosch Smart Home app.
- Disarm your burglar alarm system.

Unscrew the locking screw (4) on the bottom of the siren and remove the siren from the mounting plate. Open the cover of the battery compartment (14). Set the on/off switch (17) to off.

Press and hold the reset button (10) and switch the device on. Continue holding the button pressed until the status LED flashes orange. Press and hold the reset button again until the status LED lights green. You can now release the button again.

- ❶ If the status LED lights red, repeat the process or contact support.
- ❶ If DIP switch 8 is set to “Legacy”, the other DIP switch settings continue to apply. Set all of the DIP switches back to the factory settings as required.
- ❶ If you are operating the siren on 5–28 V_{DC}, deactivate the power supply before carrying out the reset.

Simplified declaration of conformity

CE Robert Bosch Smart Home GmbH hereby declare that the radio equipment type Bosch Smart Home BSIR-EZ corresponds with the directive 2014/53/EU. The complete text of the EU declaration of conformity is available at the following web address:
→ <https://eu-doc.bosch.com>

UK CA Robert Bosch Smart Home GmbH hereby declares that the radio system type BSIR-EZ complies with Regulation 2017. The full text of the declaration of conformity is available at the following internet address: <https://gb-doc.bosch.com>
→ <https://gb-doc.bosch.com>

Environmental protection and disposal



These symbols mean that this product and the battery or batteries must be disposed of separately from general household waste. As an end user, you are obligated to dispose of the product and the battery or batteries via separated waste collection, for instance by passing it to an official collection point, in line with the relevant national regulations.

By collecting waste separately, you are making a valuable contribution to protecting the environment and human health. This is because by treating old equipment and used batteries properly, on one hand, the potentially negative effects associated with the presence of hazardous substances are prevented and, on the other hand, raw materials are conserved through their recovery.

Please note that used batteries and battery packs which are not enclosed within the old equipment must be separated from the equipment before returning the equipment.

For information about the type and chemical system of the battery or batteries, as well as about replacing or safely removing them, please see the user manual.

Please also note that the avoidance of waste is an even more valuable contribution to environmental protection. Wherever possible, as well as finding a further use for the device yourself or having it repaired, passing the device to a second user is also an ecologically valuable alternative to disposal.

It is also possible to return these to the place you bought the product from, provided the distributor offers a returns service voluntarily or is legally obligated to do so.

Technical data

Device type designation	BSIR-EZ
Protection class	IP55
Ambient temperature	−20 °C ... +60 °C
Housing dimensions (W × H × D)	249 × 159 × 79 mm
Weight	1,300 g
Radio protocol	ZigBee 3.0
Radio frequency	2.4 – 2.4835 GHz
Max. transmitting power	10 dBm
Radio range in the open	< 100 m
Software class	A
Receiver category	2
Volume	< 100 dB(A) at a distance of 1 m
Alarm input trigger voltage	5–28 V _{DC} 15 mA
Alarm output contact rating	30 V _{DC} 1 A max.
Sabotage output contact rating	30 V _{DC} 1 A max.
Power supply 1	
Supply voltage	230 V _{AC} / 50 Hz
Max. power consumption	13 W
Cable type and cross section	Rigid and flexible cable 0.75 – 1.5 mm ²
Power supply 2	
Supply voltage (with power supply unit)	+5 – 28 V _{DC}
Max. power consumption	5 V = 1.5 A 24 V = 400 mA 28 V = 300 mA
Power supply 3	
Battery pack	Panasonic BK-22HF3G1, Ni-MH/ 2200 mAh/ 3.6 V
Battery pack life span	< 4 years

Technical modifications reserved

Open source software

This Bosch Smart Home product uses open-source software. Licence information for the components used can be found in the attached documents.

Spare parts / accessories

For information on available spare parts or accessories, please visit:
→ <https://www.bosch-smarthome.com/rom/spareparts>

Inhalt

→ <u>Produktbeschreibung</u>	<u>25</u>
→ <u>Beschreibung der Symbole</u>	<u>25</u>
→ <u>Sicherheitshinweise</u>	<u>26</u>
→ <u>Hinweise</u>	<u>27</u>
→ <u>Produktübersicht</u>	<u>28</u>
→ <u>DIP-Schalter Einstellungen</u>	<u>30</u>
→ <u>Anschlussklemmen</u>	<u>31</u>
→ <u>Montage</u>	<u>32</u>
→ <u>Abnehmen der Sirene</u>	<u>32</u>
→ <u>Einstellen des Abrisskontaktes auf der Montageplatte</u>	<u>33</u>
→ <u>Prüfen des Akkuladestandes vor der Montage</u>	<u>34</u>
→ <u>Installation</u>	<u>34</u>
→ <u>Betrieb am 230-V-Netz</u>	<u>34</u>
→ <u>Betrieb mit Schutzkleinspannung 5–28 V_{DC}</u>	<u>35</u>
→ <u>Inbetriebnahme</u>	<u>36</u>
→ <u>Inbetriebnahme am Bosch Smart Home System</u>	<u>36</u>
→ <u>Inbetriebnahme am Bosch Smart Home System und kabelgebundener Einbruchmeldeanlage</u>	<u>36</u>
→ <u>Inbetriebnahme an kabelgebundener Einbruch- meldeanlage ohne Smart Home Controller</u>	<u>37</u>

→ <u>Status-LED</u>	<u>38</u>
→ <u>Wartung und Reinigung</u>	<u>38</u>
→ <u>Austausch Akku</u>	<u>39</u>
→ <u>Zurücksetzen in den Werkszustand</u>	<u>40</u>
→ <u>Vereinfachte Konformitätserklärung</u>	<u>40</u>
→ <u>Umweltschutz und Entsorgung</u>	<u>41</u>
→ <u>Technische Daten</u>	<u>42</u>
→ <u>Open Source Software</u>	<u>42</u>
→ <u>Ersatzteile / Zubehör</u>	<u>42</u>

Produktbeschreibung

Die Außensirene ist eine Erweiterung des Bosch Smart Home Alarmsystems. Erkennt dieses einen Einbruch werden sowohl die Sirene als auch die eingebaute Blitzleuchte aktiviert und melden den Einbruch optisch und akustisch. Die Außensirene wird über einen langlebigen Akku versorgt, der über das eingebaute Glas-Solarpanel geladen wird. Alternativ kann sie auch mit 230 V Wechselspannung oder mit einer Gleichspannung zwischen 5 und 28 V versorgt werden. Fallen diese aus, dient der eingebaute Akku als Notstromversorgung. Die Außensirene verfügt zusätzlich über einen Alarmeingang, einen Sabotage- und einen Alarmausgang und eignet sich so auch für den Einsatz an einer drahtgebundenen Einbruchmeldeanlage.

Beschreibung der Symbole



Achtung!
Hinweis auf Gefahren



Hinweis:
Zusätzliche wichtige Information



Hinweis auf Installationsvideo



Elektrische Spannung.
Achtung Lebensgefahr

⚠ Sicherheitshinweise

- ▶ Für den bestimmungsgemäßen Betrieb und zur Einhaltung der Gewährleistung lesen Sie vor einer Installation oder Inbetriebnahme des Gerätes in jedem Fall auch die Bedienungsanleitung vollständig durch.
- ▶ Bewahren Sie die Bedienungsanleitung während der gesamten Nutzungsdauer des Gerätes auf.
- ▶ Die Installation dieses Gerätes sowie Arbeiten am 230-V-Netz dürfen nur durch eine Elektrofachkraft erfolgen.
- ▶ Verbrauchte Akkumulatoren nicht mehr verwenden bzw. nicht versuchen durch Wärme oder andere Mittel zu reaktivieren. Akkumulatoren nicht kurzschließen. Akkumulatoren nicht ins Feuer werfen! Es besteht Explosionsgefahr!
- ▶ Das Gerät ist kein Spielzeug! Erlauben Sie Kindern nicht damit zu spielen. Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen. Plastikfolien und Kleinteile können für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.
- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- ▶ Bei der Fernsteuerung oder automatisierten Steuerung eines Geräts kann aufgrund externer Umstände nicht jederzeit gewährleistet werden, dass Befehle tatsächlich ausgeführt werden oder der korrekte Gerätestatus in der App und auf anderen Smart Home Anzeigegeräten angezeigt wird. Dadurch kann es zu Sach- und/oder Personenschäden kommen. Vergewissern Sie sich deshalb im bestmöglichen Umfang, dass keine Personen im Moment der ferngesteuerten Bedienung oder der automatisierten Steuerung gefährdet werden. Bitte lassen Sie besondere Sorgfalt bei der Einrichtung bzw. Anpassung einer Fernsteuerung oder automatisierten Steuerung walten und überprüfen Sie in regelmäßigen Abständen die gewünschte Funktionsweise.
- ▶ Das Gerät nicht überstreichen! Das Gerät nicht tapezieren oder überkleben!
- ▶ Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen (CE/UKCA) ist das eigenmächtige Umbauen und/oder Verändern des Gerätes nicht gestattet.
- ▶ Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Sicherheitshinweise verursacht werden, über-

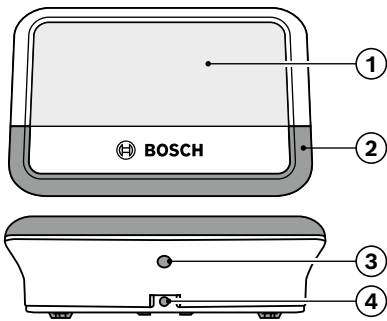
nehmen wir keine Haftung. In solchen Fällen erlischt jeder Gewährleistungsanspruch! Für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung.

- ▶ Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es von außen erkennbare Schäden, z. B. am Gehäuse, an Bedienelementen oder an den Anschlussbuchsen, bzw. eine Funktionsstörung aufweist. Im Zweifelsfall kontaktieren sie bitte unseren Service.
- ▶ Setzen Sie das Gerät keinem Einfluss von Vibrationen und keinen mechanischen Belastungen aus.
- ▶ Öffnen Sie das Gerät nicht. Es enthält keine durch den Anwender zu wartenden Teile. Im Fehlerfall lassen Sie das Gerät von einer Fachkraft prüfen.
- ▶ Verwenden Sie das Gerät nur zusammen mit Originalkomponenten und empfohlenen Partnerprodukten von Bosch.
- ▶ Die Alarmtöne sind sehr laut und können zu Gehörschäden führen. Halten Sie bei akustischem Alarm ausreichend Abstand zur Sirene und schützen Sie Ihr Gehör.
- ▶ Der Inhalt der eingebauten Wasserwaage basiert auf Frostschutzgründen auf einem Lösungsbenzol. Im Falle eines Defektes und – in der Folge – austretender Flüssigkeit: Kontakt mit der Haut vermeiden. Es besteht die Gefahr von Hautreizungen. Bei Berührung mit der Haut: betroffene Stellen mit viel Wasser abwaschen. Achtung! Im Falle des Verschluckens besteht Lebensgefahr. Wasserwaage insbesondere von Kindern fernhalten.
- ▶ Achtung! Tauschen Sie den Akku nur durch ein Originalersatzteil aus. Spezifikation Akku: Panasonic BK-22HF3G1

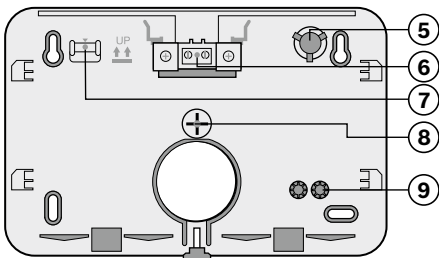
📌 Hinweise

- ▶ Die Reichweite in Gebäuden kann stark von der im Freifeld abweichen. Außer der Sendeleistung und den Empfangseigenschaften der Empfänger spielen Umwelteinflüsse, wie Luftfeuchtigkeit neben baulichen Gegebenheiten vor Ort eine wichtige Rolle.
- ▶ Setzen Sie das Gerät keinem Einfluss von Vibrationen und keinen mechanischen Belastungen aus.
- ▶ Das Gerät ist nur für den Einsatz im Umfeld von Wohnbereichen, Geschäfts- und Gewerbebereichen sowie in Kleinbetrieben bestimmt.
- ▶ Bitte beachten Sie, dass gemäß lokaler Normen die Alarmierung mit akustischen Signalgebern außerhalb des überwachten Objektes unzulässig ist.

Produktübersicht

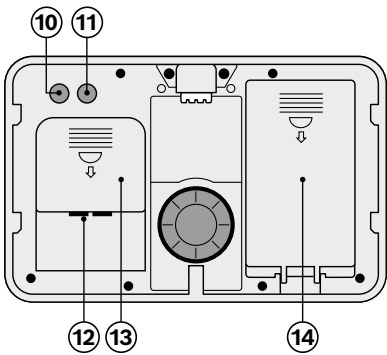


Sirene Front / Unterseite

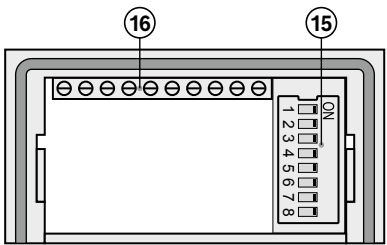


Wandhalterung

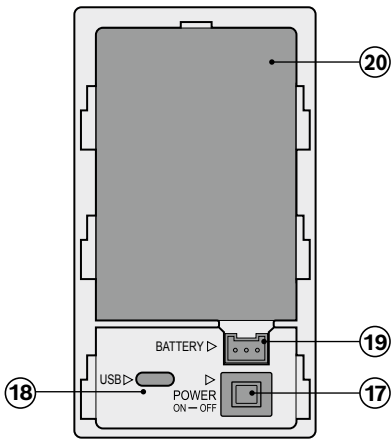
Pos. Name	
Sirene Front / Unterseite	
1	Solarpanel
2	LED Blitz- und Signalleuchte
3	Status LED
4	Verriegelungsschraube
Wandhalterung	
5	Einstellschraube Abrisskontakt
6	230-V-Anschlussklemmen
7	Wasserwaage
8	Kabeldurchführung 230 V _{AC}
9	Kabeldurchführung Schutzkleinspannung 5–28 V _{DC} und Verbindungskabel zu einer Einbruchmeldeanlage



Sirene Rückseite



Anschlussfach

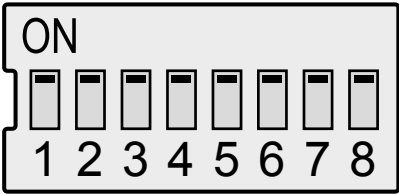


Batteriefach

Pos. Name	
Sirene Rückseite	
10	Reset-Taste
11	Abrisskontakt
12	Kabeldurchführungen für Schutzkleinspannung und Kabel zur Einbruchmeldeanlage
13	Deckel Anschlussfach
14	Deckel Batteriefach
Anschlussfach mit	
15	DIP-Schalter
16	Anschluss Schutzkleinspannung und drahtgebundene Einbruchmeldeanlage
Batteriefach mit	
17	Ein-/Aus-Schalter
18	USB-Ladeanschluss
19	Anschlusstecker Akku
20	NiMH-Akku

DIP-Schalter Einstellungen

DIP-Schalter Werkseinstellung



Übersicht DIP-Schalter (15)

DIP-Switch								Bedeutung
1	2	3	4	5	6	7	8	
OFF	OFF							Lautstärke Aus
ON	OFF							Lautstärke Leise
OFF	ON							Lautstärke Mittel
ON	ON							Lautstärke Laut (Werkseinstellung)
		OFF	OFF	OFF				0 Minuten Alarmdauer
		ON	OFF	OFF				1 Minuten Alarmdauer
		ON	ON	ON				3 Minuten Alarmdauer (Werkseinstellung)
		ON	ON	OFF				5 Minuten Alarmdauer
		OFF	OFF	ON				10 Minuten Alarmdauer
		OFF	ON	OFF				15 Minuten Alarmdauer
					ON	OFF		Primärversorgung 230 V _{AC}
					OFF	ON		Primärversorgung 5–28 V _{DC}
					ON	ON		Primärversorgung Solar (Werkseinstellung)
							OFF	„Legacy“ (Betrieb ohne Bosch Smart Home Controller)
							ON	„Smart“ (Werkseinstellung)

- ❶ Beim Betrieb der Sirene am Bosch Smart Home Controller und Nutzung des Solarpanels als primäre Spannungsversorgung müssen Sie keine Einstellungen des Auslieferungszustandes verändern. Sie können die Einstellungen einfach in Ihrer App vornehmen.
- ❶ Bevor Sie Einstellungen vornehmen, überprüfen Sie die gesetzlichen und technischen Vorschriften in Ihrem Land.

Anschlussklemmen

Übersicht Anschlussklemmen (16)

DC_IN		Trigger_IN		Trigger_OUT			Tamper		
+5-28 V	GND	TR+	TR-	Trigger NO	Trigger EOL	Trigger COM	Tamper NO	Tamper EOL	Tamper COM
Spannungsversorgung		Alarmeingang		Alarmausgang			Sabotagekontakt		

Anschluss an eine drahtgebundenen Einbruchmeldeanlage

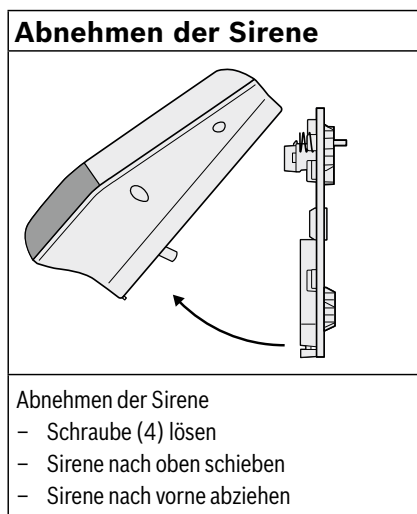
Außensirene

Drahtgebundene Einbruchmeldeanlage

Spannungsversorgung (DC_IN): 5–28 V_{DC}, Stromaufnahme: 1,5 A–300 mA
Alarmeingang (TRIGGER_IN): Auslösespannung 5–28 V_{DC} (15 mA)
Alarmausgang (TRIGGER_OUT): Belastbarkeit 30 V_{DC}/1A max.
Sabotagekontakt (TAMPER): Belastbarkeit 30 V_{DC}/1A max.
Abschlusswiderstand (EOL resistor): nur bei bestimmten Einbruchmeldeanlagen notwendig.
Prüfen Sie dazu die Unterlagen Ihrer Anlage.

Montage

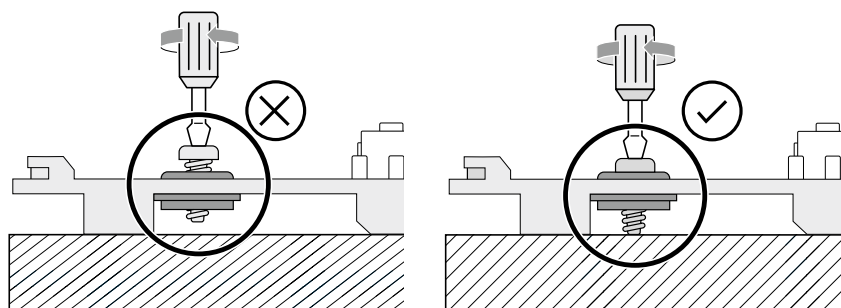
- ▲ Bei der Planung und Errichtung, dem Betrieb und der Instandhaltung sind die einschlägigen Normen und Richtlinien des Landes zu beachten.
- ▲ Benutzen Sie bei der Montage geeignete Leitern oder Tritte mit einer entsprechenden Sicherheitszulassung.
- ▲ Bitte achten Sie bei der Auswahl des Montageortes und beim Bohren auf den Verlauf elektrischer Leitungen bzw. auf vorhandene Versorgungsleitungen.
- ❶ Verwenden Sie zum Anzeichnen der Bohrlöcher die Montageplatte der Sirene. Lösen Sie dazu die Verriegelungsschraube an der Unterseite und schieben Sie die Sirene, wie dargestellt, von der Montageplatte.



- ❶ Wählen Sie einen Montageort mit ausreichend Tageslicht, wenn Sie die Sirene mit dem Solarpanel betreiben möchten. Besonders geeignet ist dafür eine Süd-, West- oder Ost-Ausrichtung der Sirene. Achten Sie darauf, dass das Solarpanel nicht permanent verschattet ist, z. B. durch Bäume, Häuser oder Vordächer. Die Sirene sollte sich in ausreichender Höhe befinden, um sie vor Manipulationsversuchen zu schützen.
- ❶ In Nordeuropa (> 55° geografische Breite) kann es erforderlich sein, die Sirene mit einer permanenten Stromversorgung zu betreiben, da die Sonnendauer während der Winterzeit ggf. nicht ausreichend ist, um die Batterie mit dem Solarpanel ausreichend zu laden.
- ❶ Achten Sie auf ausreichende Signalstärke am ausgewählten Montageort. Folgen Sie dazu den Anweisungen während der Inbetriebnahme in der App.

- 1 Halten Sie die Montageplatte an die gewünschte Position an der Wand. Achten Sie auf die richtige Ausrichtung. Richten Sie die Montageplatte mit Hilfe der eingebauten oder einer zusätzlichen Wasserwaage aus. Zeichnen Sie die Bohrlöcher an und bohren diese. Befestigen Sie die Montageplatte an der Wand. Bei einer geplanten Verkabelung, z. B. externe Spannungsversorgung und/oder Verbindung zu einer kabelgebundenen Einbruchmeldeanlage, führen Sie die Kabel vor dem Anschrauben durch die dafür vorgesehenen Öffnungen der Montageplatte (8/9). Für einen stabilen Halt sind alle vier Schrauben notwendig.

Einstellen des Abrisskontaktes auf der Montageplatte



Die Sirene ist mit einem Abrisskontakt gesichert. Dieser sorgt dafür, dass beim unberechtigten Entfernen der Sirene von der Hauswand ein Alarm ausgelöst wird. Nach dem Anbringen der Montageplatte an der Hauswand ist es erforderlich, den Abrisskontakt korrekt einzustellen. Drehen Sie dazu die Einstellschraube des Kontaktes mit einem Schraubendreher im Uhrzeigersinn bis dessen Spitze an der Hauswand anliegt.

- 1 Bevor Sie die Sirene auf die Montageplatte setzen, prüfen Sie zunächst den Ladezustand des Akkus!

Prüfen des Akkuladestandes vor der Montage

Zur Prüfung des Akkuladezustandes öffnen Sie den Deckel des Batteriefachs (14) und schalten das Gerät am An/Aus Schalter (17) ein.

Drücken und halten Sie die Reset-Taste (10). Die Status LED (3) auf der Unterseite sollte nun aufleuchten, bis Sie die Taste wieder loslassen.

Status LED	Beschreibung
Grün	Akku ausreichend geladen, fahren Sie mit der Montage fort.
Orange	Es wird empfohlen den Akku zu laden, bevor Sie mit der Montage fortfahren.
Rot oder keine Anzeige	Der Akku muss geladen werden, bevor Sie mit der Montage fortfahren.

- ➊ Zum Laden des Akkus öffnen Sie das Batteriefach und schließen ein handelsübliches Netzteil an die USB-C Buchse an. Schalten Sie das Gerät am Ein/Aus Schalter (17) ein. Während des Ladevorgangs blinkt die LED orange. Der Ladevorgang ist abgeschlossen, wenn die LED dauerhaft orange leuchtet.

Installation

Betrieb am 230-V-Netz

- ▲ Bei der Planung und Errichtung, dem Betrieb und der Instandhaltung sind die einschlägigen Normen und Richtlinien des Landes zu beachten.
- ▲ Das Gerät ist Teil der Gebäudeinstallation. Arbeiten am 230-V-Netz dürfen nur von einer Elektrofachkraft erfolgen. Dabei sind die geltenden Unfallverhütungsvorschriften zu beachten. Zur Vermeidung eines elektrischen Schlages am Gerät, schalten Sie bitte die Netzspannung frei. Bei Nichtbeachtung der Installationshinweise können Brand oder andere Gefahren entstehen.
- ▲ Das Gerät darf nur für ortsfeste Installationen verwendet werden und ist sicher innerhalb einer festen Installation zu fixieren.
- ▲ Achten Sie auch auf zusätzliche Hinweise auf dem Produkt.
- ▲ Der Stromkreis, an dem das Gerät und die Last angeschlossen werden, muss mit einem Leitungsschutzschalter gemäß EN 60898-1 (Auslösecharakteristik B oder C, max. 16 A Nennstrom, min. 6 kA Abschaltvermögen, Energiebegrenzungsklasse 3) abgesichert sein.

▲ Beachten Sie beim Anschluss an die Geräteklemmen die hierfür zulässigen Leitungen und Leitungsquerschnitte.

Öffnen Sie den Deckel des Anschlussfaches (13) auf der Rückseite der Sirene. Stellen Sie die DIP-Schalter 6 und 7 (15) auf Position „230 V_{AC}“ (nur im „Legacy“ Modus nötig).

① Betreiben Sie die Sirene am Smart Home Controller (DIP Schalter 8 auf „Smart“, Werkseinstellung), dann können Sie die Einstellung der Versorgungsspannung bequem über die Smart Home App vornehmen.

Schließen Sie anschließend den Deckel des Anschlussfaches. Montieren Sie die Montageplatte an der Hauswand und führen dabei das 230-V-Anschlusskabel durch die dafür vorgesehene Öffnung (8). Schließen Sie die Adern an den entsprechenden Klemmen auf der Montageplatte an.

① Wenn während des Betriebs die Spannungsversorgung ausfällt, wird die Sirene über das Solarpanel und dem integrierten Akku weiterhin mit Strom versorgt. Die LED an der Unterseite blinkt dabei rot. In der App wird eine Störung angezeigt, bitte prüfen Sie dann die Spannungsversorgung.

Betrieb mit Schutzkleinspannung 5–28 V_{DC}

▲ Zur Gewährleistung der elektrischen Sicherheit muss es sich bei der speisenden Quelle um eine Sicherheits-Schutzkleinspannung handeln. Außerdem muss es sich um eine Quelle begrenzter Leistung gemäß EN 62368-1 handeln, die nicht mehr als 15 W liefern kann. Üblicherweise werden beide Anforderungen von handelsüblichen Steckernetzteilen mit entsprechender Leistung erfüllt.

Öffnen Sie den Deckel des Anschlussfaches (13) auf der Rückseite der Sirene. Stellen Sie den DIP-Schalter 6 und 7 (15) auf Position „5–28 V_{DC}“ (nur im „Legacy“ Modus nötig).

① Betreiben Sie die Sirene am Smart Home Controller (DIP Schalter 8 auf „Smart“, Werkseinstellung), dann können Sie die Einstellung der Versorgungsspannung bequem über die Smart Home App vornehmen.

Führen Sie das Anschlusskabel (z. B. Typ Y-(ST)/YR) durch die dafür vorgesehene Öffnung (12). Schließen Sie das Kabel an den Klemmen 5–28 V_{DC}/GND an und schließen Sie dann die Deckel des Anschlussfaches.

① Wenn während des Betriebs die Spannungsversorgung ausfällt, wird die Sirene über das Solarpanel und dem integrierten Akku weiterhin mit Strom versorgt. Die LED an der Unterseite blinkt dabei rot. In der App wird eine Störung angezeigt, bitte prüfen Sie dann die Spannungsversorgung.

Inbetriebnahme

Inbetriebnahme am Bosch Smart Home System

- ① Stellen Sie bitte sicher, dass Sie über einen Bosch Smart Home Controller und die Bosch Smart Home App verfügen und beides erfolgreich eingerichtet haben. Starten Sie nun die Bosch Smart Home App und wählen Sie im Bereich Verwaltung/Geräte „Gerät hinzufügen“ aus. Wählen Sie den Gerätetyp „Außensirene“. Folgen Sie nun den Anweisungen in der App.
- ① Für die Inbetriebnahme der Außensirene muss Ihr mobiles Endgerät mit dem WLAN-Netzwerk verbunden sein, an dem auch Ihr Smart Home Controller angeschlossen ist.

Falls das Gerät schon eingeschaltet ist, schalten Sie es kurz über den Ein-/Ausschalter (17) aus und wieder ein.

Sämtliche Einstellungen der Sirene können sie über die App vornehmen.

- ① Alle DIP-Schalter (15) können auf Werkseinstellungen belassen werden.

Inbetriebnahme am Bosch Smart Home System und kabelgebundener Einbruchmeldeanlage

- ① Richten Sie Ihre Außensirene zunächst, wie im Abschnitt zuvor beschrieben, an Ihrem Bosch Smart Home System ein.
- ① Alle DIP-Schalter (15) können auf Werkseinstellungen belassen werden.

Verbinden Sie Ihre Einbruchmeldeanlage mit dem Alarmeingang und dem Sabotagekontakt der Sirene (16). Achten Sie auf die zulässige Eingangsspannung von 5–28 V_{DC} am Alarmeingang.

- ① In diesem Betriebsmodus werden Alarme, die über Ihr kabelgebundenes Alarmsystem gemeldet werden, auch an Ihr Smart Home System und Ihre Smart Home App weitergeleitet.
- ① In diesem Betriebsmodus können Alarme Ihres Smart Home Systems auch an Ihre kabelgebundene Einbruchmeldeanlage weitergegeben werden. Hierzu muss zusätzlich der Alarmausgang der Sirene (16) mit Ihrer Einbruchmeldezentrale verbunden sein.
- ① Je nach verwendeter Einbruchmeldeanlage kann es erforderlich sein, einen entsprechend dimensionierten Abschlusswiderstand am Alarmausgang und Sabotageausgang einzusetzen. Hierzu lesen Sie bitte in der Anleitung der verwendeten Alarmanlage nach.

Inbetriebnahme an kabelgebundener Einbruchmeldeanlage ohne Smart Home Controller

Öffnen Sie das Batteriefach und schalten Sie die Sirene am Ein/Aus-Schalter (17) ein, schließen Sie dann das Batteriefach wieder. Öffnen Sie den Deckel des Anschlussfaches (13) auf der Rückseite der Sirene. Stellen Sie den DIP-Schalter 8 (15) auf die Position „Legacy“. Wählen Sie mit Hilfe der DIP-Schalter 6 und 7 (15) aus, welche Spannungsversorgung Ihre Sirene primär nutzen soll. Siehe auch Kapitel Installation.

Verbinden Sie Ihre Einbruchmeldeanlage mit dem Alarmeingang und dem Sabotagekontakt der Sirene (16). Achten Sie auf die zulässige Eingangsspannung von 5–28 V_{DC} am Alarmeingang.

- ❶ Je nach verwendeter Einbruchmeldeanlage ist es erforderlich, einen entsprechenden Abschlusswiderstand am Alarmausgang und am Sabotageausgang anzuschließen. Hierzu lesen Sie bitte in der Anleitung der angeschlossenen Alarmanlage nach.

Nutzen Sie als zusätzliche Hilfestellung für Montage, Installation und Inbetriebnahme Ihrer Bosch Smart Home Außensirene auch das erklärende Video auf unserer Website:

→ <https://www.bosch-smarthome.com/rom/outdoor-siren>

Status-LED

Die Status-LED (3) zeigt den Zustand der Sirene durch Blinkcodes an.

Status LED	Gerätestatus	Beschreibung
Batterietest / Batteriestatus (die LED leuchtet solange die Taste gedrückt wird)		
Leuchtet grün	Der Akkumulator ist vollständig geladen.	
Leuchtet orange	Der Akkumulator ist ausreichend geladen.	Akkumulator sollte vor der Montage geladen werden.
Leuchtet rot (oder ist aus)	Der Akkumulator ist nicht ausreichend geladen.	Akkumulator muss vor der Montage geladen werden.
Sabotage erkannt		
Blinkt 3x rot (alle 15 Sekunden)	Der Abrisskontakt hat ausgelöst, z. B. bei Manipulation oder falscher Justierung des Kontaktes.	Sirene/Situation prüfen und ggf. Abrisskontakt korrekt justieren.
Primäre Stromversorgung ausgefallen		
Blinkt rot (alle 4 Sekunden)	Die primäre Stromversorgung ist ausgefallen.	Überprüfen Sie die von Ihnen gewählte Spannungsversorgung.
Statusanzeige während des Ladens mit USB		
Blinkt orange	Der Akkumulator wird geladen	
Leuchtet orange	Der Akkumulator ist vollständig geladen	

Wartung und Reinigung

Das Gerät ist wartungsfrei. Überlassen Sie eine Reparatur einer Fachkraft. Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, sauberen, trockenen und fussel-freien Tuch. Verwenden Sie zur Reinigung keine lösemittelhaltigen Reinigungsmittel.

Wenn das Solarpanel stark verschmutzt ist (z. B. Staub/Blütenpollen), kann es in seiner Funktion beeinträchtigt sein. Reinigen Sie in diesem Fall das Solarpanel mit einem weichen feuchten Tuch. Verwenden Sie keine scheuermittelhaltigen Reinigungsmittel, das Solarpanel kann dadurch beschädigt werden.

Austausch Akku

Betrieb der Sirene nur im Bosch Smart Home System

- Deaktivieren Sie die Funktion „Alarmsystem“ in der Bosch Smart Home App.

Betrieb der Sirene nur an einer drahtgebundenen Einbruchmeldeanlage

- Schalten Sie Ihre Einbruchmeldeanlage unscharf.

Betrieb der Sirene im Bosch Smart Home System und an einer drahtgebundenen Einbruchmeldeanlage

- Deaktivieren Sie die Funktion „Alarmsystem“ in der Bosch Smart Home App.
- Schalten Sie Ihre Einbruchmeldeanlage unscharf.

Lösen Sie die Verriegelungsschraube (4) an der Sirenenunterseite und nehmen Sie die Sirene von der Montageplatte. Öffnen Sie den Deckel des Batteriefachs (14). Stellen Sie den Ein-/Ausschalter (17) auf Aus. Ziehen Sie das Anschlusskabel des Akkus aus der Anschlussbuchse (19) und entfernen Sie den Akku.

- ❗ **Achtung!** Tauschen Sie den Akku nur durch ein Original Ersatzteil aus.
Spezifikation Akku: Panasonic BK-22HF3G1

Schließen Sie das Kabel des neuen Akkus an und legen Sie den Akku in das Batteriefach. Schließen Sie den Deckel des Batteriefachs. Überprüfen Sie vor der Montage der Sirene den Ladezustand des Akkus und laden Sie ihn, falls notwendig, auf (siehe auch „Prüfung des Akkuladestandes vor der Montage“). Stellen Sie den Ein-/Ausschalter (17) auf „Ein“.

Schließen Sie den Deckel des Batteriefachs. Setzen Sie die Sirene wieder auf die Montageplatte und drehen die Verriegelungsschraube wieder fest. Aktivieren Sie im Bedarfsfall die Funktion „Alarmsystem“ im Bosch Smart Home System und/oder ihre klassischen Alarmanlage wieder.

Zurücksetzen in den Werkszustand

Betrieb der Sirene nur im Bosch Smart Home System

- Deaktivieren Sie die Funktion „Alarmsystem“ in der Bosch Smart Home App.

Betrieb der Sirene im Bosch Smart Home System und an einer drahtgebundenen Einbruchmeldeanlage

- Deaktivieren Sie die Funktion „Alarmsystem“ in der Bosch Smart Home App.
- Schalten Sie Ihre Einbruchmeldeanlage unscharf.

Lösen Sie die Verriegelungsschraube (4) an der Sirenenunterseite und nehmen Sie die Sirene von der Montageplatte. Öffnen Sie den Deckel des Batteriefachs (14). Stellen Sie den Ein-/Ausschalter (17) auf Aus.

Halten Sie die Reset-Taste (10) gedrückt und schalten Sie das Gerät ein. Halten Sie sie weiterhin gedrückt, bis die Status LED orange blinkt. Drücken und halten Sie die Reset-Taste nun erneut, bis die Status LED grün leuchtet. Jetzt können Sie die Taste wieder loslassen.

- ❶ Sollte die Status LED rot leuchten, wiederholen Sie den Vorgang oder wenden Sie sich an den Support.
- ❶ Wenn DIP Schalter 8 auf „Legacy“ eingestellt ist, dann sind die Einstellungen der anderen DIP Switches weiterhin gültig. Stellen Sie bei Bedarf alle DIP-Schalter wieder auf ihre Werkseinstellungen zurück.
- ❶ Wenn Sie die Sirene mit 5–28 V_{DC} betreiben, deaktivieren Sie vor dem Ausführen des Rücksetzens die Spannungsversorgung.

Vereinfachte Konformitätserklärung

CE Hiermit erklärt die Robert Bosch Smart Home GmbH, dass der Funkanlagentyp Bosch Smart Home BSIR-EZ der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

→ <https://eu-doc.bosch.com>

Umweltschutz und Entsorgung



Diese Symbole bedeuten, dass dieses Produkt und die Batterie(n) getrennt vom Hausmüll entsorgt werden müssen. Als Endnutzer sind Sie dazu verpflichtet, das Produkt und die Batterie(n) im Einklang mit den jeweils nationalen Bestimmungen einer getrennten Erfassung, zum Beispiel durch Abgabe an einer offiziellen Sammelstelle, zuzuführen.

Durch die getrennte Erfassung leisten Sie einen wertvollen Beitrag zum Schutz der Umwelt und der menschlichen Gesundheit, da im Rahmen einer ordnungsgemäßen Behandlung von Altgeräten und Altbatterien einerseits potenziell negative Auswirkungen, die durch das Vorhandensein von gefährlichen Stoffen bedingt sind, vermieden und andererseits Rohstoffe durch deren Rückgewinnung geschont werden.

Bitte beachten Sie, dass Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, bereits vor der Abgabe vom Altgerät zu trennen sind.

Hinweise zum Typ und chemischen System der Batterie(n), sowie zum Wechsel oder zur sicheren Entnahme entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung.

Bitte beachten Sie darüber hinaus, dass die Abfallvermeidung einen noch wertvolleren Beitrag zum Umweltschutz leistet. Sofern möglich, ist daher neben einer weiteren eigenen Nutzung oder Reparatur auch die Abgabe an Zweitnutzer eine ökologisch wertvolle Alternative zur Entsorgung.

Auch eine Rückgabe im Handel ist möglich, sofern der Vertreiber die Rücknahme freiwillig anbietet oder gesetzlich zu dieser verpflichtet ist.

Technische Daten

Gerätetypenbezeichnung	BSIR-EZ
Schutzart	IP55
Umgebungstemperatur	-20 °C ... +60 °C
Gehäuse Abmessungen (B × H × T)	249 × 159 × 79 mm
Gewicht	1.300 g
Funkprotokoll	ZigBee 3.0
Funkfrequenz	2,4 – 2,4835 GHz
Max. Sendeleistung	10 dBm
Funkreichweite im freien Feld	< 100 m
Softwareklasse	A
Empfängerkategorie	2
Lautstärke	< 100 dB(A) in 1 m Abstand
Alarmeingang Auslösespannung	5–28 V _{DC} 15 mA
Alarmausgang Kontaktbelastbarkeit	30 V _{DC} 1 A max.
Sabotageausgang Kontaktbelastbarkeit	30 V _{DC} 1 A max.
Spannungsversorgung 1	
Versorgungsspannung	230 V _{AC} / 50 Hz
Max. Leistungsaufnahme	13 W
Leitungsart und -querschnitt	Starre und flexible Leitung 0,75 – 1,5 mm ²
Spannungsversorgung 2	
Versorgungsspannung (mit Netzteil)	+5 – 28 V _{DC}
Max. Stromaufnahme	5 V = 1,5 A 24 V = 400 mA 28 V = 300 mA
Spannungsversorgung 3	
Akkumulator-Pack	Panasonic BK-22HF3G1, Ni-MH / 2200 mAh / 3,6 V
Akkumulator Lebensdauer	< 4 Jahre

Technische Änderungen vorbehalten

Open Source Software

Bei diesem Bosch Smart Home Produkt wird Open Source Software eingesetzt. Lizenzinformationen zu den eingesetzten Komponenten finden Sie in den beiliegenden Unterlagen.

Ersatzteile / Zubehör

Informationen rund um verfügbare Ersatzteile oder Zubehör erhalten Sie unter:

→ <https://www.bosch-smarthome.com/rom/spareparts>

Sommaire

→ <u>Présentation du produit</u>	<u>45</u>
→ <u>Légende des symboles</u>	<u>45</u>
→ <u>Consignes de sécurité</u>	<u>46</u>
→ <u>Remarques</u>	<u>47</u>
→ <u>Vue d'ensemble du produit</u>	<u>48</u>
→ <u>Réglages des commutateurs DIP</u>	<u>50</u>
→ <u>Bornes de raccordement</u>	<u>51</u>
→ <u>Montage</u>	<u>52</u>
→ <u>Retrait de la sirène</u>	<u>52</u>
→ <u>Réglage du contact anti-vandalisme</u> <u>sur la plaque de montage</u>	<u>53</u>
→ <u>Vérification du niveau de charge de la batterie</u> <u>avant montage</u>	<u>54</u>
→ <u>Installation</u>	<u>54</u>
→ <u>Fonctionnement sur secteur 230 V</u>	<u>54</u>
→ <u>Fonctionnement avec courant très basse tension</u> <u>de protection 5–28 V_{CC}</u>	<u>55</u>

→ <u>Mise en service</u>	<u>56</u>
→ <u>Mise en service sur le système Bosch Smart Home</u>	<u>56</u>
→ <u>Mise en service sur le système Bosch Smart Home et un système d'alarme anti-intrusion câblé</u>	<u>56</u>
→ <u>Mise en service sur un système d'alarme anti-intrusion câblé, sans contrôleur Smart Home</u>	<u>57</u>
→ <u>Témoin d'état LED</u>	<u>58</u>
→ <u>Nettoyage et maintenance</u>	<u>58</u>
→ <u>Remplacement de la batterie</u>	<u>59</u>
→ <u>Restauration des réglages par défaut</u>	<u>60</u>
→ <u>Déclaration de conformité simplifiée</u>	<u>60</u>
→ <u>Protection environnementale et mise au rebut</u>	<u>61</u>
→ <u>Caractéristiques techniques</u>	<u>62</u>
→ <u>Logiciel Open Source</u>	<u>62</u>
→ <u>Pièces de rechange / accessoires</u>	<u>62</u>

Présentation du produit

La sirène extérieure est une extension du système d'alarme Bosch Smart Home. En cas de détection d'une intrusion par ce dernier, la sirène ainsi que l'avertisseur lumineux intégré sont activés et signalent l'intrusion sous forme sonore et visuelle. La sirène extérieure est alimentée par le biais d'une batterie durable, qui est rechargée à travers le panneau solaire en verre intégré. Celle-ci peut être également alimentée avec un courant alternatif de 230 V ou un courant continu d'une tension comprise entre 5 et 28 V. En cas de panne de courant, la batterie intégrée sert d'alimentation de secours. La sirène extérieure dispose également d'une entrée d'alarme, d'une sortie anti-sabotage et d'une sortie d'alarme, et peut donc être utilisée également sur un système d'alarme anti-intrusion câblé.

Légende des symboles



Attention !
Mise en garde contre des risques



Remarque :
Information complémentaire importante



Remarque relative à la vidéo d'installation



Tension électrique.
Attention : danger de mort !

⚠ Consignes de sécurité

- ▶ Afin de garantir un fonctionnement conforme et le respect de la garantie, veuillez toujours lire l'intégralité de la notice d'utilisation avant toute installation ou mise en service de l'appareil.
- ▶ Conservez la notice d'utilisation pendant toute la durée d'utilisation de l'appareil.
- ▶ L'installation de cet appareil ainsi que les travaux sur le réseau de 230 V doivent être réalisés uniquement par un électricien professionnel.
- ▶ Ne plus utiliser des accumulateurs usagés ni tenter de les réactiver sous l'action de la chaleur ou par le biais de tout autre moyen. Ne pas court-circuiter des accumulateurs. Ne pas jeter des accumulateurs au feu ! Il existe un risque d'explosion !
- ▶ Cet appareil n'est pas un jouet ! Interdisez aux enfants de jouer avec. Ne laissez pas traîner le matériel d'emballage sans surveillance. Les films plastiques et petites pièces peuvent se transformer en jouets dangereux pour les enfants.
- ▶ Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que des personnes porteuses d'un handicap physique, sensoriel ou mental, ou manquant d'expérience et de connaissances, à condition que ces derniers soient sous surveillance ou qu'ils aient été initiés à une utilisation en toute sécurité de l'appareil et comprennent les risques en résultant.
- ▶ Lors de la commande à distance ou de la commande automatisée d'un appareil, il ne peut pas toujours être garanti, en raison de facteurs externes, que les commandes soient exécutées correctement ou que le bon statut de l'appareil soit affiché dans l'application et sur d'autres systèmes d'affichage Smart Home. Des dommages matériels et / ou blessures peuvent alors survenir. Par conséquent, veuillez vous assurer, dans la mesure du possible, que la sécurité d'aucune personne n'est mise en danger lors de la commande à distance ou de la commande automatisée. Veuillez faire preuve de prudence lors de l'établissement ou de l'adaptation d'une commande à distance ou commande automatisée et vérifier à intervalles réguliers que le fonctionnement correspond bien à celui souhaité.
- ▶ Ne pas peindre l'appareil ! Ne pas tapisser ni recouvrir l'appareil !
- ▶ Pour des raisons de sécurité et d'autorisation (CE/UKCA), il est interdit d'apporter des transformations et / ou des modifications à l'appareil de son propre chef.
- ▶ Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages matériels ou blessures découlant d'une manipulation non conforme ou d'un non-

[↑ Sommaire](#)

respect des consignes de sécurité. Le cas échéant, la garantie s'annule ! Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages consécutifs.

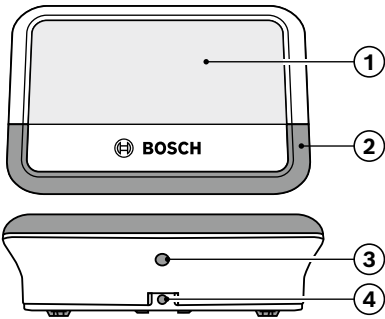
- ▶ Ne pas utiliser l'appareil si celui-ci présente des dommages extérieurs visibles, par exemple sur le boîtier, sur les éléments de commande ou sur les prises, ou un dysfonctionnement. En cas de doute, veuillez contacter notre service après-vente.
- ▶ Ne pas exposer l'appareil à des vibrations ni à des charges mécaniques.
- ▶ N'ouvrez pas l'appareil. Celui-ci ne contient aucune pièce devant faire l'objet d'un entretien par l'utilisateur. En cas de dysfonctionnement, confiez le contrôle de l'appareil à un professionnel.
- ▶ Utilisez l'appareil uniquement avec des composants d'origine Bosch et des produits de partenaires recommandés par Bosch.
- ▶ Les signaux d'alarme sont très puissants et peuvent altérer l'audition. En cas d'alarme sonore, se tenir à une distance suffisante de la sirène et se protéger les oreilles.
- ▶ Le contenu du niveau à bulle intégré est à base de solvant naphtha pour des raisons de protection contre le gel. En cas de défaut et, en conséquence, de fuite de liquide : éviter tout contact avec la peau. Il existe un risque d'irritation cutanée. En cas de contact avec la peau : rincer les zones concernées abondamment à l'eau. Attention ! Toute ingestion implique un danger de mort. Tenir le niveau à bulle en particulier à l'écart des enfants.
- ▶ Attention ! Veuillez à ne remplacer la batterie qu'avec une pièce de rechange d'origine.
Désignation de la batterie : Panasonic BK-22HF3G1

Remarques

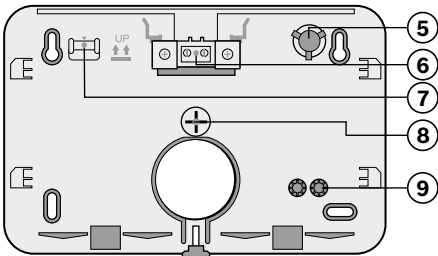
- ▶ La portée dans les bâtiments peut nettement différer de celle en champ libre. Outre la puissance d'émission et les propriétés de réception des destinataires, les influences environnementales, telles que l'humidité de l'air, ainsi que les caractéristiques de construction sur site, jouent un rôle important.
- ▶ Ne pas exposer l'appareil à des vibrations ni à des charges mécaniques.
- ▶ L'appareil est exclusivement destiné à une utilisation dans des environnements de type résidentiel, commercial et industriel, ainsi que dans des petites entreprises.
- ▶ Veuillez noter que l'alarme avec des avertisseurs sonores en dehors du bien surveillé est interdite conformément aux normes locales.

[↑ Sommaire](#)

Vue d'ensemble du produit

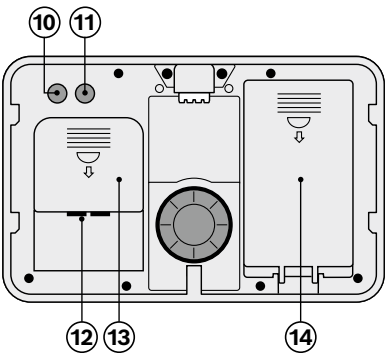


Sirène face avant / face inférieure

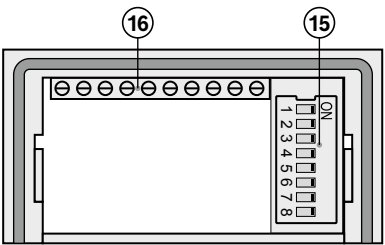


Support mural

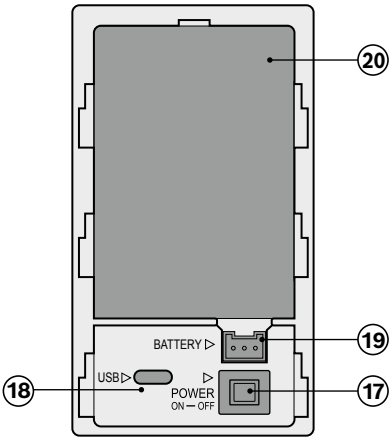
N° Nom	
Sirène face avant / face inférieure	
1	Panneau solaire
2	Avertisseur lumineux LED
3	Témoin d'état LED
4	Vis de verrouillage
Support mural	
5	Vis de réglage du contact anti-vandalisme
6	Bornes de raccordement 230 V
7	Niveau à bulle
8	Passage de câble 230 V _{AC}
9	Passage de câble courant très basse tension de protection 5–28 V _{DC} et câble de connexion à un système d'alarme anti-intrusion



Sirène face arrière



Compartiment de raccordement

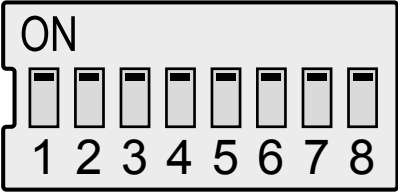


Compartiment à pile

N° Nom	
Sirène face arrière	
10	Bouton Réinitialiser
11	Contact anti-vandalisme
12	Passages de câbles pour courant très basse tension de protection et câble de raccordement au système d’alarme anti-intrusion
13	Couvercle du compartiment de raccordement
14	Couvercle du compartiment à batterie
Compartiment de raccordement avec	
15	Commutateurs DIP
16	Raccordement pour courant très basse tension de protection et système d’alarme anti-intrusion câblé
Compartiment à batterie avec	
17	Bouton Marche / Arrêt
18	Port USB de recharge
19	Connecteur pour batterie
20	Batterie NiMH

Réglages des commutateurs DIP

Réglage par défaut des commutateurs DIP



Vue d'ensemble des commutateurs DIP (15)

Commutateurs DIP								Signification
1	2	3	4	5	6	7	8	
OFF	OFF							Volume muet
ON	OFF							Volume bas
OFF	ON							Volume moyen
ON	ON							Volume fort (réglage par défaut)
		OFF	OFF	OFF				Durée d'alarme : 0 minute
		ON	OFF	OFF				Durée d'alarme : 1 minute
		ON	ON	ON				Durée d'alarme : 3 minutes (réglage par défaut)
		ON	ON	OFF				Durée d'alarme : 5 minutes
		OFF	OFF	ON				Durée d'alarme : 10 minutes
		OFF	ON	OFF				Durée d'alarme : 15 minutes
					ON	OFF		Alimentation principale : 230 V _{AC}
					OFF	ON		Alimentation principale : 5–28 V _{DC}
					ON	ON		Alimentation principale : solaire (réglage par défaut)
							OFF	« Legacy » (fonctionnement sans contrôleur Bosch Smart Home)
							ON	« Smart » (réglage par défaut)

- ❶

En cas de fonctionnement de la sirène sur le contrôleur Bosch Smart Home et en cas d'utilisation du panneau solaire comme alimentation principale, aucune modification ne doit être entreprise sur les réglages du produit à sa livraison. Les réglages peuvent être modifiés en toute facilité dans votre application.
- ❷

Avant d'entreprendre des réglages, renseignez-vous sur les prescriptions légales et techniques en vigueur dans votre pays d'utilisation.

Bornes de raccordement

Vue d'ensemble des bornes de raccordement (16)

DC_IN		Trigger_IN		Trigger_OUT			Tamper		
+5-28 V	GND	TR+	TR-	Trigger NO	Trigger EOL	Trigger COM	Tamper NO	Tamper EOL	Tamper COM
Alimentation		Entrée d'alarme		Sortie d'alarme			Contact anti-sabotage		

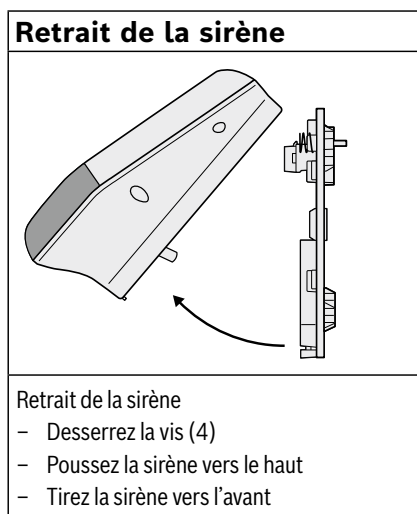
Sirène extérieure

Système d'alarme anti-intrusion câblé

Alimentation électrique (DC_IN) : 5–28 V_{DC}, consommation : 1,5 A – 300 mA
Entrée d'alarme (TRIGGER_IN) : tension de déclenchement 5–28 V_{CC} (15 mA)
Sortie d'alarme (Trigger_OUT) : charge admissible 30 V_{CC} / 1 A max.
Contact anti-sabotage (TAMPER) : charge admissible 30 V_{CC} / 1 A max.
Résistance de terminaison (EOL resistor) : uniquement nécessaire dans certains systèmes d'alarme anti-intrusion. Vérifiez pour cela les documents de votre système.

Montage

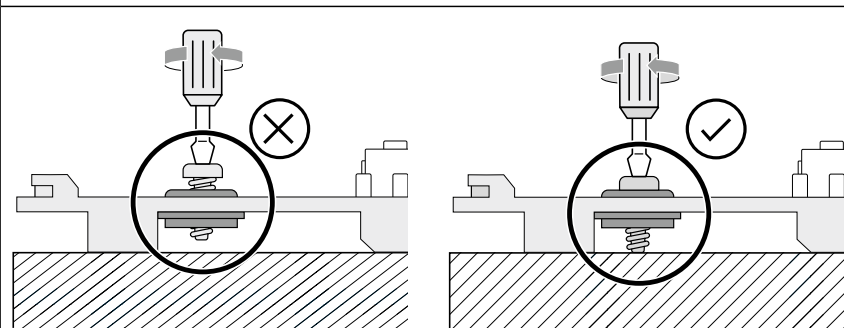
- ▲ Lors de la planification et de la mise en place, ainsi que lors du fonctionnement et de l'entretien, observez les normes et directives nationales en vigueur.
- ▲ Lors du montage, utilisez des échelles et marchepieds appropriés avec un agrément de sécurité correspondant.
- ▲ Veuillez tenir compte du tirage des câbles électriques et des lignes d'alimentation disponibles lors du choix du site de montage ainsi que lors du perçage.
- ❶ Utilisez la plaque de montage de la sirène pour tracer les trous de perçage. Pour ce faire, desserrez la vis de verrouillage sur le dessous et détachez la sirène de la plaque de montage comme indiqué sur l'illustration.



- ❶ Choisissez un site de montage suffisamment exposé à la lumière du jour si vous souhaitez que la sirène fonctionne avec le panneau solaire. L'idéal pour cela est d'orienter la sirène au sud, à l'ouest ou à l'est. Veillez à ce que le panneau solaire ne soit pas en permanence à l'ombre (p. ex. en raison de la présence d'arbres, de maisons ou d'avant-toits). La sirène doit être installée à une hauteur suffisante afin de prévenir toute tentative de manipulation.
- ❶ En Europe du Nord (> 55° de latitude), il peut s'avérer nécessaire de faire fonctionner la sirène avec une alimentation électrique permanente, étant donné que la durée d'ensoleillement pendant la saison hivernale peut ne pas être suffisante pour garantir une recharge suffisante de la batterie avec le panneau solaire.

- ❶ Veillez à une intensité suffisante du signal sur le site de montage choisi. Suivez les instructions figurant dans l'application pendant la mise en service.
- ❶ Positionnez la plaque de montage à l'endroit souhaité sur le mur. Veillez au bon alignement. Alignez la plaque de montage à l'aide du niveau à bulle intégré ou d'un niveau à bulle supplémentaire. Tracez les trous de perçage et percez. Fixez la plaque de montage sur le mur. En cas de câblage prévu (p. ex. alimentation électrique externe et / ou connexion à un système d'alarme anti-intrusion câblé), tirez les câbles à travers les ouvertures prévues à cet effet dans la plaque de montage (8/9) avant de visser. Les quatre vis sont nécessaires pour garantir une fixation stable.

Réglage du contact anti-vandalisme sur la plaque de montage



La sirène est protégée avec un contact anti-vandalisme. Ce contact veille à ce qu'une alarme se déclenche en cas de retrait non autorisé de la sirène du mur de la maison. Après avoir fixé la plaque de montage sur le mur de la maison, il est nécessaire de régler correctement le contact anti-vandalisme.

Pour cela, à l'aide d'un tournevis, tournez la vis de réglage du contact dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la pointe de cette dernière repose sur le mur de la maison.

- ❶ Avant de monter la sirène sur la plaque de montage, vérifiez tout d'abord le niveau de charge de la batterie !

Vérification du niveau de charge de la batterie avant montage

Pour vérifier le niveau de charge de la batterie, ouvrez le couvercle du compartiment à batterie (14) et mettez l'appareil en marche en actionnant l'interrupteur Marche / Arrêt (17).

Appuyez sur le bouton Réinitialiser (10) et maintenez-le enfoncé. Le témoin d'état LED (3) sur le dessous doit à présent s'allumer et rester allumé jusqu'à ce que vous relâchiez le bouton.

Témoin d'état LED	Description
Lumière verte	Batterie suffisamment chargée. Poursuivez le montage.
Lumière orange	Il est recommandé de charger la batterie avant de poursuivre le montage.
Lumière rouge ou LED éteinte	La batterie doit être chargée avant de poursuivre le montage.

❶ Pour recharger la batterie, ouvrez le compartiment à batterie et branchez un cordon d'alimentation traditionnel sur le port USB-C. Allumez l'appareil avec le bouton on/off (17). Durant le processus de charge, la LED émet une lumière clignotante orange. Le processus de charge est terminé dès lors que la LED émet une lumière continue orange.

Installation

Fonctionnement sur secteur 230 V

- ▲ Lors de la planification et de la mise en place, ainsi que lors du fonctionnement et de l'entretien, observez les normes et directives nationales en vigueur.
- ▲ L'appareil fait partie intégrante des installations électriques intérieures.
- △ Les travaux sur le réseau de 230 V doivent être réalisés uniquement par un électricien professionnel. Observer dans ce cadre les réglementations en vigueur en matière de prévention des accidents. Afin de prévenir tout risque d'électrocution sur l'appareil, veuillez mettre l'appareil hors tension. Le non-respect des consignes d'installation peut entraîner la formation d'un incendie ou d'autres risques.
- ▲ L'appareil est destiné uniquement à des installations fixes et doit être monté à l'intérieur d'une installation solide.
- ▲ Veuillez également tenir compte des informations complémentaires figurant sur le produit.

▲ Le circuit électrique auquel sont connectés l'appareil et la charge doit être protégé à l'aide d'un disjoncteur conformément à la norme EN 60898-1 (caractéristique de déclenchement B ou C, intensité nominale max. 16 A, capacité de rupture min. 6 kA, classe de limitation d'énergie 3).

▲ Lors du raccordement aux bornes de l'appareil, veillez à utiliser les câbles et sections de câble autorisés à cet effet.

Ouvrez le couvercle du compartiment de raccordement (13) se trouvant au dos de la sirène. Réglez les commutateurs DIP 6 et 7 (15) sur la position « 230 V_{CA} » (nécessaire uniquement en mode « Legacy »).

① Dans le cas où la sirène fonctionne sur le contrôleur Smart Home (commutateur DIP 8 sur « Smart », réglage par défaut), vous pouvez effectuer le réglage de l'alimentation électrique dans le plus grand confort, via l'application Smart Home.

Refermez ensuite le couvercle du compartiment de raccordement. Montez la plaque de montage sur le mur de la maison et tirez le câble de raccordement de 230 V à travers l'ouverture (8) prévue à cet effet. Branchez les fils sur les bornes correspondantes sur la plaque de montage.

① En cas de panne de l'alimentation électrique en cours de fonctionnement, la sirène reste alimentée en électricité par le biais du panneau solaire et de la batterie intégrée. La LED sur le dessous émet alors une lumière clignotante rouge. Une panne est indiquée dans l'application. Veuillez vérifier l'alimentation électrique.

Fonctionnement avec courant très basse tension de protection 5–28 V_{CC}

▲ À des fins de garantie de la sécurité électrique, la source d'alimentation doit être à très basse tension de protection (SELV). Par ailleurs, il doit s'agir d'une source à puissance limitée, capable de ne fournir qu'une puissance de 15 W max., conformément à la norme EN 62368-1. En règle générale, les blocs d'alimentation traditionnels de puissance correspondante répondent à ces deux exigences.

Ouvrez le couvercle du compartiment de raccordement (13) se trouvant au dos de la sirène. Réglez les commutateurs DIP 6 et 7 (15) sur la position « 5–28 V_{CC} » (nécessaire uniquement en mode « Legacy »).

① Dans le cas où la sirène fonctionne sur le contrôleur Smart Home (commutateur DIP 8 sur « Smart », réglage par défaut), vous pouvez effectuer le réglage de l'alimentation électrique dans le plus grand confort, via l'application Smart Home.

Guidez le câble de raccordement (p. ex. type Y-(ST)/YR) à travers l'ouverture (12) prévue à cet effet. Branchez le câble sur les bornes 5–28 V_{CC} /GND, puis refermez le couvercle du compartiment de raccordement.

- ❶ En cas de panne de l'alimentation électrique en cours de fonctionnement, la sirène reste alimentée en électricité par le biais du panneau solaire et de la batterie intégrée. La LED sur le dessous émet alors une lumière clignotante rouge. Une panne est indiquée dans l'application. Veuillez vérifier l'alimentation électrique.

Mise en service

Mise en service sur le système Bosch Smart Home

- ❶ Veuillez vous assurer que vous disposez bien d'un contrôleur Bosch Smart Home et de l'application Bosch Smart Home et que ces deux éléments ont bien été configurés. Démarrez maintenant l'application Bosch Smart Home et sélectionnez « Ajouter un appareil » dans la rubrique Gestion / appareils. Sélectionnez le type d'appareil « Sirène extérieure ». Suivez les instructions figurant dans l'application.
- ❶ Pour la mise en service de la sirène extérieure, votre périphérique mobile doit être connecté au réseau Wi-Fi auquel votre contrôleur Smart Home est également connecté.

Dans le cas où l'appareil est déjà en marche, éteignez-le un court instant puis rallumez-le en actionnant le bouton Marche / Arrêt (17).

Tous les réglages de la sirène peuvent être entrepris par le biais de l'application.

- ❶ Tous les commutateurs DIP (15) peuvent être laissés sur leurs réglages par défaut.

Mise en service sur le système Bosch Smart Home et un système d'alarme anti-intrusion câblé

- ❶ Configurez tout d'abord votre sirène extérieure sur votre système Bosch Smart Home, comme décrit dans la section précédente.
- ❶ Tous les commutateurs DIP (15) peuvent être laissés sur leurs réglages par défaut.

Connectez votre système d'alarme anti-intrusion sur l'entrée d'alarme et le contact anti-sabotage de la sirène (16). Veillez à ce que la tension d'entrée sur l'entrée d'alarme corresponde à la tension d'entrée autorisée de 5–28 V_{CC} .

- ❶ Dans ce mode de fonctionnement, les alarmes déclenchées par le biais de votre système d'alarme câblé, sont également transmises à votre système Smart Home et votre application Smart Home.
- ❶ Dans ce mode de fonctionnement, les alarmes de votre système Smart Home peuvent être également transmises à votre système d'alarme anti-intrusion câblé. La sortie d'alarme de la sirène (16) doit être pour cela connectée à votre système d'alarme anti-intrusion.
- ❶ Selon le système d'alarme anti-intrusion utilisé, il peut s'avérer nécessaire d'utiliser une résistance de terminaison de dimension suffisante sur la sortie d'alarme et la sortie anti-sabotage. Pour ce faire, veuillez consulter la notice du système d'alarme utilisé.

Mise en service sur un système d'alarme anti-intrusion câblé, sans contrôleur Smart Home

Ouvrez le compartiment à batterie et mettez la sirène en marche en actionnant le bouton Marche / Arrêt (17), puis refermez le couvercle du compartiment à batterie. Ouvrez le couvercle du compartiment de raccordement (13) se trouvant au dos de la sirène. Réglez le commutateur DIP 8 (15) sur la position « Legacy ». À l'aide des commutateurs DIP 6 et 7 (15), sélectionnez l'alimentation électrique principale devant être utilisée par votre sirène. Reportez-vous également au chapitre « Installation ».

Connectez votre système d'alarme anti-intrusion sur l'entrée d'alarme et le contact anti-sabotage de la sirène (16). Veillez à ce que la tension d'entrée sur l'entrée d'alarme corresponde à la tension d'entrée autorisée de 5–28 V_{CC}.

- ❶ Selon le système d'alarme anti-intrusion utilisé, il est nécessaire de connecter une résistance de terminaison appropriée sur la sortie d'alarme et la sortie anti-sabotage. Pour ce faire, veuillez consulter la notice du système d'alarme raccordé.

Lors du montage, de l'installation et de la mise en service de votre sirène extérieure Bosch Smart Home, aidez-vous également de la vidéo explicative disponible sur notre site Internet :

→ <https://www.bosch-smarthome.com/rom/outdoor-siren>

Témoin d'état LED

Le témoin d'état LED (3) indique l'état de la sirène par le biais de codes clignotants.

Témoin d'état LED	Statut de l'appareil	Description
Test de la batterie / tatut de la batterie (la LED s'allume tant que le bouton est actionné)		
Lumière continue verte	L'accumulateur est entièrement chargé.	
Lumière continue orange	L'accumulateur est suffisamment chargé.	Il est recommandé de recharger l'accumulateur avant le montage.
Lumière continue rouge (ou LED éteinte)	L'accumulateur n'est pas suffisamment chargé.	L'accumulateur doit être rechargé avant tout montage.
Sabotage détecté		
Lumière clignotante rouge 3x (toutes les 15 secondes)	Le contact anti-vandalisme s'est déclenché (p. ex. en cas de manipulation ou de mauvais réglage du contact).	Vérifier la sirène / situation et, le cas échéant, rerégler le contact anti-vandalisme.
Alimentation électrique principale en panne		
Lumière clignotante rouge (toutes les 4 secondes)	L'alimentation électrique principale est en panne.	Vérifier l'alimentation principale choisie.
Indication d'état lors de la recharge par USB		
Lumière clignotante orange	L'accumulateur est chargé.	
Lumière continue orange	L'accumulateur est entièrement chargé.	

Nettoyage et maintenance

Cet appareil ne nécessite aucune maintenance. Confier toute réparation à un professionnel. Nettoyer l'appareil à l'aide d'un chiffon doux, propre, sec et non pelucheux. N'utilisez aucun produit de nettoyage contenant des solvants dans le cadre du nettoyage.

En cas de fort encrassement du panneau solaire (p. ex. poussière / pollen de fleurs), son fonctionnement peut s'en voir altéré. Le cas échéant, nettoyer le panneau solaire à l'aide d'un chiffon doux et humide. N'utiliser aucun produit de nettoyage contenant des abrasifs, au risque d'endommager le panneau solaire.

Remplacement de la batterie

Fonctionnement de la sirène uniquement dans le système Bosch Smart Home

- Désactivez la fonction « Système d'alarme » dans l'application Bosch Smart Home.

Fonctionnement de la sirène uniquement sur un système d'alarme anti-intrusion câblé

- Mettez votre système d'alarme anti-intrusion hors tension.

Fonctionnement de la sirène dans le système Bosch Smart Home et sur un système d'alarme anti-intrusion câblé

- Désactivez la fonction « Système d'alarme » dans l'application Bosch Smart Home.
- Mettez votre système d'alarme anti-intrusion hors tension.

Desserrez la vis de verrouillage (4) sur le dessous de la sirène et détachez la sirène de la plaque de montage. Ouvrez le couvercle du compartiment à batterie (14). Réglez le bouton Marche / Arrêt (17) sur « OFF ». Débranchez le câble de raccordement de la batterie de la prise femelle de raccordement (19) et retirez la batterie.

❗ Attention ! Veillez à ne remplacer la batterie qu'avec une pièce de rechange d'origine.

Désignation de la batterie : Panasonic BK-22HF3G1

Branchez le câble de la nouvelle batterie et insérez la batterie dans le compartiment à batterie. Fermez le couvercle du compartiment à batterie. Avant de monter la sirène, vérifiez le niveau de charge de la batterie et rechargez-la si nécessaire (reportez-vous également à la section « Vérification du niveau de charge de la batterie avant montage »). Réglez le bouton Marche / Arrêt (17) sur « ON ».

Fermez le couvercle du compartiment à batterie. Remontez la sirène sur la plaque de montage et resserrez fermement la vis de verrouillage. Réactivez si nécessaire la fonction « Système d'alarme » dans le système Bosch Smart Home et / ou votre système d'alarme classique.

Restauration des réglages par défaut

Fonctionnement de la sirène uniquement dans le système Bosch Smart Home

- Désactivez la fonction « Système d'alarme » dans l'application Bosch Smart Home.

Fonctionnement de la sirène dans le système Bosch Smart Home et sur un système d'alarme anti-intrusion câblé

- Désactivez la fonction « Système d'alarme » dans l'application Bosch Smart Home.
- Mettez votre système d'alarme anti-intrusion hors tension.

Desserrez la vis de verrouillage (4) sur le dessous de la sirène et détachez la sirène de la plaque de montage. Ouvrez le couvercle du compartiment à batterie (14). Réglez le bouton Marche / Arrêt (17) sur « OFF ».

Appuyez sur le bouton Réinitialiser (10) et maintenez-le enfoncé, puis mettez l'appareil en marche. Maintenez le bouton enfoncé jusqu'à ce que le témoin d'état LED émette une lumière clignotante orange. À présent, réappuyez sur le bouton Réinitialiser et maintenez-le enfoncé, jusqu'à ce que le témoin d'état LED émette une lumière continue verte. À présent, vous pouvez relâcher le bouton.

- ❶ Dans le cas où le témoin d'état LED s'allume en rouge, répétez l'opération ou adressez-vous au service d'assistance.
- ❶ Si le commutateur DIP 8 est réglé sur le mode « Legacy », alors les réglages des autres commutateurs DIP demeurent valables. Restaurez tous les commutateurs DIP sur leurs réglages par défaut si nécessaire.
- ❶ Si la sirène fonctionne avec un courant de 5–28 V_{CC}, désactivez l'alimentation électrique avant d'entreprendre toute procédure de réinitialisation.

Déclaration de conformité simplifiée

CE La société Robert Bosch Smart Home GmbH déclare par la présente que le type d'équipement radioélectrique Bosch Smart Home BSIR-EZ est conforme à la directive 2014/53/UE. La version intégrale de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante :

→ <https://eu-doc.bosch.com>

Protection environnementale et mise au rebut



Ces symboles indiquent que ce produit ainsi que la ou les piles ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers. En tant qu'utilisateur final, vous êtes tenu de respecter les réglementations nationales applicables en matière de tri pour l'élimination du produit et de la / des pile(s), en les déposant, par exemple, dans un point de collecte officiel.

En procédant au tri des déchets, vous contribuez grandement à la protection de l'environnement et de la santé humaine. En effet, un traitement en bonne et due forme des appareils et piles usagés permet, d'une part, de prévenir de potentiels effets négatifs liés à la présence de substances dangereuses, et d'autre part, de préserver les matières premières à travers le recyclage de ces dernières.

Veillez noter que les piles, batteries et accumulateurs usagés non enchâssés dans l'appareil usagé doivent être retirés et éliminés séparément.

Pour obtenir de plus amples informations concernant le type et le système chimique de la ou des piles et savoir comment les remplacer ou les retirer en toute sécurité, veuillez consulter la notice d'utilisation.

Par ailleurs, veuillez noter que la prévention des déchets est une approche encore plus efficace lorsqu'il s'agit de protéger l'environnement. Outre le réemploi et la réparation, la transmission à un utilisateur secondaire représente donc, dans la mesure du possible, une alternative écologique précieuse à l'élimination.

Un retour en magasin est également possible dans la mesure où le distributeur propose ce service volontairement ou en est tenu par la loi.



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr

Caractéristiques techniques

Désignation de type d'appareil	BSIR-EZ
Type de protection	IP55
Température ambiante	-20 °C ... +60 °C
Dimensions du boîtier (L × H × P)	249 × 159 × 79 mm
Poids	1 300 g
Protocole radio	ZigBee 3.0
Fréquence radio	2,4 – 2,4835 GHz
Puissance d'émission max.	10 dBm
Portée radio en champ libre	< 100 m
Classe de logiciel	A
Catégorie de récepteur	2
Volume	< 100 dB(A) à 1 m de distance
Tension de déclenchement de l'entrée d'alarme	5–28 V _{DC} 15 mA
Capacité de charge du contact de la sortie d'alarme	30 V _{CC} 1 A max.
Capacité de charge du contact de la sortie anti-sabotage	30 V _{CC} 1 A max.
Alimentation électrique 1	
Tension d'alimentation	230 V _{CA} / 50 Hz
Puissance absorbée max.	13 W
Type et section de câble	Câble rigide et flexible 0,75–1,5 mm ²
Alimentation électrique 2	
Tension d'alimentation (avec bloc d'alimentation)	+5 – 28 V _{CC}
Consommation électrique max.	5 V = 1,5 A 24 V = 400 mA 28 V = 300 mA
Alimentation électrique 3	
Accumulateur	Panasonic BK-22HF3G1, Ni-MH / 2 200 mAh / 3,6 V
Durée de vie de l'accumulateur	< 4 ans

Sous réserve de modifications techniques

Logiciel Open Source

Ce produit Bosch Smart Home utilise un logiciel Open Source. Vous trouverez des informations de licence concernant les composants utilisés dans les documents ci-joints.

Pièces de rechange / accessoires

Pour plus d'informations sur les pièces de rechange ou accessoires disponibles, rendez-vous sur :

→ <https://www.bosch-smarthome.com/rom/spareparts>

↑ [Sommaire](#)

Contenido

→ <u>Descripción del producto</u>	<u>65</u>
→ <u>Descripción de los símbolos</u>	<u>65</u>
→ <u>Avisos de seguridad</u>	<u>66</u>
→ <u>Notas</u>	<u>67</u>
→ <u>Descripción del producto</u>	<u>68</u>
→ <u>Configuración del interruptor DIP</u>	<u>70</u>
→ <u>Bornes de conexión</u>	<u>71</u>
→ <u>Montaje</u>	<u>72</u>
→ <u>Retirar la sirena</u>	<u>72</u>
→ <u>Configuración del contacto de seguridad en la placa de montaje</u>	<u>73</u>
→ <u>Comprobar el nivel de carga de la batería antes del montaje</u>	<u>74</u>
→ <u>Instalación</u>	<u>74</u>
→ <u>Funcionamiento en una red de 230 V</u>	<u>74</u>
→ <u>Funcionamiento con tensión baja de protección de 5-28 V_{CC}</u>	<u>75</u>

→ <u>Puesta en marcha</u>	<u>76</u>
→ <u>Puesta en marcha del sistema Bosch Smart Home</u>	<u>76</u>
→ <u>Puesta en marcha del sistema Bosch Smart Home y la alarma de intrusión por cable</u>	<u>76</u>
→ <u>Puesta en marcha de la alarma de intrusión por cable sin Smart Home controller</u>	<u>77</u>
→ <u>LED de estado</u>	<u>78</u>
→ <u>Mantenimiento y limpieza</u>	<u>78</u>
→ <u>Cambio de la batería</u>	<u>79</u>
→ <u>Restablecer a configuración de fábrica</u>	<u>80</u>
→ <u>Declaración de conformidad simplificada</u>	<u>80</u>
→ <u>Protección medioambiental y eliminación del producto</u>	<u>81</u>
→ <u>Datos técnicos</u>	<u>82</u>
→ <u>Software de Código Abierto</u>	<u>82</u>
→ <u>Piezas de repuesto / accesorios</u>	<u>82</u>

Descripción del producto

La sirena exterior es una ampliación al sistema de alarma de Bosch Smart Home. Cuando esta detecta una intrusión, se activarán la sirena y la luz intermitente integrada, informando sobre esta de forma óptica y acústica. La sirena exterior recibe suministro eléctrico de una batería de larga duración que se carga mediante el panel solar de cristal integrado. De forma opcional, puede conectarla a 230 voltios de tensión alterna o a entre 5 y 28 voltios de tensión continua. Si estos fallan, la batería integrada servirá de suministro eléctrico de emergencia. La sirena exterior dispone además de una entrada de alarma y una salida de sabotaje y de alarma, sirviendo así de sistema de alarma de intrusión por cable.

Descripción de los símbolos



¡Atención!
Aviso sobre peligros



Aviso:
Información adicional importante



Indicación sobre el vídeo de instalación



Tensión eléctrica.
Atención, peligro de muerte

⚠ Avisos de seguridad

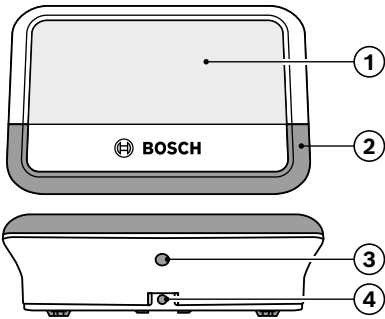
- ▶ Para disfrutar de un funcionamiento correcto y cumplir con la garantía, lea por completo la guía de uso antes de instalar o poner en operación el dispositivo.
- ▶ Conserve la guía de uso durante toda la vida útil del dispositivo.
- ▶ La instalación de este dispositivo y los trabajos en la red de 230 V solo pueden ser realizados por un electricista cualificado.
- ▶ No utilice pilas usadas ni intente reactivarlas mediante calor u otros medios. No cortocircuite las pilas. ¡No arroje las pilas al fuego! ¡Existe peligro de explosión!
- ▶ ¡Este dispositivo no es un juguete! No deje que los niños jueguen con él. No deje el material del embalaje sin supervisión ni al alcance de los niños. Las láminas de plástico y las piezas pequeñas pueden constituir un riesgo.
- ▶ Pueden utilizar este dispositivo los niños que tengan más de 8 años, así como las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que carezcan de la experiencia y el conocimiento necesario para manejar el dispositivo siempre que estén bajo supervisión, o si se les explica cómo utilizarlo de forma segura y comprenden los peligros existentes.
- ▶ Durante el control remoto o automatizado de un dispositivo, debido a circunstancias externas, no se puede garantizar que siempre se ejecuten los comandos correctamente o que se muestre el estado del dispositivo correcto en la aplicación y en otros dispositivos de visualización de Smart Home. Esto puede provocar daños personales o materiales. Por ello, asegúrese, en la medida de lo posible, de que ninguna persona esté en peligro cuando se utilice el control remoto o automatizado. Tenga especial cuidado al configurar o personalizar un mando a distancia o un sistema de control automatizado y compruebe la función deseada a intervalos regulares.
- ▶ ¡No pinte el dispositivo! ¡No coloque papel pintado ni adhesivos sobre el dispositivo!
- ▶ Por razones de seguridad y homologación (CE/UKCA), no se permite la transformación o modificación no autorizada del dispositivo.
- ▶ Si se producen daños personales o materiales por un uso incorrecto o el incumplimiento de los avisos de seguridad, no asumiremos ninguna responsabilidad. En estos casos, se anulará el derecho a garantía. No nos hacemos responsables de cualquier daño indirecto.

- ▶ No utilice el dispositivo si desde fuera puede ver que tiene daños, por ejemplo, en la carcasa, los mandos o las conexiones, o si se producen fallos durante su funcionamiento. En caso de duda, póngase en contacto con nuestro servicio al cliente.
- ▶ No exponga el dispositivo a vibraciones ni a cargas mecánicas.
- ▶ No abra el dispositivo. No contiene ninguna pieza cuyo mantenimiento deba ser efectuado por el usuario. En caso de avería, solicite revisar el dispositivo por un especialista.
- ▶ Utilice el dispositivo solo con los componentes originales y los productos de socios recomendados por Bosch.
- ▶ El tono de la alarma es muy alto y podría provocar daños auditivos. En caso de alarma acústica, mantenga una distancia prudente de la sirena y proteja sus oídos.
- ▶ Para prevenir la congelación, el contenido de la burbuja integrada está basado en un disolvente de nafta. En caso de que esté defectuosa y, como consecuencia, tenga una fuga de líquido: Evite el contacto con la piel. Puede producir irritaciones cutáneas. Lave las zonas afectadas con abundante agua. ¡Atención! La ingesta supone un peligro para la vida. Mantenga la burbuja fuera del alcance de los niños.
- ▶ ¡Atención! Sustituya la batería solo por un recambio original.
Especificación de la batería: Panasonic BK-22HF3G1

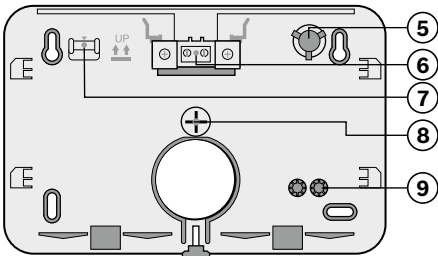
i Notas

- ▶ El alcance dentro de edificios puede ser muy distinto al alcance en campo abierto. Además de la potencia de emisión y de las propiedades de recepción del receptor, también desempeñan un papel importante las influencias ambientales, como la humedad del aire y las condiciones estructurales del lugar.
- ▶ No exponga el dispositivo a vibraciones ni a cargas mecánicas.
- ▶ El dispositivo solo es apto para su uso doméstico, en ámbitos comerciales y para pequeñas empresas.
- ▶ Tenga en cuenta que, según las normas locales, las alarmas con generadores de señales acústicas externos al objeto supervisado podrían estar prohibidas.

Descripción del producto

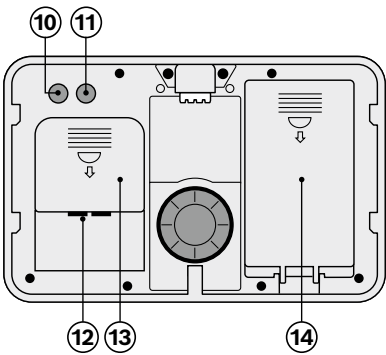


Sirena frontal/inferior

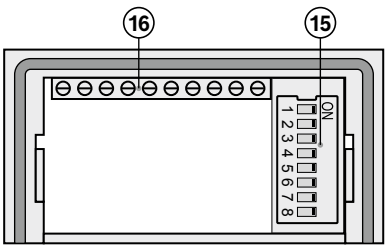


Placa de montaje

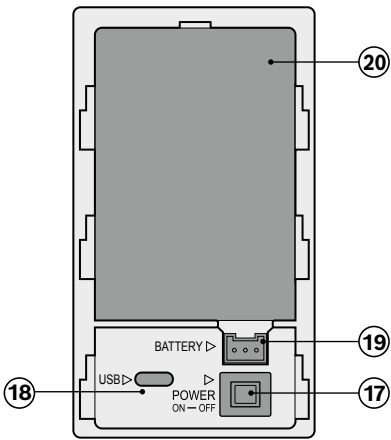
Núm. Nombre	
Sirena frontal/inferior	
1	Panel solar
2	Indicador luminoso y destellos LED
3	LED de estado
4	Tornillo de seguridad
Placa de montaje	
5	Tornillo de ajuste para contacto de seguridad
6	Terminales de conexión de 230 V
7	Burbuja
8	Paso de cables 230 V _{CA}
9	Paso de cables Tensión baja de protección 5–28 V _{CC} y cable de conexión a una alarma de intrusión



Sirena parte trasera



Compartimento del conector

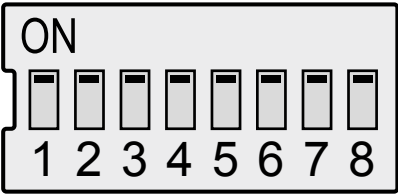


Compartimento de la batería

Núm. Nombre	
Sirena parte trasera	
10	Tecla de reinicio
11	Contacto de seguridad
12	Pasos de cables para la tensión baja de protección y cable a la alarma de intrusión
13	Cubierta del compartimento del conector
14	Cubierta del compartimento de la batería
Compartimento del conector con	
15	Interruptor DIP
16	Conexión de tensión baja de protección y alarma de intrusión por cable
Compartimento de la batería con	
17	Interruptor encendido/apagado
18	Conexión de carga USB
19	Conector de batería
20	Batería NiMH

Configuración del interruptor DIP

Configuración de fábrica del interruptor DIP



Vista general del interruptor DIP (15)

Interruptor DIP								Significado
1	2	3	4	5	6	7	8	
OFF	OFF							Volumen del sonido desactivado
ON	OFF							Volumen del sonido suave
OFF	ON							Volumen del sonido medio
ON	ON							Volumen del sonido alto (configuración de fábrica)
		OFF	OFF	OFF				Duración de la alarma 0 minutos
		ON	OFF	OFF				Duración de la alarma 1 minuto
		ON	ON	ON				Duración de la alarma 3 minutos (configuración de fábrica)
		ON	ON	OFF				Duración de la alarma 5 minutos
		OFF	OFF	ON				Duración de la alarma 10 minutos
		OFF	ON	OFF				Duración de la alarma 15 minutos
					ON	OFF		Alimentación principal 230 V _{CA}
					OFF	ON		Alimentación principal 5–28 V _{CC}
					ON	ON		Alimentación principal solar (configuración de fábrica)
							OFF	"Legado" (uso sin Bosch Smart Home controller)
							ON	"Inteligente" (configuración de fábrica)

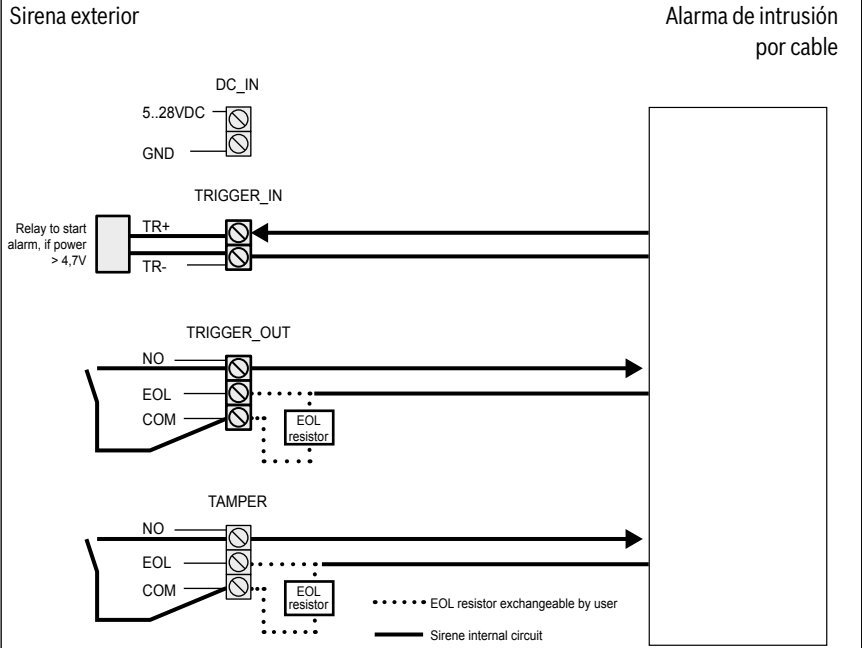
- ❶ Si utiliza la sirena con el Bosch Smart Home controller y el panel solar como fuente principal de suministro eléctrico, no necesitará modificar la configuración de fábrica. Puede realizar la configuración fácilmente en su aplicación.
- ❶ Antes de realizar la configuración, compruebe la normativa legal y técnica de su país.

Bornes de conexión

Resumen de bornes de conexión (16)

DC_IN		Trigger_IN		Trigger_OUT			Tamper		
+5-28 V	GND	TR+	TR-	Trigger NO	Trigger EOL	Trigger COM	Tamper NO	Tamper EOL	Tamper COM
Suministro de tensión		Entrada de alarma		Salida de alarma			Contacto de sabotaje		

Conexión a una alarma de intrusión por cable



Suministro de tensión (DC_IN): 5–28 V_{CC}, consumo eléctrico: 1,5 A–300 mA

Entrada de alarma (TRIGGER_IN): Tensión de activación 5–28 V_{CC} (15 mA)

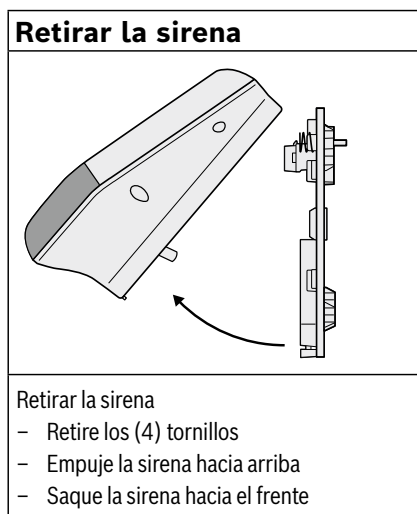
Salida de alarma (TRIGGER_OUT): Resistencia 30 V_{CC}/1 A máx.

Contacto de sabotaje (TAMPER): Resistencia 30 V_{CC}/1 A máx.

Resistencia terminal (EOL resistor): solo necesaria para determinados sistemas de alarma de intrusos. Para ello, consulte la documentación de su sistema.

Montaje

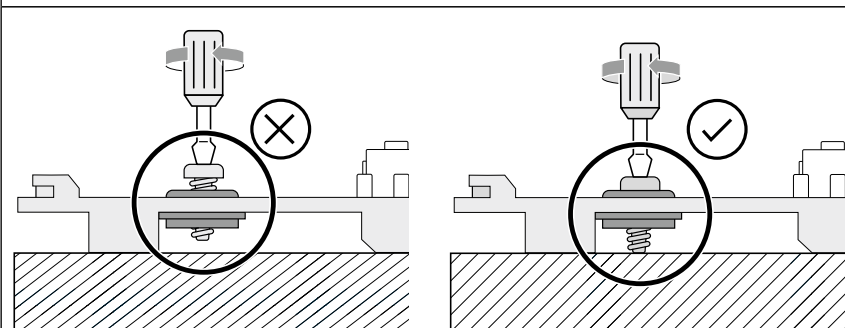
- ▲ Deberá seguir las normas y directivas vigentes de su país durante la planificación, instalación, funcionamiento y mantenimiento del dispositivo.
- ▲ Para el montaje, utilice una escalera o escalerilla adecuada con su correspondiente acreditación de seguridad.
- ▲ Al seleccionar el lugar de montaje y la ubicación para taladrar los agujeros, preste atención al trazado de los cables eléctricos o las líneas de suministro existentes.
- ❶ Para señalar los orificios de perforación, utilice la placa de montaje de la sirena. Retire el tornillo de seguridad de la parte inferior y extraiga la sirena de la placa de montaje como se muestra.



- ❶ Elija un lugar de montaje con luz natural suficiente si desea utilizar la sirena con el panel solar. Para ello, se recomienda orientar la sirena hacia el sur, oeste o este. Fíjese en que el panel solar no esté siempre a la sombra, por ejemplo, de árboles, casas o toldos. La sirena debería estar a una altura suficiente que la proteja frente a intentos de manipulación.
- ❶ En el norte de Europa (>55° de latitud) puede ser necesario conectar la sirena a una fuente de suministro eléctrico permanente, puesto que las horas de sol durante el invierno no son suficientes para cargar la batería con el panel solar.
- ❶ Fíjese en que tenga una intensidad de señal suficiente en el lugar de montaje. Siga las instrucciones de la aplicación durante la puesta en marcha.

- ❶ Coloque la placa de montaje en la posición deseada de la pared. Compruebe que esté correctamente alineado. Alinee la placa de montaje con ayuda de la burbuja incorporada u otra. Marque los orificios de perforación y taládrelos. Fije la placa de montaje a la pared. Si ha planeado realizar un cableado, p. ej., para un suministro de tensión externo y/o la conexión a una alarma de intrusión por cable, pase el cable frente al tornillo, por el orificio previsto para ello en la placa de montaje (8/9). Para una posición estable son necesarios cuatro tornillos.

Configuración del contacto de seguridad en la placa de montaje



La sirena está asegurada con un contacto de seguridad. Este se encarga de activar una alarma cuando se separa la sirena de la pared de la casa sin autorización. Tras colocar la placa de montaje en la pared de la casa, será necesario configurar la contacto de seguridad correctamente.

Gire el tornillo de ajuste del contacto con un destornillador en sentido horario hasta que la punta entre en contacto con la pared.

- ❶ Antes de colocar la sirena en la placa de montaje, compruebe el nivel de carga de la batería.

Comprobar el nivel de carga de la batería antes del montaje

Para comprobar el nivel de carga de la batería, abra la cubierta del compartimento de la batería (14) y conecte el dispositivo al interruptor de encendido/apagado (17).

Mantenga pulsada la tecla de reinicio (10). La luz LED de estado (3) en la parte inferior debe estar encendida hasta que suelte la tecla.

LED de estado	Descripción
Verde	La batería tiene carga suficiente, continúe con el montaje.
Naranja	Se recomienda cargar la batería antes de que continúe con el montaje.
Rojo o apagado	Debe cargar la batería antes de que continúe con el montaje.

❶ Para cargar la batería, abra el compartimento de la batería y conecte un adaptador de corriente comercial al puerto USB-C. Encienda el dispositivo mediante el interruptor de encendido/apagado (17). La luz LED parpadeará en naranja durante el proceso de carga. Si la luz LED se ilumina de forma continua en naranja, el proceso de carga ha finalizado.

Instalación

Funcionamiento en una red de 230 V

- ▲ Deberá seguir las normas y directivas vigentes de su país durante la planificación, instalación, funcionamiento y mantenimiento del dispositivo.
- ▲ El dispositivo es parte de la instalación del edificio. Solo un electricista puede trabajar en una red de 230 V. Respete las disposiciones de prevención de accidentes aplicables. Para evitar una descarga eléctrica en el dispositivo, desconecte la tensión de red. El incumplimiento de las instrucciones de instalación podría causar un incendio u otros peligros.
- ▲ El dispositivo solo puede utilizarse en instalaciones fijas y se debe fijar de forma segura dentro de una instalación fija.
- ▲ Preste atención también a la información adicional del producto.
- ▲ El circuito al que están conectados el dispositivo y la carga debe estar protegido mediante un interruptor automático según la norma EN 60898-1 (característica B o C, un máx. de 16 A de corriente nominal, un mínimo de 6 kA de potencia de corte, categoría de limitación energía 3).

[↑ Contenido](#)

▲ Al conectarlo a los bornes del dispositivo, preste atención a los cables adicionales y al tamaño de los mismos.

Abra la tapa del compartimento del conector (13) de la parte trasera de la sirena. Coloque los interruptores DIP 6 y 7 (15) en la posición "230 V_{AC}" (solo necesario en modo "Legado").

① Active la sirena en el Smart Home controller (interruptor DIP 8 en "Inteligente", configuración de fábrica); a continuación, podrá configurar cómodamente la tensión de alimentación mediante la aplicación Smart Home.

A continuación, cierre la tapa del compartimento del conector. Monte la placa de montaje en la pared de la casa y pase el cable de alimentación de 230 V a través del orificio previsto para ello (8). Conecte los conductores a las abrazaderas correspondientes de la placa de montaje.

① Si el suministro de tensión falla durante el funcionamiento, la sirena recibirá el suministro eléctrico del panel solar y la batería integrada. La luz LED de la parte inferior parpadeará en rojo. La avería aparecerá en la aplicación, compruebe el suministro de tensión.

Funcionamiento con tensión baja de protección de 5-28 V_{CC}

▲ Para garantizar la seguridad eléctrica, se deberá usar una tensión baja de seguridad en la fuente de alimentación. Además, debe ser una fuente con potencia limitada según la norma EN 62368-1, que no puede sobrepasar los 15 V. Por lo general, los adaptadores de red comerciales con la potencia adecuada cumplen ambos requisitos.

Abra la tapa del compartimento del conector (13) de la parte trasera de la sirena. Coloque los interruptores DIP 6 y 7 (15) en la posición "5-28 V_{DC}" (solo necesario en modo "Legado").

① Active la sirena en el Smart Home controller (interruptor DIP 8 en "Inteligente", configuración de fábrica); a continuación, podrá configurar cómodamente la tensión de alimentación mediante la aplicación Smart Home.

Pase el cable de conexión (como el del tipo Y-(ST)/YR) a través del orificio previsto para ello (12). Conecte el cable a la abrazadera 5-28 V_{DC}/GND y cierre la tapa del compartimento del conector.

① Si el suministro de tensión falla durante el funcionamiento, la sirena recibirá el suministro eléctrico del panel solar y la batería integrada. La luz LED de la parte inferior parpadeará en rojo. La avería aparecerá en la aplicación, compruebe el suministro de tensión.

Puesta en marcha

Puesta en marcha del sistema Bosch Smart Home

- ➊ Asegúrese de que tiene un Bosch Smart Home controller y la aplicación Bosch Smart Home y de que ha configurado ambos correctamente. Inicie la aplicación Bosch Smart Home y seleccione "Añadir dispositivo" en el apartado Gestión/Dispositivos. Seleccione el tipo de dispositivo "sirena exterior". A continuación, siga las instrucciones de la aplicación.
- ➋ Para poner en marcha la sirena exterior deberá conectar su terminal móvil a la red wifi a la que esté conectado el Smart Home controller.

Si ya se ha activado el dispositivo, apáguelo con el interruptor de encendido/apagado (17) y vuelva a encenderlo.

Podrá configurar la sirena completamente mediante la aplicación.

- ➌ Todos los interruptores DIP (15) pueden conservar la configuración de fábrica.

Puesta en marcha del sistema Bosch Smart Home y la alarma de intrusión por cable

- ➍ A continuación, configure la sirena exterior en su sistema Bosch Smart Home como aparece descrito en el apartado anterior.
- ➎ Todos los interruptores DIP (15) pueden conservar la configuración de fábrica.

Conecte su alarma de intrusión por cable a la entrada de alarma y al contacto de sabotaje de la sirena (16). Compruebe que la tensión de entrada a la alarma esté en el rango permitido de 5-28 V_{CC}.

- ➏ En este modo de funcionamiento, las alarmas registradas por su sistema de alarma por cable también se enviarán a su sistema Smart Home y a su aplicación Smart Home.
- ➐ En este modo de funcionamiento, las alarmas de su sistema Smart Home también podrán enviarse a la alarma de intrusión por cable. Para ello, la salida de alarma de la sirena (16) debe estar conectada a su sistema central de intrusión.
- ➑ Dependiendo de la alarma de intrusión que utilice, podría ser necesario utilizar una resistencia de terminación de un tamaño adecuado en la salida de alarma y de sabotaje. Consulte las instrucciones del sistema de alarma que utilice.

Puesta en marcha de la alarma de intrusión por cable sin Smart Home controller

Abra el compartimento de la batería y conecte la sirena al interruptor de encendido/apagado (17), vuelva a cerrar el compartimento de la batería. Abra la tapa del compartimento del conector (13) de la parte trasera de la sirena. Coloque el interruptor DIP 8 (15) en la posición "Legado". Con los interruptores DIP 6 y 7 (15), seleccione qué fuente de suministro de tensión debe utilizar la sirena principalmente. Consulte el capítulo Instalación.

Conecte su alarma de intrusión por cable a la entrada de alarma y al contacto de sabotaje de la sirena (16). Compruebe que la tensión de entrada a la alarma esté en el rango permitido de 5-28 V_{CC}.

- ❶ Dependiendo de la alarma de intrusión que utilice, podría ser necesario conectar una resistencia de terminación adecuada en la salida de alarma y de sabotaje. Consulte las instrucciones del sistema de alarma conectado.

También puede consultar el vídeo explicativo de nuestra página web para realizar el montaje, la instalación y la puesta en marcha de su sirena exterior Bosch Smart Home:

→ <https://www.bosch-smarthome.com/rom/outdoor-siren>

LED de estado

El LED de estado (3) muestra el estado de la sirena mediante parpadeos.

LED de estado	Estado del dispositivo	Descripción
Prueba de la batería/estado de la batería (la luz LED estará encendida mientras se pulse el botón)		
Se enciende en verde	La batería está totalmente cargada.	
Se enciende en naranja	La batería tiene carga suficiente.	Se debe cargar la batería antes de la instalación.
Se enciende en rojo (o está apagada)	La batería no tiene carga suficiente.	Debe cargar la batería antes de la instalación.
Sabotaje detectado		
3 parpadeos rojos cada 15 segundos	Se ha activado el contacto de seguridad, por ejemplo, al manipular o ajustar erróneamente el contacto.	Compruebe la sirena/situación y, si fuera necesario, corrija el ajuste del contacto de seguridad.
Fallo en el suministro eléctrico principal		
Parpadeo rojo cada 4 segundos	Hay un fallo en el suministro eléctrico principal.	Compruebe la fuente de suministro de tensión que haya elegido.
Indicador de estado durante la carga por USB		
Parpadeo naranja	Se está cargando la batería	
Se enciende en naranja	La batería está totalmente cargada	

Mantenimiento y limpieza

El dispositivo no requiere mantenimiento. Las reparaciones las deberá realizar un especialista. Limpie el dispositivo con un paño suave, limpio, seco y sin pelusas. No utilice productos de limpieza a base de disolventes para la limpieza.

Si el panel solar está muy sucio (a causa del polvo o polen), su funcionamiento podría verse afectado. En este caso, limpie el panel solar con un paño húmedo suave. No utilice productos de limpieza abrasivos, estos podrían dañar el panel solar.

Cambio de la batería

Uso de la sirena solo con el sistema Bosch Smart Home

- Desactive la función "sistema de alarma" dentro de la aplicación Bosch Smart Home.

Uso de la sirena solo con una alarma de intrusión por cable

- Desconecte la alarma de intrusión.

Uso de la sirena con el sistema Bosch Smart Home y una alarma de intrusión por cable

- Desactive la función "sistema de alarma" dentro de la aplicación Bosch Smart Home.
- Desconecte la alarma de intrusión.

Retire el tornillo de seguridad (4) de la parte inferior de la sirena y extraiga la sirena de la placa de montaje como se muestra. Abra la cubierta del compartimento de la batería (14). Desconecte el interruptor de encendido/apagado (17). Desconecte el cable de la batería de las conexiones (19) y retire la batería.

❗ ¡Atención! Sustituya la batería solo por un recambio original.

Especificación de la batería: Panasonic BK-22HF3G1

Conecte el cable de la nueva batería e introduzca la batería en su compartimento. Cierre la cubierta del compartimento de la batería. Antes de montar la sirena, compruebe el nivel de carga de la batería y cárguela si fuera necesario (consulte "Comprobar el nivel de carga de la batería antes del montaje"). Conecte el interruptor de encendido/apagado (17).

Cierre la cubierta del compartimento de la batería. Vuelva a colocar la sirena en la placa de montaje y vuelva a apretar el tornillo de seguridad. En caso necesario, vuelva a activar la función "sistema de alarma" en el sistema Bosch Smart Home o su sistema de alarma clásico.

Restablecer a configuración de fábrica

Uso de la sirena solo con el sistema Bosch Smart Home

- Desactive la función "sistema de alarma" dentro de la aplicación Bosch Smart Home.

Uso de la sirena con el sistema Bosch Smart Home y una alarma de intrusión por cable

- Desactive la función "sistema de alarma" dentro de la aplicación Bosch Smart Home.
- Desconecte la alarma de intrusión.

Retire el tornillo de seguridad (4) de la parte inferior de la sirena y extraiga la sirena de la placa de montaje como se muestra. Abra la cubierta del compartimento de la batería (14). Desconecte el interruptor de encendido/apagado (17).

Mantenga pulsada la tecla de reinicio (10) y encienda el dispositivo. Manténgala pulsada hasta que la LED de estado parpadee en naranja. Vuelva a mantener pulsada la tecla de reinicio hasta que la LED de estado se encienda en verde. A continuación, puede soltar la tecla.

- ❶ Si la LED de estado se enciende en rojo, repita el procedimiento o póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica.
- ❶ Si el interruptor DIP 8 está configurado como "Legado", la configuración del resto de interruptores DIP será válida. En caso necesario, restablezca todos los interruptores DIP a la configuración de fábrica.
- ❶ Si va a utilizar la sirena con 5-28 V_{CC}, desconecte el suministro de tensión antes de llevar a cabo el restablecimiento.

Declaración de conformidad simplificada

CE Por la presente, la empresa Robert Bosch Smart Home GmbH manifiesta que el equipo radioeléctrico Bosch Smart Home BSIR-EZ cumple con la directiva 2014/53/UE. El texto completo de la Declaración de Conformidad CE se encuentra disponible en la siguiente dirección:
→ <https://eu-doc.bosch.com>

Protección medioambiental y eliminación del producto



Este símbolo significa que este producto y las pilas debe desecharse por separado de los residuos domésticos. Como usuario final, está obligado a desechar el producto y las pilas por separado, por ejemplo, entregándolo en un punto de recogida oficial, de acuerdo con la normativa nacional pertinente.

Al preparar el dispositivo y sus baterías para una recogida selectiva, usted realiza una valiosa contribución a la protección del medio ambiente y la salud humana, ya que el tratamiento adecuado de los residuos de dispositivos y baterías usados, por un lado, evita los efectos potencialmente negativos causados por la presencia de sustancias peligrosas y, por otro, conserva las materias primas al ser estas recuperadas.

Tenga en cuenta que las pilas y baterías usadas que no estén integradas en el dispositivo usado deben separarse de este antes de su entrega.

Consulte la guía de uso para obtener más información sobre el tipo y el sistema químico de las baterías y sobre cómo cambiarlas o extraerlas con seguridad.

Tenga también en cuenta que la prevención de residuos supone una contribución aún más valiosa a la protección del medio ambiente. Por ello, siempre que sea posible, además del uso propio continuado o la reparación, la entrega a segundos usuarios es una alternativa ecológicamente más positiva que desechar los dispositivos.

También es posible devolver el producto a un minorista, siempre que el distribuidor se ofrezca a aceptarlo voluntariamente o esté legalmente obligado a hacerlo.

Datos técnicos

Designación de tipo de los dispositivos	BSIR-EZ
Grado de protección	IP55
Temperatura ambiente	-20 °C... +60 °C
Dimensiones de la carcasa (An. × Al. × Pr.)	249 × 159 × 79 mm
Peso	1300 g
Protocolo de radio	ZigBee 3.0
Frecuencia de radio	2,4 – 2,4835 GHz
Potencia de emisión máx.	10 dBm
Alcance inalámbrico en espacio libre	<100 m
Categoría de software	A
Categoría del receptor	2
Volumen del sonido	<100 dB(A) a 1 m de distancia
Voltaje de activación de la entrada de alarma	5–28 V _{CC} 15 mA
Resistencia del contacto de la salida de alarma	30 V _{CC} 1 A máx.
Resistencia del contacto de la salida de sabotaje	30 V _{CC} 1 A máx.
Suministro de tensión 1	
Tensión de alimentación	230 V _{CA} /50 Hz
Consumo de potencia máx.	13 W
Tipos y tamaños de cables	Cables rígidos y flexibles 0,75-1,5 mm ²
Suministro de tensión 2	
Tensión de alimentación (con adaptador de corriente)	+5-28 V _{CC}
Consumo eléctrico máx.	5 V = 1,5 A 24 V = 400 mA 28 V = 300 mA
Suministro de tensión 3	
Paquete de baterías	Panasonic BK-22HF3G1, Ni-MH/2200 mAh/3,6 V
Vida útil de la batería	<4 años

Sujeto a cambios técnicos

Software de Código Abierto

Este producto de Bosch Smart Home utiliza Software de Código Abierto. Encontrará información sobre la licencia de los componentes utilizados en los documentos incluidos.

Piezas de repuesto / accesorios

Encontrará información sobre las piezas de repuesto o accesorios disponibles en:

→ <https://www.bosch-smarthome.com/rom/spareparts>

Indice

→ <u>Descrizione del prodotto</u>	<u>85</u>
→ <u>Descrizione delle icone</u>	<u>85</u>
→ <u>Indicazioni di sicurezza</u>	<u>86</u>
→ <u>Note</u>	<u>87</u>
→ <u>Panoramica del prodotto</u>	<u>88</u>
→ <u>Impostazioni degli interruttori DIP</u>	<u>90</u>
→ <u>Morsetti di collegamento</u>	<u>91</u>
→ <u>Montaggio</u>	<u>92</u>
→ <u>Rimozione della sirena</u>	<u>92</u>
→ <u>Regolazione del contatto antidistacco sulla piastra di montaggio</u>	<u>93</u>
→ <u>Verifica dello stato di carica della batteria ricaricabile prima del montaggio</u>	<u>94</u>
→ <u>Installazione</u>	<u>94</u>
→ <u>Funzionamento in rete 230 V</u>	<u>94</u>
→ <u>Funzionamento con bassa tensione di sicurezza 5–28V_{DC}</u>	<u>95</u>

→ <u>Messa in funzione</u>	<u>96</u>
→ <u>Messa in funzione nel sistema Bosch Smart Home</u>	<u>96</u>
→ <u>Messa in funzione nel sistema Bosch Smart Home e sistema di allarme antintrusione cablato</u>	<u>96</u>
→ <u>Messa in funzione nel sistema di allarme antintrusione cablato senza controller Smart Home</u>	<u>97</u>
→ <u>Manutenzione straordinaria e pulizia</u>	<u>98</u>
→ <u>Sostituzione della batteria ricaricabile</u>	<u>99</u>
→ <u>Ripristino dello stato di fabbrica</u>	<u>100</u>
→ <u>Dichiarazione di conformità semplificata</u>	<u>100</u>
→ <u>Tutela dell'ambiente e smaltimento</u>	<u>101</u>
→ <u>Dati tecnici</u>	<u>102</u>
→ <u>Software open source</u>	<u>102</u>
→ <u>Parti di ricambio/Accessori</u>	<u>102</u>

Descrizione del prodotto

La sirena esterna è un ampliamento del sistema di allarme Bosch Smart Home. Se quest'ultimo rileva un'effrazione, vengono attivate sia la sirena che la luce intermittente per fornire una segnalazione ottica e acustica. La sirena esterna viene caricata tramite una batteria ricaricabile di lunga durata, caricata tramite il pannello solare in vetro integrato. In alternativa è anche possibile l'alimentazione con tensione alternata 230 V o tensione continua compresa fra 5 e 28 V. In caso di interruzione di queste due ultime modalità, la batteria ricaricabile interviene come alimentazione elettrica di emergenza. La sirena esterna dispone inoltre di un'entrata allarme, un'uscita antisabotaggio e un'uscita allarme, pertanto può anche essere collegata ad un sistema di allarme intrusione cablato.

Descrizione delle icone



Attenzione!
Indicazione di pericolo



Nota:
Importanti informazioni supplementari



Al video sull'installazione



Tensione elettrica.
Attenzione - Pericolo di vita

⚠ Indicazioni di sicurezza

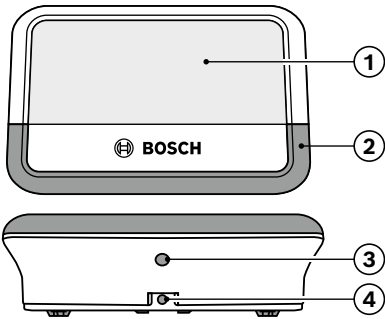
- ▶ Per garantire un funzionamento conforme alla destinazione d'uso e per non compromettere la validità della garanzia, in ogni caso leggere per intero anche le istruzioni d'uso prima di effettuare l'installazione o la messa in funzione del dispositivo.
- ▶ Conservare le istruzioni d'uso per l'intero periodo di utilizzo del dispositivo.
- ▶ L'installazione del presente dispositivo e gli interventi sulla rete a 230 V possono essere svolti esclusivamente da elettricisti qualificati.
- ▶ Non riutilizzare batterie ricaricabili esauste né tentare di riattivarle con il calore o altri mezzi. Non cortocircuitare le batterie ricaricabili. Non gettare le batterie ricaricabili nel fuoco! Pericolo di esplosione!
- ▶ Il dispositivo non è un giocattolo! Non permettere ai bambini di giocare con il dispositivo. Non lasciare incustodito il materiale di imballaggio. Le pellicole in plastica e le parti di piccole dimensioni potrebbero trasformarsi in un pericoloso giocattolo per i bambini.
- ▶ Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o psichiche limitate o prive di sufficiente esperienza e conoscenza del dispositivo, solo se sorvegliati o se istruiti in merito al suo sicuro utilizzo e ai pericoli che ne potrebbero derivare.
- ▶ A causa di circostanze esterne non è sempre possibile garantire che con il controllo a distanza o il controllo automatizzato di un dispositivo i comandi vengano effettivamente eseguiti o che nell'app e su altri dispositivi di visualizzazione Smart Home venga visualizzato il corretto stato del dispositivo. Ciò può causare danni a persone e/o cose. Pertanto accertarsi nella massima misura possibile che non vengano messe in pericolo persone all'atto del comando a distanza o del controllo automatizzato. Osservare particolare prudenza durante la configurazione e/o l'adattamento di un controllo a distanza o controllo automatizzato e verificare a intervalli regolari il funzionamento desiderato.
- ▶ Non verniciare il dispositivo! Non coprire il dispositivo con carta da parati o altro materiale!
- ▶ Per ragioni di sicurezza e di omologazione (CE/UKCA) non è consentito apportare al dispositivo modifiche costruttive e/o di altro genere.
- ▶ Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni a persone o cose causati da manipolazione impropria o dalla mancata osservanza delle indicazioni di sicurezza. In tali casi decade ogni diritto alla garanzia! Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni conseguenti.

- ▶ Non utilizzare il dispositivo qualora presenti danni visibili esternamente, ad esempio all'alloggiamento, agli elementi di comando o alle prese di collegamento e/o qualora mostri anomalie di funzionamento. In caso di dubbi contattare il nostro servizio di Assistenza.
- ▶ Non sottoporre il dispositivo a vibrazioni e carichi meccanici.
- ▶ Non aprire il dispositivo. Non contiene parti di cui l'utente possa effettuare la manutenzione. In caso di guasto fare controllare il dispositivo da personale qualificato.
- ▶ Utilizzare il dispositivo solo con componenti originali e prodotti di Partner consigliati da Bosch.
- ▶ I toni di allarme sono estremamente elevati e possono danneggiare l'udito. In caso di allarme acustico tenere una sufficiente distanza dalla sirena e proteggere l'udito.
- ▶ Come protezione antigelo la livella a bolla integrata contiene nafta solvente. In caso di guasto e - di conseguenza - fuoriuscita di liquido: Evitare il contatto con la pelle. Sussiste il pericolo di irritazione cutanea. In caso di contatto con la pelle: lavare abbondantemente con acqua. Attenzione! Pericolo di vita in caso di ingestione. In particolare tenere la livella a bolla lontano dai bambini.
- ▶ Attenzione! Sostituire la batteria ricaricabile esclusivamente con un ricambio originale.
Specifiche batteria ricaricabile: Panasonic BK-22HF3G1

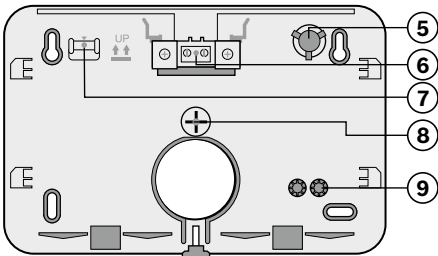
Note

- ▶ La portata all'interno degli edifici può variare sensibilmente da quella in campo aperto. Oltre alla potenza di trasmissione e alle caratteristiche di ricezione del ricevitore, un ruolo importante viene svolto da fattori ambientali quali ad esempio umidità dell'aria e caratteristiche costruttive del luogo di utilizzo.
- ▶ Non sottoporre il dispositivo a vibrazioni e carichi meccanici.
- ▶ Il dispositivo è adatto esclusivamente per l'impiego in ambienti residenziali, commerciali e piccole imprese.
- ▶ Osservare che in base alle normative locali l'attivazione di allarmi con segnalatori acustici non è consentita al di fuori dell'oggetto monitorato.

Panoramica del prodotto

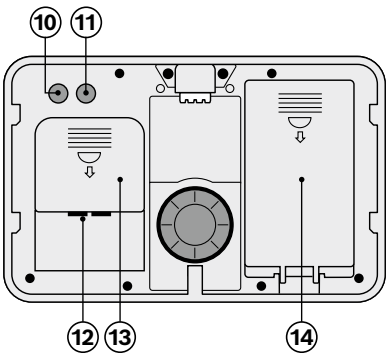


Sirena, lato anteriore/lato inferiore

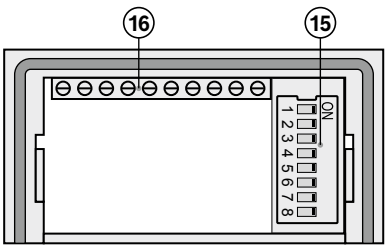


Supporto a parete

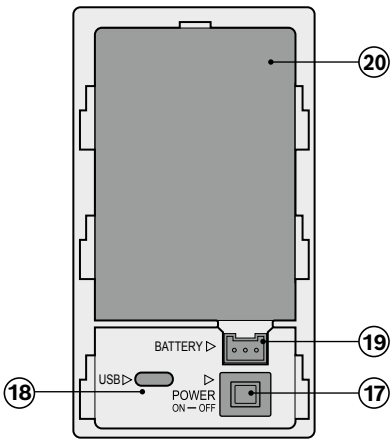
Pos. Nome	
Sirena, lato anteriore/lato inferiore	
1	Pannello solare
2	Luce intermittente e di segnalazione LED
3	LED di stato
4	Vite di bloccaggio
Supporto a parete	
5	Vite di regolazione del contatto antidistacco
6	Morsetti di collegamento 230 V
7	Livella a bolla
8	Passacavo 230 V _{AC}
9	Passacavo Bassa tensione di sicurezza 5–28 V _{DC} e cavo di collegamento ad un sistema di allarme intrusione



Sirena, lato posteriore



Vano del connettore

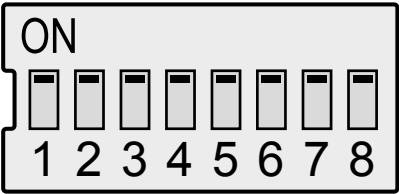


Vano batterie

Pos. Nome	
Sirena, lato posteriore	
10	Tasto Reset
11	Contatto antidistacco
12	Passacavi per bassa tensione di sicurezza e cavo per sistema di allarme intrusione
13	Coperchio del vano del connettore
14	Coperchio del vano batterie
Vano del connettore con	
15	Interruttore DIP
16	Collegamento bassa tensione di sicurezza e sistema di allarme intrusione cablato
Vano batterie con	
17	Interruttore ON/OFF
18	Porta di ricarica USB
19	Connettore di collegamento batteria ricaricabile
20	Batteria ricaricabile NiMH

Impostazioni degli interruttori DIP

Interruttore DIP, impostazione di fabbrica



Panoramica interruttori DIP (15)

Interruttore DIP								Significato
1	2	3	4	5	6	7	8	
OFF	OFF							Volume Off
ON	OFF							Volume basso
OFF	ON							Volume medio
ON	ON							Volume alto (impostazione di fabbrica)
		OFF	OFF	OFF				0 minuti durata allarme
		ON	OFF	OFF				1 minuto durata allarme
		ON	ON	ON				3 minuti durata allarme (impostazione di fabbrica)
		ON	ON	OFF				5 minuti durata allarme
		OFF	OFF	ON				10 minuti durata allarme
		OFF	ON	OFF				15 minuti durata allarme
					ON	OFF		Alimentazione principale: 230 V _{AC}
					OFF	ON		Alimentazione principale: 5–28 V _{DC}
					ON	ON		Alimentazione principale: solare (impostazione di fabbrica)
							OFF	"Legacy" (funzionamento senza controller Bosch Smart Home)
							ON	"Smart" (impostazione di fabbrica)

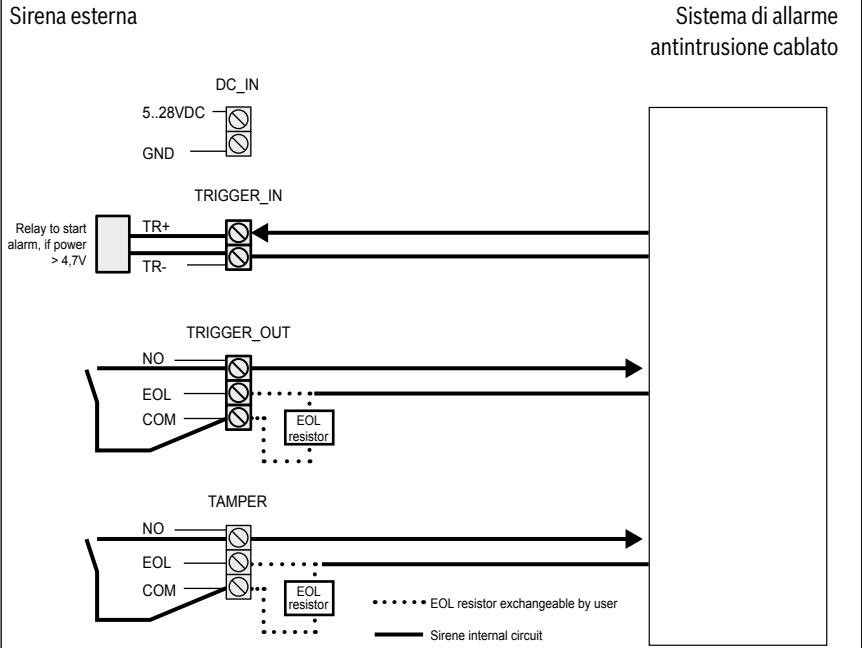
- ❶ Per il funzionamento della sirena con il controller Bosch Smart Home e l'utilizzo del pannello solare come principale alimentazione di tensione non è necessario modificare le impostazioni dello stato di consegna. Le impostazioni possono essere facilmente eseguite nella propria app.
- ❶ Prima di eseguire le impostazioni, verificare le norme tecniche e giuridiche in vigore nel proprio paese.

Morsetti di collegamento

Panoramica morsetti di collegamento (16)

DC_IN		Trigger_IN		Trigger_OUT			Tamper		
+5-28 V	GND	TR+	TR-	Trigger NO	Trigger EOL	Trigger COM	Tamper NO	Tamper EOL	Tamper COM
Alimentazione di tensione		Entrata allarme		Uscita allarme			Contatto antisabotaggio		

Collegamento ad un sistema di allarme antintrusione cablato



Alimentazione di tensione (DC_IN): 5–28 V_{DC}, corrente assorbita: 1,5 A–300 mA

Entrata allarme (TRIGGER_IN): tensione di attivazione 5–28 V_{DC} (15 mA)

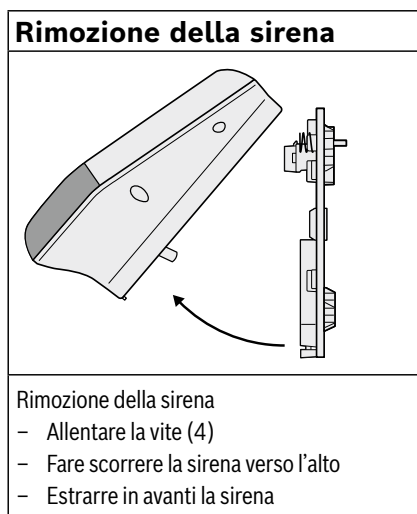
Uscita allarme (TRIGGER_OUT): portata 30 V_{DC}/1A max.

Contatto antisabotaggio (TAMPER): portata 30 V_{DC}/1A max.

Resistenza di terminazione (EOL resistor): necessaria solo per determinati sistemi di allarme antintrusione. A tale riguardo controllare la documentazione del proprio impianto.

Montaggio

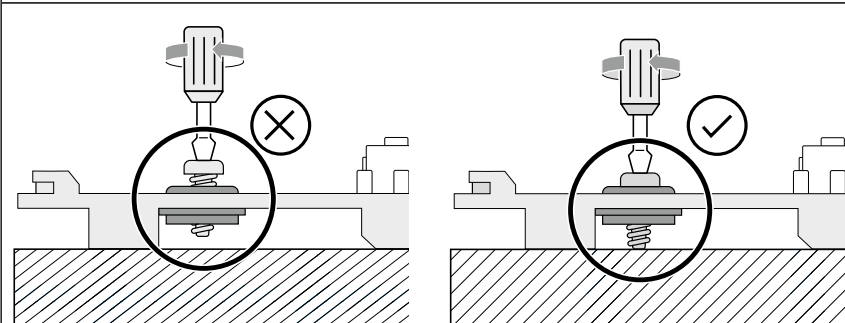
- ▲ Per la pianificazione, la configurazione, l'utilizzo e la normale manutenzione osservare le rilevanti norme e direttive del paese di utilizzo.
- ▲ Per il montaggio utilizzare adeguati predellini o scale che dispongano di approvazione di sicurezza.
- ▲ Nello scegliere il luogo di montaggio e nel praticare i fori prestare attenzione al percorso delle linee elettriche e dei cavi di alimentazione esistenti.
- ❶ Per contrassegnare i punti in cui praticare i fori utilizzare la piastra di montaggio della sirena. A tale scopo allentare la vite di bloccaggio nella parte inferiore e separare la sirena, come mostrato, dalla piastra di montaggio.



- ❶ Se si desidera utilizzare la sirena con il pannello solare, scegliere un luogo di montaggio che disponga di sufficiente luce diurna. Particolarmente indicato a tale scopo è un orientamento della sirena verso sud, ovest o est. Assicurarsi che il pannello solare non sia costantemente in ombra, ad esempio a causa di alberi, edifici o tettoie. La sirena dovrebbe trovarsi ad un'altezza sufficiente a proteggerla da tentativi di manipolazione.
- ❶ Nell'Europa del Nord (latitudine > 55°) può essere necessario utilizzare la sirena con un'alimentazione di corrente costante, in quanto la durata della luce del sole nel periodo invernale potrebbe non essere sufficiente per caricare la batteria con il pannello solare.

- ❶ Assicurarsi che nel luogo di montaggio scelto vi sia una potenza del segnale sufficiente. Per la messa in funzione seguire le istruzioni riportate nell'app.
- ❷ Tenere la piastra di montaggio alla parete nella posizione desiderata. Prestare attenzione al corretto orientamento. Regolare la posizione della piastra di montaggio servendosi della livella a bolla integrata o utilizzandone una supplementare. Contrassegnare i punti in cui praticare i fori, quindi eseguire i fori. Fissare la piastra di montaggio alla parete. In caso di cablaggio pianificato, ad es. alimentazione di tensione esterna e/o collegamento ad un allarme intrusione cablato, prima di avvitare fare scorrere i cavi attraverso le apposite aperture presenti nella piastra di montaggio (8/9). Per ottenere un supporto stabile sono necessarie tutte e quattro le viti.

Regolazione del contatto antidistacco sulla piastra di montaggio



La sirena è protetta da un contatto antidistacco. Questo assicura l'attivazione di un allarme in caso di rimozione non autorizzata della sirena dalla parete dell'edificio. Terminato il montaggio della piastra di montaggio alla parete dell'edificio è necessario regolare correttamente il contatto antidistacco.

A tale scopo, con un cacciavite ruotare in senso orario la vite di regolazione fino a quando la punta della vite tocca la parete dell'edificio.

- ❶ Prima di posizionare la sirena sulla piastra di montaggio, verificare lo stato di carica della batteria ricaricabile!

Verifica dello stato di carica della batteria ricaricabile prima del montaggio

Per verificare lo stato di carica della batteria ricaricabile, aprire il coperchio del vano batteria (14) e accendere il dispositivo con l'interruttore On/Off (17).

Premere e tenuto premuto il tasto Reset (10). Il LED di stato (3) sul lato inferiore deve essere acceso solo fino a quando il tasto viene rilasciato.

LED di stato	Descrizione
Verde	Batteria ricaricabile sufficientemente carica, procedere con il montaggio.
Arancione	Si consiglia di caricare la batteria ricaricabile prima di procedere con il montaggio.
Rosso o nessuna indicazione	È necessario caricare la batteria ricaricabile prima di procedere con il montaggio.

- ❶ Per il caricamento della batteria ricaricabile aprire il vano batterie e collegare alla presa USB C un alimentatore di rete normalmente reperibile in commercio. Accendere il dispositivo dall'interruttore On/Off (17). Durante il caricamento il LED lampeggia con luce arancione. Quando il LED si illumina con luce fissa arancione, il caricamento è terminato.

Installazione

Funzionamento in rete 230 V

- ▲ Per la pianificazione, la configurazione, l'utilizzo e la normale manutenzione osservare le rilevanti norme e direttive del paese di utilizzo.
- ▲ Il dispositivo costituisce parte dell'impianto dell'edificio. Gli interventi sulla rete a 230 V possono essere svolti esclusivamente da elettricisti qualificati. Rispettare le vigenti norme per la prevenzione degli infortuni. Per evitare elettrocuzione causata dal dispositivo, scollegare la tensione di rete. L'inosservanza delle indicazioni di installazione può causare incendio o altri pericoli.
- ▲ Il dispositivo può essere utilizzato esclusivamente per installazioni permanenti e deve essere fissato in maniera sicura ad un'installazione permanente.
- ▲ Prestare inoltre attenzione alle indicazioni supplementari sul prodotto.

▲ Il circuito elettrico a cui vengono collegati il dispositivo e il carico deve essere protetto mediante interruttore magnetotermico conforme alla norma EN 60898-1 (caratteristica di intervento B oppure C, corrente nominale max. 16 A, potere di interruzione 6 kA, classe di limitazione energia 3).

▲ Per il collegamento ai morsetti del dispositivo prestare attenzione ai valori consentiti per cavi e sezioni di cavi.

Aprire il coperchio del vano del connettore (13) sul retro della sirena. Regolare gli interruttori DIP 6 e 7 (15) sulla posizione "230 V_{AC}" (necessario solo in modalità "Legacy").

① Utilizzando la sirena nel controller Smart Home (interruttore DIP 8 su "Smart", impostazione di fabbrica), l'impostazione della tensione di alimentazione può essere comodamente eseguita tramite l'app Smart Home.

Chiudere quindi il coperchio del vano del connettore. Montare la piastra di montaggio alla parete dell'edificio e introdurre il cavo di collegamento 230 V attraverso l'apposita apertura (8). Collegare i fili ai corrispondenti morsetti sulla piastra di montaggio.

① In caso di interruzione dell'alimentazione di tensione durante l'utilizzo, la sirena continua ad essere alimentata con corrente tramite il pannello solare e la batteria ricaricabile integrata. Il LED sul lato inferiore lampeggia con luce rossa. Se nell'app viene visualizzato un guasto, controllare l'alimentazione di tensione.

Funzionamento con bassa tensione di sicurezza 5–28V_{DC}

▲ Per garantire la sicurezza elettrica, è necessaria una fonte di alimentazione con bassa tensione di sicurezza. Inoltre deve essere una fonte di energia limitata conforme allo standard EN 62368-1 che non possa erogare più di 15 W. Solitamente entrambi i requisiti vengono soddisfatti da alimentatori plug-in normalmente con adeguata potenza reperibili in commercio.

Aprire il coperchio del vano del connettore (13) sul retro della sirena. Regolare gli interruttori DIP 6 e 7 (15) sulla posizione "5-28 V_{DC}" (necessario solo in modalità "Legacy").

① Utilizzando la sirena nel controller Smart Home (interruttore DIP 8 su "Smart", impostazione di fabbrica), l'impostazione della tensione di alimentazione può essere comodamente eseguita tramite l'app Smart Home.

Introdurre il cavo di collegamento (ad es. tipo Y-(ST)/YR) attraverso l'apposita apertura (12). Collegare il cavo ai morsetti 5-28V_{DC}/GND, quindi chiudere il coperchio del vano di collegamento.

- ❶ In caso di interruzione dell'alimentazione di tensione durante l'utilizzo, la sirena continua ad essere alimentata con corrente tramite il pannello solare e la batteria ricaricabile integrata. Il LED sul lato inferiore lampeggia con luce rossa. Se nell'app viene visualizzato un guasto, controllare l'alimentazione di tensione.

Messa in funzione

Messa in funzione nel sistema Bosch Smart Home

- ❶ Assicurarsi di disporre di un controller Bosch Smart Home e dell'app Bosch Smart Home e di averne eseguito correttamente la configurazione. Avviare quindi l'app Bosch Smart Home e nell'area Gestione/Dispositivi selezionare "Aggiungi dispositivo". Seleziona il tipo di dispositivo "Sirena esterna". Quindi seguire le istruzioni riportate nell'app.
- ❶ Per la messa in funzione della sirena esterna il dispositivo terminale mobile dell'utente deve essere collegato alla rete WLAN a cui è collegato anche il controller Smart Home.

Se il dispositivo è già acceso, con l'interruttore On/Off (17) spegnerlo brevemente, quindi riaccenderlo.

Tutte le impostazioni della sirena possono essere eseguite tramite l'app.

- ❶ Tutti gli interruttori DIP (15) possono essere lasciati sulle impostazioni di fabbrica.

Messa in funzione nel sistema Bosch Smart Home e sistema di allarme antintrusione cablato

- ❶ Dapprima configurare la sirena esterna, come descritto nel paragrafo precedente, per il sistema Bosch Smart Home.
- ❶ Tutti gli interruttori DIP (15) possono essere lasciati sulle impostazioni di fabbrica.

Collegare il proprio sistema di allarme antintrusione all'entrata allarme e al contatto antisabotaggio della sirena (16). Prestare attenzione alla tensione di ingresso consentita di 5-28 V_{DC} sull'entrata allarme.

- ❶ In questa modalità di funzionamento gli allarmi segnalati tramite il sistema di allarme cablato vengono inoltrati anche al sistema Smart Home e all'app Smart Home.

- ❶ In questa modalità operativa gli allarmi del sistema Smart Home vengono inoltrati anche al sistema di allarme antintrusione cablato. A tale scopo è inoltre necessario che l'uscita allarme della sirena (16) sia collegata alla centrale di segnalazione intrusioni.
- ❶ A seconda del sistema di allarme antintrusione utilizzato può essere necessario utilizzare una resistenza di terminazione adeguatamente dimensionata sull'uscita allarme e sull'uscita antisabotaggio. A tale riguardo leggere quanto riportato nelle istruzioni del sistema di allarme utilizzato.

Messa in funzione nel sistema di allarme antintrusione cablato senza controller Smart Home

Aprire il vano batterie e accendere la sirena con l'interruttore On/Off (17), chiudi richiudere il vano batterie. Aprire il coperchio del vano del connettore (13) sul retro della sirena. Regolare l'interruttore DIP 8 (15) sulla posizione "Legacy". Con gli interruttori DIP 6 e 7 (15) selezionare l'alimentazione di tensione principale che la sirena deve utilizzare. Vedere anche il capitolo Installazione.

Collegare il proprio sistema di allarme antintrusione all'entrata allarme e al contatto antisabotaggio della sirena (16). Prestare attenzione alla tensione di ingresso consentita di 5-28 V_{DC} sull'entrata allarme.

- ❶ A seconda del sistema di allarme antintrusione utilizzato è necessario utilizzare un'adeguata resistenza di terminazione sull'uscita allarme e sull'uscita antisabotaggio. A tale riguardo leggere quanto riportato nelle istruzioni del sistema di allarme collegato.

Come ulteriore aiuto per il montaggio, l'installazione e la messa in funzione della sirena esterna Bosch Smart Home utilizzare il video esplicativo sul nostro sito web:

→ <https://www.bosch-smarthome.com/rom/outdoor-siren>

LED di stato

Il LED di stato (3) indica lo stato della sirena tramite codici di lampeggio.

LED di stato	Stato del dispositivo	Descrizione
Test batteria/Stato batteria (il LED si illumina fino a quando il tasto viene premuto)		
Acceso con luce verde	La batteria ricaricabile è completamente carica.	
Lampeggia con luce arancione	La batteria ricaricabile è sufficientemente carica.	La batteria ricaricabile dovrebbe essere caricata prima del montaggio.
Acceso con luce rossa (oppure spento)	La batteria ricaricabile non è sufficientemente carica.	La batteria ricaricabile deve essere caricata prima del montaggio.
Rilevato sabotaggio		
3 lampeggi con luce rossa (ogni 15 secondi)	Il contatto antidistacco è stato attivato, ad esempio a causa di manipolazione o di errata regolazione del contatto.	Controllare la sirena/la situazione ed eventualmente regolare il contatto antidistacco.
Alimentazione di corrente principale fuori uso		
Lampeggio con luce rossa (ogni 4 secondi)	L'alimentazione di corrente principale è fuori uso.	Controllare l'alimentazione di tensione selezionata.
Indicazione di stato durante il caricamento con USB		
Lampeggio con luce arancione	È in corso il caricamento della batteria ricaricabile	
Lampeggia con luce arancione	La batteria ricaricabile è completamente carica	

Manutenzione straordinaria e pulizia

Il dispositivo non necessita di manutenzione straordinaria. Affidare un'eventuale riparazione a personale qualificato. Pulire il dispositivo con un panno morbido, pulito, asciutto e privo di filaccia. Per la pulizia non utilizzare detergenti contenenti solventi.

Se il pannello solare è molto sporco (ad es. polvere/polline di fiori), il suo funzionamento può essere compromesso. In tal caso pulire il pannello solare con un panno morbido inumidito. Non utilizzare detergenti contenenti abrasivi, in quanto potrebbe danneggiare il pannello solare.

Sostituzione della batteria ricaricabile

Funzionamento della sirena esclusivamente nel sistema Bosch Smart Home

- Nell'app Bosch Smart Home disattivare la funzione "Sistema di allarme".

Funzionamento della sirena esclusivamente in collegamento ad un sistema di allarme antintrusione cablato

- Disattivare il sistema di allarme antintrusione.

Funzionamento della sirena nel sistema Bosch Smart Home e in collegamento ad un sistema di allarme antintrusione cablato

- Nell'app Bosch Smart Home disattivare la funzione "Sistema di allarme".
- Disattivare il sistema di allarme antintrusione.

Allentare la vite di bloccaggio (4) nella parte inferiore della sirena ed estrarre la sirena dalla piastra di montaggio. Aprire il coperchio del vano batteria (14). Regolare l'interruttore On/Off (17) su Off. Estrarre il cavo di collegamento della batteria ricaricabile dalla presa di collegamento (19) e rimuovere la batteria ricaricabile.

- ❗ **Attenzione!** Sostituire la batteria ricaricabile con un ricambio originale. Specifiche batteria ricaricabile: Panasonic BK-22HF3G1

Collegare il cavo della nuova batteria ricaricabile e posizionare la batteria ricaricabile nel vano batteria. Chiudere il coperchio del vano batteria. Prima del montaggio della sirena controllare lo stato di carica della batteria ricaricabile e se necessario provvedere al caricamento (vedere anche "Verifica dello stato di carica della batteria ricaricabile prima del montaggio"). Regolare l'interruttore On/Off (17) su "On".

Chiudere il coperchio del vano batteria. Riposizionare la sirena sulla piastra di montaggio e serrare di nuovo la vite di bloccaggio. Se necessario attivare la funzione "Sistema di allarme" nel sistema Bosch Smart Home e/o nel proprio classico sistema di allarme.

Ripristino dello stato di fabbrica

Funzionamento della sirena esclusivamente nel sistema Bosch Smart Home

- Nell'app Bosch Smart Home disattivare la funzione "Sistema di allarme".

Funzionamento della sirena nel sistema Bosch Smart Home e in collegamento ad un sistema di allarme antintrusione cablato

- Nell'app Bosch Smart Home disattivare la funzione "Sistema di allarme".
- Disattivare il sistema di allarme antintrusione.

Allentare la vite di bloccaggio (4) nella parte inferiore della sirena ed estrarre la sirena dalla piastra di montaggio. Aprire il coperchio del vano batteria (14). Regolare l'interruttore On/Off (17) su Off.

Premere e tenuto premuto il tasto Reset (10) e accendere il dispositivo. Continuare a tenere premuto il tasto fino a quando il LED di stato lampeggia con luce arancione. Premere nuovamente e tenuto premuto il tasto Reset fino a quando il LED di stato lampeggia con luce verde. A questo punto è possibile rilasciare il tasto.

- ❶ Qualora il LED di stato lampeggi con luce rossa, ripetere la procedura oppure rivolgersi all'Assistenza.
- ❶ Se l'interruttore DIP 8 è impostato su "Legacy", continuano ad essere valide le impostazioni dell'altro interruttore DIP. Se necessario riportare tutti gli interruttori DIP alle rispettive impostazioni di fabbrica.
- ❶ Qualora si utilizzi la sirena con 5-28 V_{DC}, prima di eseguire il ripristino disattivare l'alimentazione di tensione.

Dichiarazione di conformità semplificata

C Con la presente Robert Bosch Smart Home GmbH dichiara che il tipo di impianto radio Bosch Smart Home BSIR-EZ è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet::

→ <https://eu-doc.bosch.com>

Tutela dell’ambiente e smaltimento



Questa icona significa che il prodotto e la batteria/le batterie devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici. In qualità di utente finale sei tenuto ad attuare la raccolta differenziata per il prodotto e la batteria/le batterie in accordo con le vigenti disposizioni nazionali, ad esempio tramite conferimento ad un centro di raccolta ufficiale.

Con la raccolta differenziata porti un contributo prezioso alla tutela dell’ambiente e alla salute pubblica, in quanto una corretta gestione di apparecchiature e batterie usate consente da un lato di evitare i potenziali effetti negativi derivanti dalla presenza di sostanze pericolose e dall’altro di preservare le materie prime tramite il loro riciclo.

Ti ricordiamo che batterie e accumulatori usati non integrati nell’apparecchiatura usata, devono essere da questa separati già prima della cessione.

Per indicazioni sul tipo e sul sistema chimico della/e batteria/e, oltre che sulla relativa sostituzione o sicura estrazione, fare riferimento alle istruzioni d’uso.

Considera inoltre che un contributo ancora più prezioso è dato dalla prevenzione dei rifiuti. Laddove possibile quindi, oltre ad un ulteriore adeguato utilizzo del prodotto o alla sua riparazione, anche la cessione ad un secondo utilizzatore costituisce un’alternativa di grande valore ecologico allo smaltimento.

È possibile anche la restituzione al rivenditore, nella misura in cui quest’ultimo offra spontaneamente il ritiro o sia a questo obbligato per legge.

Scatola	
	
Carta	Carta
Raccogliere carta. Verifica le disposizioni del tuo Comune.	

Dati tecnici

Denominazione del tipo di dispositivo	BSIR-EZ
Tipo di protezione	IP55
Temperatura ambiente	-20°C ... +60°C
Dimensioni alloggiamento (L x A x P)	249 × 159 × 79 mm
Peso	1.300 g
Protocollo radio	ZigBee 3.0
Frequenza radio	2,4 – 2,4835 GHz
Potenza di trasmissione max.	10 dBm
Portata radio in campo aperto	< 100 m
Classe software	A
Categoria di ricezione	2
Intensità sonora	< 100 dB(A) a 1 m di distanza
Entrata allarme, tensione di attivazione	5–28 V _{DC} 15 mA
Uscita allarme, portata del contatto	30 V _{DC} 1 A max.
Uscita antisabotaggio, portata del contatto	30 V _{DC} 1 A max.
Alimentazione di tensione 1	
Tensione di alimentazione	230 V _{AC} / 50 Hz
Potenza assorbita max.	13 W
Tipo e sezione dei cavi	Cavo rigido e flessibile 0,75 – 1,5 mm ²
Alimentazione di tensione 2	
Tensione di alimentazione (con alimentatore di rete)	+5 – 28 V _{DC}
Corrente assorbita max.	5 V = 1,5 A 24 V = 400 mA 28 V = 300 mA
Alimentazione di tensione 3	
Pacco batteria ricaricabile	Panasonic BK-22HF3G1, Ni-MH / 2200 mAh / 3,6 V
Batteria ricaricabile, durata	< 4 anni

Con riserva di modifiche tecniche

Software open source

Per questo prodotto Bosch Smart Home viene utilizzato software open source. Informazioni sulle licenze per i componenti utilizzati sono riportate nella presente documentazione di accompagnamento.

Parti di ricambio/Accessori

Informazioni su accessori e parti di ricambio disponibili sono riportate all'indirizzo:

→ <https://www.bosch-smarthome.com/rom/spareparts>

Conteúdo

→ <u>Descrição do produto</u>	<u>105</u>
→ <u>Descrição dos símbolos</u>	<u>105</u>
→ <u>Avisos de segurança</u>	<u>106</u>
→ <u>Notas</u>	<u>107</u>
→ <u>Visão geral do produto</u>	<u>108</u>
→ <u>Configurações do interruptor DIP</u>	<u>110</u>
→ <u>Terminais de ligação</u>	<u>111</u>
→ <u>Montagem</u>	<u>112</u>
→ <u>Remoção da sirene</u>	<u>112</u>
→ <u>Ajuste do contacto de rutura na placa de montagem</u>	<u>113</u>
→ <u>Verificação do nível de carga da bateria antes da montagem</u>	<u>114</u>
→ <u>Instalação</u>	<u>114</u>
→ <u>Funcionamento na rede de 230 V</u>	<u>114</u>
→ <u>Funcionamento com tensão extra baixa de proteção de 5–28 V_{CC}</u>	<u>115</u>

→ <u>Colocação em funcionamento</u>	<u>116</u>
→ <u>Colocação em funcionamento no sistema Bosch Smart Home</u>	<u>116</u>
→ <u>Colocação em funcionamento no sistema Bosch Smart Home e no sistema de alarme de intrusão por cabo</u>	<u>116</u>
→ <u>Colocação em funcionamento do sistema de alarme de intrusão por cabo sem controlador Smart Home</u>	<u>117</u>
→ <u>LED de estado</u>	<u>118</u>
→ <u>Manutenção e limpeza</u>	<u>118</u>
→ <u>Substituição da bateria</u>	<u>119</u>
→ <u>Redefinir para as configurações de fábrica</u>	<u>120</u>
→ <u>Declaração de conformidade simplificada</u>	<u>120</u>
→ <u>Proteção ambiental e eliminação</u>	<u>121</u>
→ <u>Dados técnicos</u>	<u>122</u>
→ <u>Software Open Source</u>	<u>122</u>
→ <u>Peças de substituição/Acessórios</u>	<u>122</u>

Descrição do produto

A sirene exterior é uma extensão do sistema de alarme Bosch Smart Home. Se este detetar uma intrusão, tanto a sirene como a luz intermitente incorporada são ativadas, comunicando visual e acusticamente a intrusão. A sirene exterior é alimentada por uma bateria de longa duração que é carregada pelo painel solar de vidro incorporado. Em alternativa, pode ser alimentada com 230 V CA ou com uma tensão contínua entre 5 e 28 V. Se estas falharem, a bateria integrada serve como alimentação elétrica de emergência. A sirene exterior possui também uma entrada de alarme, uma saída de sabotagem e uma saída de alarme, sendo assim também adequada para utilização com um sistema de alarme de intrusão por cabo.

Descrição dos símbolos



Atenção!
Informação sobre perigos



Nota:
Informação adicional importante



Informação sobre o vídeo de instalação



Tensão elétrica.
Atenção, perigo de morte

⚠ Avisos de segurança

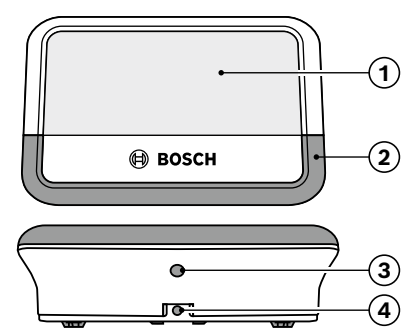
- ▶ Para um funcionamento correto e para estar em cumprimento com a garantia, leia sempre o manual de instruções na totalidade, antes de instalar ou de colocar em funcionamento um dispositivo.
- ▶ Guarde o manual de instruções durante o período de utilização do dispositivo.
- ▶ A instalação deste dispositivo e os trabalhos na rede de 230 V só podem ser efetuados por um eletricista qualificado.
- ▶ Não reutilize baterias gastas nem tente reativá-las através de calor ou outros meios. Não curto-circuite as baterias. Não deite as baterias para o fogo! Perigo de explosão!
- ▶ O dispositivo não é um brinquedo! Não permita que as crianças brinquem com ele. Não deixe o material de embalagem sem supervisão. Películas de plástico e peças pequenas podem tornar-se brinquedos perigosos para as crianças.
- ▶ Este dispositivo pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, se supervisionadas ou instruídas quanto à utilização segura do dispositivo e se compreenderem os perigos associados.
- ▶ Através do controlo remoto ou automatizado de um dispositivo e devido a fatores externos, nem sempre é possível garantir que os comandos sejam realmente executados ou que o estado do dispositivo seja apresentado corretamente na aplicação e em outros dispositivos Smart Home de exibição. Isto pode resultar em danos pessoais ou danos à propriedade. Por conseguinte, sempre que possível, certifique-se de que, no momento do controlo remoto ou automatizado, ninguém é colocado em perigo. Tome especial cuidado ao configurar ou adaptar um controlo remoto ou automatizado e verifique em intervalos regulares a funcionalidade desejada.
- ▶ Não pinte por cima do dispositivo! Não coloque papel de parede ou fita adesiva sobre o dispositivo!
- ▶ Por motivos de segurança e aprovação (CE/UKCA), não é permitida a conversão e/ou modificação não autorizada do dispositivo.
- ▶ Não nos responsabilizamos por danos materiais ou pessoais causados pelo manuseamento incorreto ou pela inobservância dos avisos de segurança. Nesses casos, perde o direito a qualquer garantia! Não nos responsabilizamos por danos consequentes.

- ▶ Não utilize o dispositivo se este apresentar qualquer dano visível externamente, por exemplo, na caixa, nos elementos de controlo ou nas tomadas de ligação, ou se apresentar uma avaria. Em caso de dúvida, entre em contacto com o nosso serviço de assistência.
- ▶ Não exponha o dispositivo à vibração ou a cargas mecânicas.
- ▶ Não abra o dispositivo. O dispositivo não contém peças que possam ser reparadas pelo utilizador. Em caso de avaria, peça a um especialista para verificar o dispositivo.
- ▶ Utilize o dispositivo apenas em conjunto com componentes originais e produtos de parceiros recomendados pela Bosch.
- ▶ Os sons de alarme são muito altos e podem causar danos auditivos. Em caso de alarme acústico, mantenha uma distância suficiente da sirene e proteja a sua audição.
- ▶ O conteúdo do nível de bolha de ar integrado baseia-se numa solução de benzeno por motivos de proteção contra congelação. Em caso de defeito e (como consequência) de fuga de líquido: evite o contacto com a pele. Existe um risco de irritação da pele. Em caso de contacto com a pele: lave as áreas afetadas com água abundante. Atenção! Existe perigo de vida em caso de ingestão. Mantenha o nível de bolha de ar afastado sobretudo das crianças.
- ▶ Atenção! Substitua a bateria apenas por uma peça de reposição original. Especificação da bateria: Panasonic BK-22HF3G1

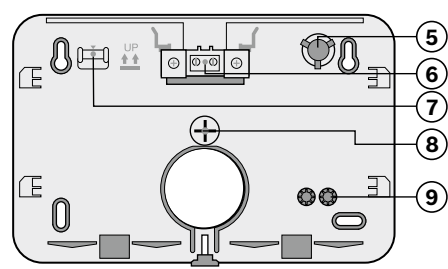
📌 Notas

- ▶ Pode haver uma grande discrepância entre o alcance em edifícios e o alcance em campo aberto. Para além da potência de transmissão e das características de receção dos recetores, as influências ambientais, como a humidade do ar e as condições estruturais no local, desempenham um papel importante.
- ▶ Não exponha o dispositivo à vibração ou a cargas mecânicas.
- ▶ O dispositivo destina-se a ser utilizado apenas em ambientes residenciais, comerciais e de pequenas empresas.
- ▶ Note que, de acordo com as normas locais, não é permitido o alarme com dispositivos de sinalização acústica fora do objeto monitorizado.

Visão geral do produto

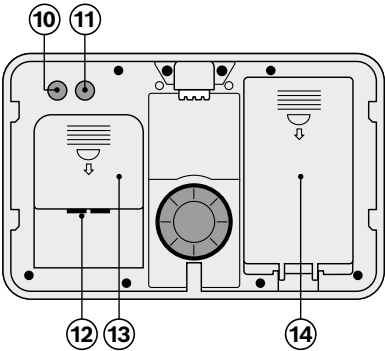


Parte da frente/de baixo da sirene

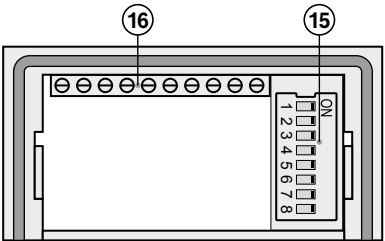


Suporte de parede

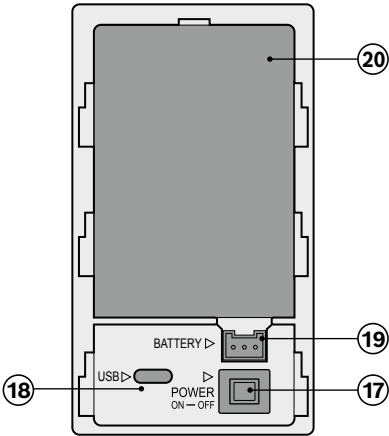
Pos. Nome	
Parte da frente/de baixo da sirene	
1	Painel solar
2	Luz de sinalização e flash LED
3	LED de estado
4	Parafuso de bloqueio
Suporte de parede	
5	Parafuso de ajuste do contacto de rutura
6	Terminais de ligação de 230 V
7	Nível de bolha de ar
8	Passagem de cabo de 230 V _{CA}
9	Passagem de cabo Tensão extra baixa de proteção de 5–28 V _{CC} e cabo de ligação a um sistema de alarme de intrusão



Parte de trás da sirene



Compartimento de ligações

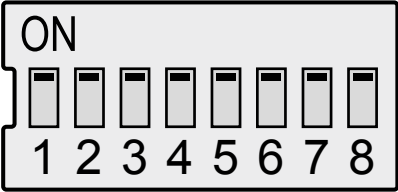


Compartimento das pilhas

Pos. Nome	
Parte de trás da sirene	
10	Tecla de reinício
11	Contacto de rutura
12	Passagens de cabo para tensão extra baixa de proteção e cabo para o sistema de alarme de intrusão
13	Tampa do compartimento de ligações
14	Tampa do compartimento da bateria
Compartimento de ligações com	
15	Interruptor DIP
16	Ligação de tensão extra baixa de segurança e sistema de alarme de intrusão por cabo
Compartimento da bateria com	
17	Interruptor para ligar/desligar
18	Ligação de carregamento USB
19	Conector de ligação da bateria
20	Bateria de NiMH

Configurações do interruptor DIP

Configurações de fábrica do interruptor DIP



Visão geral do interruptor DIP (15)

Interruptor DIP								Significado
1	2	3	4	5	6	7	8	
OFF	OFF							Volume desligado
ON	OFF							Volume baixo
OFF	ON							Volume médio
ON	ON							Volume alto (configuração de fábrica)
		OFF	OFF	OFF				0 minutos de duração do alarme
		ON	OFF	OFF				1 minuto de duração do alarme
		ON	ON	ON				3 minutos de duração do alarme
		ON	ON	OFF				5 minutos de duração do alarme
		OFF	OFF	ON				10 minutos de duração do alarme
		OFF	ON	OFF				15 minutos de duração do alarme
					ON	OFF		Alimentação primária de 230 V _{CA}
					OFF	ON		Alimentação primária de 5–28 V _{CC}
					ON	ON		Alimentação primária solar (configuração de fábrica)
							OFF	“Legacy” (funcionamento sem controlador Bosch Smart Home)
							ON	“Smart” (configuração de fábrica)

- ❶

Ao operar a sirene no controlador Bosch Smart Home e utilizar o painel solar como alimentação de tensão primária, não é necessário alterar quaisquer configurações do estado de fábrica. Pode facilmente efetuar as configurações na sua aplicação.
- ❷

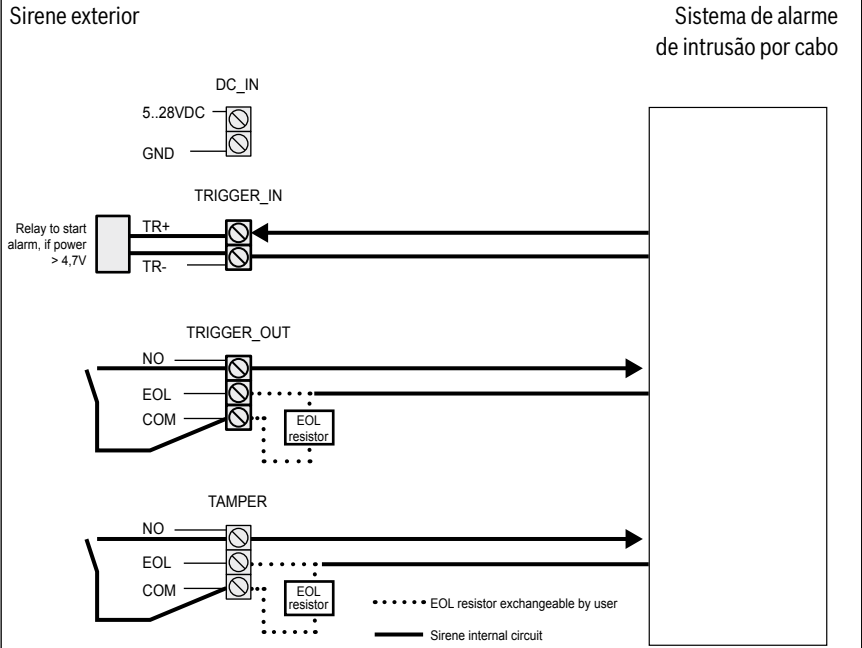
Antes de efetuar quaisquer configurações, verifique os regulamentos legais e técnicos no seu país.

Terminais de ligação

Visão geral dos terminais de ligação (16)

DC_IN		Trigger_IN		Trigger_OUT			Tamper		
+5-28 V	GND	TR+	TR-	Trigger NO	Trigger EOL	Trigger COM	Tamper NO	Tamper EOL	Tamper COM
Alimentação de tensão		Entrada de alarme		Saída de alarme			Contacto de sabotagem		

Ligação a um sistema de alarme de intrusão por cabo



Alimentação de tensão (DC_IN): 5–28 V_{cc}, consumo de corrente: 1,5 A–300 mA

Entrada de alarme (TRIGGER_IN): Tensão de disparo 5–28 V_{cc} (15 mA)

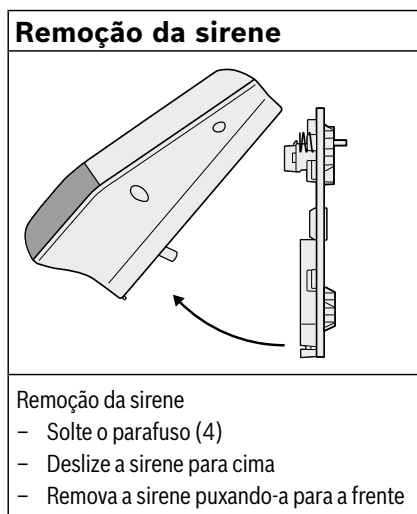
Saída de alarme (TRIGGER_OUT): Capacidade de carga 30 V_{cc}/1 A máx.

Contacto de sabotagem (TAMPER): Capacidade de carga 30 V_{cc}/1 A máx.

Resistência de terminação (resistência EOL): necessária apenas em determinados sistemas de alarme de intrusão. Para tal, verifique a documentação do seu sistema.

Montagem

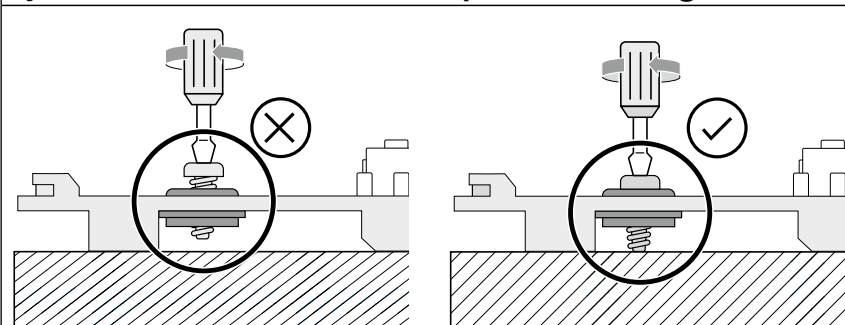
- ▲ As normas e orientações nacionais relevantes devem ser tidas em consideração durante o planeamento e configuração, a operação e manutenção.
- ▲ Na montagem, utilize escadas ou escadotes adequados, com uma aprovação de segurança apropriada.
- ▲ Ao seleccionar o local de montagem e ao perfurar, tenha em atenção a passagem de cabos elétricos ou os cabos de alimentação existentes.
- ❶ Utilize a placa de montagem da sirene para marcar os furos. Para tal, solte o parafuso de bloqueio na parte de baixo e deslize a sirene para fora da placa de montagem, conforme ilustrado.



- ❶ Escolha um local de montagem com luz natural suficiente se quiser operar a sirene com o painel solar. Para tal, é especialmente adequada uma orientação sul, oeste ou este da sirene. Certifique-se de que o painel solar não está permanentemente à sombra, por exemplo, de árvores, casas ou toldos. A sirene deve encontrar-se a uma altura suficiente para a proteger de tentativas de manipulação.
- ❶ No Norte da Europa (> 55° de latitude) pode ser necessário operar a sirene com uma alimentação elétrica permanente, uma vez que a quantidade de sol durante o período de Inverno pode não ser suficiente para carregar suficientemente a bateria com o painel solar.
- ❶ Assegure uma intensidade de sinal suficiente no local de montagem selecionado. Para tal, siga as instruções durante a colocação em funcionamento na aplicação.

- 1 Segure a placa de montagem na posição desejada na parede. Assegure o alinhamento correto. Alinhe a placa de montagem utilizando o nível de bolha de ar integrado ou um nível de bolha de ar adicional. Marque os furos e faça-os. Fixe a placa de montagem na parede. Com uma cablagem planeada, por exemplo, alimentação de tensão externa e/ou ligação a um sistema de alarme de intrusão por cabo, introduza os cabos através das aberturas previstas na placa de montagem (8/9) antes de os aparafusar. Todos os quatro parafusos são necessários para uma fixação estável.

Ajuste do contacto de rutura na placa de montagem



A sirene está protegida com um contacto de rutura. Isto garante que é acionado um alarme se a sirene for retirada da parede da casa sem autorização. Depois de fixar a placa de montagem à parede da casa, é necessário ajustar corretamente o contacto de rutura.

Para tal, rode o parafuso de ajuste do contacto no sentido dos ponteiros do relógio com uma chave de fendas até a sua ponta estar em contacto com a parede da casa.

- 1 Antes de colocar a sirene na placa de montagem, verifique primeiro o estado da carga da bateria!

Verificação do nível de carga da bateria antes da montagem

Para verificar o estado de carga da bateria, abra a tampa do compartimento da bateria (14) e ligue o dispositivo no interruptor para ligar/desligar (17).

Prima e mantenha a tecla de reinício (10) premida. O LED de estado (3) na parte de baixo deve agora acender-se até soltar o botão.

LED de estado	Descrição
Verde	A bateria tem carga suficiente, prossiga com a montagem.
Laranja	É recomendado carregar a bateria antes de prosseguir com a montagem.
Vermelho ou apagado	A bateria tem de ser carregada antes de prosseguir com a montagem.

- ❶ Para carregar a bateria, abra o compartimento da bateria e ligue uma fonte de alimentação convencional à porta USB-C. Ligue o dispositivo no interruptor de ligar/desligar (17). Durante o processo de carregamento, o LED pisca a laranja. O processo de carregamento está concluído quando o LED estiver aceso continuamente a laranja.

Instalação

Funcionamento na rede de 230 V

- ▲ As normas e orientações nacionais relevantes devem ser tidas em consideração durante o planeamento e configuração, a operação e manutenção.
- ▲ O dispositivo faz parte da instalação do edifício. Os trabalhos na rede de 230 V só podem ser efetuados por um electricista qualificado. Devem ser observados os regulamentos de prevenção de acidentes aplicáveis. Para evitar choques elétricos no dispositivo, desligar a tensão da rede. O não cumprimento das instruções de instalação pode resultar em incêndio ou outros perigos.
- ▲ O dispositivo só pode ser utilizado para instalações fixas e deve ser fixado com segurança dentro de uma instalação fixa.
- ▲ Tenha em atenção as indicações adicionais no produto.
- ▲ O circuito ao qual o dispositivo e a carga são ligados deve estar protegido por um disjuntor em conformidade com a norma EN 60898-1 (característica de disparo B ou C, máx. 16 A de corrente nominal, mín. 6 kA de capacidade de corte, classe de limitação de energia 3).

[↑ Conteúdo](#)

▲ Ao fazer a ligação aos terminais do dispositivo, observe os cabos permitidos e as secções transversais dos cabos.

Abra a tampa do compartimento de ligações (13) na parte de trás da sirene. Coloque o interruptor DIP 6 e 7 (15) na posição “230 V_{CA}” (necessário apenas no modo “Legacy”).

❶ Se operar a sirene no controlador Smart Home (interruptor DIP 8 em “Smart”, configuração de fábrica), poderá convenientemente definir a tensão de alimentação através da aplicação Smart Home.

A seguir, feche a tampa do compartimento de ligações. Monte a placa de montagem na parede da casa e passe o cabo de ligação de 230 V através da abertura prevista para o efeito (8). Ligue os fios aos respetivos terminais na placa de montagem.

❶ Se a alimentação de tensão falhar durante o funcionamento, a sirene continua a ser alimentada com energia através do painel solar e da bateria integrada. O LED na parte de baixo pisca a vermelho. Na aplicação é exibida uma falha, verifique a alimentação de tensão.

Funcionamento com tensão extra baixa de proteção de 5–28 V_{CC}

▲ Para garantir a segurança elétrica, a fonte de alimentação deve ser uma tensão extra baixa de segurança. Deve também ser uma fonte de energia limitada de acordo com a norma EN 62368-1, capaz de fornecer não mais do que 15 W. Normalmente, ambos os requisitos são satisfeitos através de transformadores convencionais com a potência adequada.

Abra a tampa do compartimento de ligações (13) na parte de trás da sirene. Coloque o interruptor DIP 6 e 7 (15) na posição “5-28 V_{CC}” (necessário apenas no modo “Legacy”).

❶ Se operar a sirene no controlador Smart Home (interruptor DIP 8 em “Smart”, configuração de fábrica), poderá convenientemente definir a tensão de alimentação através da aplicação Smart Home.

Passe o cabo de ligação (por ex., tipo Y-(ST)/YR) através da abertura disponível para o efeito (12). Ligue o cabo aos terminais 5–28 V_{CC}/GND e depois feche a tampa do compartimento de ligações.

❶ Se a alimentação de tensão falhar durante o funcionamento, a sirene continua a ser alimentada com energia através do painel solar e da bateria integrada. O LED na parte de baixo pisca a vermelho. Na aplicação é exibida uma falha, verifique a alimentação de tensão.

Colocação em funcionamento

Colocação em funcionamento no sistema Bosch Smart Home

- 1 Certifique-se de que tem um controlador Bosch Smart Home e a aplicação Bosch Smart Home e de que instalou ambos com sucesso. Inicie agora a aplicação Bosch Smart Home e, na área Administração/ Dispositivos, selecione “Adicionar dispositivo”. Selecione o tipo de dispositivo “Sirene exterior”. Siga agora as instruções na aplicação.
- 1 Para a colocação em funcionamento da sirene exterior, o seu dispositivo móvel deve estar ligado à rede WLAN à qual o seu controlador Smart Home também está ligado.

Se o dispositivo já estiver ligado, desligue-o brevemente e volte a ligá-lo utilizando o interruptor de ligar/desligar (17).

Todas as configurações da sirene podem ser feitas através da aplicação.

- 1 Todos os interruptores DIP (15) podem ser deixados nas configurações de fábrica.

Colocação em funcionamento no sistema Bosch Smart Home e no sistema de alarme de intrusão por cabo

- 1 Primeiro, instale a sirene exterior no seu sistema Bosch Smart Home como descrito na secção anterior.
- 1 Todos os interruptores DIP (15) podem ser deixados nas configurações de fábrica.

Ligue o seu sistema de alarme de intrusão à entrada de alarme e ao contacto de sabotagem da sirene (16). Tenha atenção à tensão de entrada permitida de 5–28 V_{CC} na entrada de alarme.

- 1 Neste modo de funcionamento, os alarmes reportados através do seu sistema de alarme por cabo são também retransmitidos para o seu sistema Smart Home e para a sua aplicação Smart Home.
- 1 Neste modo de funcionamento, os alarmes do seu sistema Smart Home também podem ser retransmitidos para o seu sistema de alarme de intrusão por cabo. Para este efeito, a saída de alarme da sirene (16) deve também ser ligada ao seu painel de alarme de intrusão.
- 1 Dependendo do sistema de alarme de intrusão utilizado, pode ser necessário utilizar uma resistência de terminação com dimensões adequadas na saída de alarme e na saída de sabotagem. Consulte as instruções do sistema de alarme utilizado.

Colocação em funcionamento do sistema de alarme de intrusão por cabo sem controlador Smart Home

Abra o compartimento da bateria e ligue a sirene no interruptor de ligar/desligar (17), depois feche novamente o compartimento da bateria. Abra a tampa do compartimento de ligações (13) na parte de trás da sirene. Coloque o interruptor DIP 8 (15) na posição “Legacy”. Utilize os interruptores DIP 6 e 7 (15) para selecionar qual a alimentação de tensão que a sua sirene deve utilizar como primária. Consulte também o capítulo Instalação.

Ligue o seu sistema de alarme de intrusão à entrada de alarme e ao contacto de sabotagem da sirene (16). Tenha atenção à tensão de entrada permitida de 5–28 V_{CC} na entrada de alarme.

- ❶ Dependendo do sistema de alarme de intrusão utilizado, é necessário ligar uma resistência de terminação à saída de alarme e à saída de sabotagem. Para isso, consulte as instruções do sistema de alarme ligado.

Para ajuda adicional na montagem, instalação e colocação em funcionamento da sua sirene exterior Bosch Smart Home, utilize também o vídeo explicativo no nosso site:

→ <https://www.bosch-smarthome.com/rom/outdoor-siren>

LED de estado

O LED de estado (3) indica o estado da sirene através de códigos de intermitência.

LED de estado	Estado do dispositivo	Descrição
Teste da bateria/estado da bateria (o LED está aceso enquanto a tecla for premida)		
Acende-se a verde	A bateria está totalmente carregada.	
Acende-se a laranja	A bateria está suficientemente carregada.	A bateria deve ser carregada antes da montagem.
Acende-se a vermelho (ou está apagado)	A bateria não está suficientemente carregada.	A bateria tem de ser carregada antes da montagem.
Sabotagem detetada		
Pisca 3x a vermelho (a cada 15 segundos)	O contacto de rutura disparou, por exemplo, devido a manipulação ou ajuste incorreto do contacto.	Verificar a sirene/situação e, se necessário, ajustar corretamente o contacto de rutura.
Alimentação elétrica primária falhou		
Pisca a vermelho (a cada 4 segundos)	A alimentação elétrica primária falhou.	Verifique a alimentação de tensão que selecionou.
Indicação do estado durante o carregamento com USB		
Pisca a laranja	A bateria está a ser carregada	
Acende-se a laranja	A bateria está totalmente carregada	

Manutenção e limpeza

O dispositivo não necessita de manutenção. Confie a reparação a um especialista. Limpe o dispositivo com um pano macio, limpo, seco e sem pelos. Não utilize produtos de limpeza que contenham solventes.

Se o painel solar estiver muito sujo (por ex., pó/pólen de flores), a sua função pode ser afetada. Nesse caso, limpe o painel solar com um pano macio e húmido. Não utilize produtos de limpeza abrasivos, pois isso pode danificar o painel solar.

Substituição da bateria

Funcionamento da sirene apenas no sistema Bosch Smart Home

- Desative a função “Sistema de Alarme” na aplicação Bosch Smart Home.

Funcionamento da sirene apenas com um sistema de alarme de intrusão por cabo

- Desarme o seu sistema de alarme de intrusão.

Funcionamento da sirene no sistema Bosch Smart Home e num sistema de alarme de intrusão por cabo

- Desative a função “Sistema de Alarme” na aplicação Bosch Smart Home.
- Desarme o seu sistema de alarme de intrusão.

Solte o parafuso de bloqueio (4) na parte de baixo da sirene e retire a sirene da placa de montagem. Abra a tampa do compartimento da bateria (14). Coloque o interruptor de ligar/desligar (17) em desligado. Retire o cabo de ligação da bateria da tomada de ligação (19) e retire a bateria.

- ❗ **Atenção!** Substitua a bateria apenas por uma peça de reposição original.
Especificação da bateria: Panasonic BK-22HF3G1

Ligue o cabo da nova bateria e coloque-a no compartimento da bateria. Feche a tampa do compartimento da bateria. Antes de instalar a sirene, verifique o estado de carga da bateria e carregue-a se necessário (ver também “Verificação do nível de carga da bateria antes da montagem”). Coloque o interruptor de ligar/desligar (17) em “Ligado”.

Feche a tampa do compartimento da bateria. Volte a colocar a sirene na placa de montagem e volte a apertar o parafuso de bloqueio. Se necessário, reative a função “Sistema de alarme” no sistema Bosch Smart Home e/ou no seu sistema de alarme clássico.

Redefinir para as configurações de fábrica

Funcionamento da sirene apenas no sistema Bosch Smart Home

- Desative a função “Sistema de Alarme” na aplicação Bosch Smart Home.

Funcionamento da sirene no sistema Bosch Smart Home e num sistema de alarme de intrusão por cabo

- Desative a função “Sistema de Alarme” na aplicação Bosch Smart Home.
- Desarme o seu sistema de alarme de intrusão.

Solte o parafuso de bloqueio (4) na parte de baixo da sirene e retire a sirene da placa de montagem. Abra a tampa do compartimento da bateria (14). Coloque o interruptor de ligar/desligar (17) em desligado.

Mantenha a tecla de reinício (10) premida e ligue o dispositivo. Continue a premir até o LED de estado piscar a laranja. Prima e mantenha a tecla de reinício premida novamente até o LED de estado se acender a verde. Agora pode voltar a soltar a tecla.

- ❶ Se o LED de estado acender a vermelho, repita o procedimento ou contacte a assistência.
- ❶ Se o interruptor DIP 8 estiver definido para “Legacy”, as configurações dos outros interruptores DIP ainda são válidas. Se necessário, reinicie todos os interruptores DIP para as suas configurações de fábrica.
- ❶ Se estiver a operar a sirene com 5–28 V_{CC}, desligue a alimentação de tensão antes de efetuar o reset.

Declaração de conformidade simplificada

CE Robert Bosch Smart Home GmbH declara que o sistema de rádio do tipo Bosch Smart Home BSIR-EZ está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto completo da Declaração UE de Conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:

→ <https://eu-doc.bosch.com>

Proteção ambiental e eliminação



Estes símbolos significam que este produto e a(s) pilha(s) não devem ser eliminadas em conjunto com o lixo doméstico.

Enquanto utilizador final, é seu dever reciclar o produto e a(s) pilha(s), entregando-os, por exemplo, num ponto de recolha oficial, de acordo com as disposições nacionais.

Ao reciclar, está a dar um valioso contributo para a proteção do meio-ambiente e da saúde pública, uma vez que o tratamento adequado de dispositivos e pilhas usados evita, por um lado, os efeitos potencialmente negativos provocados pela presença de substâncias perigosas e, por outro, poupa matérias-primas através da sua recuperação.

Tenha em consideração que as pilhas ou baterias usadas, que não estão incluídas no dispositivo, devem ser separadas do mesmo antes de ser entregue.

Consulte o manual de instruções para obter informações sobre o tipo e o sistema químico da(s) pilha(s), bem como sobre trocá-las ou retirá-las em segurança.

Tenha também em consideração que, ao prevenir resíduos, está também a dar um contributo importante para a proteção do meio-ambiente. Por isso, sempre que possível, além de poder continuar a usar o dispositivo ou consertá-lo, poderá sempre entregá-lo a um utilizador terceiro, uma alternativa ecológica à sua reciclagem.

Também é possível devolver o produto no mercado, desde que o distribuidor aceite voluntariamente a devolução ou esteja por lei obrigado a tal.

Dados técnicos

Designação do tipo do dispositivo	BSIR-EZ
Tipo de proteção	IP55
Temperatura ambiente	-20 °C ... +60 °C
Dimensões da caixa (L × A × P)	249 × 159 × 79 mm
Peso	1.300 g
Protocolo de rádio	ZigBee 3.0
Frequência de rádio	2,4 – 2,4835 GHz
Potência de transmissão máx.	10 dBm
Alcance de rádio em campo aberto	< 100 m
Classe de software	A
Categoria do recetor	2
Volume	<100 dB(A) a 1 m de distância
Tensão de disparo na entrada de alarme	5–28 V _{CC} 15 mA
Capacidade de carga dos terminais na saída de alarme	30 V _{CC} 1 A máx.
Capacidade de carga dos terminais na saída de sabotagem	30 V _{CC} 1 A máx.
Alimentação de tensão 1	
Tensão de alimentação	230 V _{CA} /50 Hz
Potência absorvida máx.	13 W
Tipo e secção de cabo	Cabo rígido e flexível 0,75 – 1,5 mm ²
Alimentação de tensão 2	
Tensão da alimentação (com fonte de alimentação)	+5 – 28 V _{CC}
Consumo máx. de corrente	5 V = 1,5 A 24 V = 400 mA 28 V = 300 mA
Alimentação de tensão 3	
Bateria	Panasonic BK-22HF3G1, Ni-MH / 2200 mAh / 3,6 V
Vida útil da bateria	< 4 anos

Reservado o direito a alterações técnicas

Software Open Source

Este produto Bosch Smart Home utiliza software Open Source. A informação sobre a licença para os componentes utilizados pode ser encontrada na documentação anexa.

Peças de substituição/Acessórios

Pode obter informações sobre as peças de substituição ou acessórios disponíveis em:

→ <https://www.bosch-smarthome.com/rom/spareparts>

Inhoud

→ Productbeschrijving	125
→ Beschrijving van de symbolen	125
→ Veiligheidsinformatie	126
→ Aanwijzingen	127
→ Productoverzicht	128
→ Instellingen van DIP-schakelaar	130
→ Aansluitklemmen	131
→ Montage	132
→ Verwijderen van de sirene	132
→ Instellen van het breekcontact op de montageplaat	133
→ Controle van het laadniveau van de accu vóór montage	134
→ Installatie	134
→ Gebruik op 230V-net	134
→ Gebruik met lage veiligheidsspanning 5-28 V_{DC}	135

→ <u>Ingebruikname</u>	<u>136</u>
→ <u>Ingebruikname op Bosch Smart Home-systeem</u>	<u>136</u>
→ <u>Ingebruikname op Bosch Smart Home-systeem en met kabel verbonden inbraakmelder</u>	<u>136</u>
→ <u>Ingebruikname aan de met kabel verbonden inbraakmelder zonder Smart Home controller</u>	<u>137</u>
→ <u>Onderhoud en reiniging</u>	<u>138</u>
→ <u>Vervangen accu</u>	<u>139</u>
→ <u>Resetten naar de fabrieksinstellingen</u>	<u>140</u>
→ <u>Vereenvoudigde conformiteitsverklaring</u>	<u>140</u>
→ <u>Milieubescherming en afvalverwijdering</u>	<u>141</u>
→ <u>Technische gegevens</u>	<u>142</u>
→ <u>Opensourcesoftware</u>	<u>142</u>
→ <u>Reserveonderdelen/toebehoren</u>	<u>142</u>

Productbeschrijving

De buitensirene is een uitbreiding van het Bosch Smart Home-alarmsysteem. Als het systeem een inbraak detecteert, wordt zowel de sirene als het ingebouwde knipperlicht geactiveerd: deze melden dan de inbreuk optisch en akoestisch. De buitensirene wordt gevoed via een accu die lang meegaat en via het ingebouwde glazen zonnepaneel wordt opgeladen. Als alternatief kan zij ook worden gevoed met 230 V-wisselspanning of met een gelijkspanning tussen 5 en 28 V. Wanneer deze uitvallen, dient de ingebouwde accu als noodstroomvoorziening. De buitensirene heeft ook nog een alarmingang en een sabotage- en alarmuitgang, en is ook geschikt voor gebruik aan een via kabel verbonden inbraakmelder.

Beschrijving van de symbolen



Opgelet!
Verwijzing naar gevaren



Aanwijzing:
Aanvullende belangrijke informatie



Verwijzing naar installatievideo



Elektrische spanning.
Let op: levensgevaar

⚠ Veiligheidsinformatie

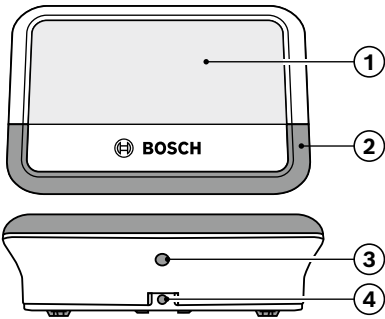
- ▶ Voor het reglementaire gebruik en het nakomen van de garantie leest u vóór de installatie of inbedrijfstelling van het apparaat in elk geval ook de bedieningshandleiding volledig door.
- ▶ Bewaar de bedieningshandleiding gedurende de volledige levensduur van het apparaat.
- ▶ De installatie van dit apparaat en werkzaamheden aan het 230V-net mogen alleen worden uitgevoerd door een gekwalificeerd elektricien.
- ▶ Gebruikte accumulatoren niet meer gebruiken. Probeer ze ook niet opnieuw te activeren door middel van warmte of andere middelen. Accumulatoren niet kortsluiten. Gooi accumulatoren niet in het vuur! Er bestaat explosiegevaar!
- ▶ Het apparaat is geen speelgoed! Laat kinderen er niet mee spelen. Laat het verpakkingsmateriaal niet achteloos liggen. Kunststof folie en kleine onderdelen kunnen gevaarlijk speelgoed voor kinderen worden.
- ▶ Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen ouder dan 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale capaciteiten of een gebrek aan ervaring en kennis, op voorwaarde dat zij onder toezicht staan of geïnstrueerd zijn in het veilige gebruik van het apparaat en dat zij de risico's ervan begrijpen.
- ▶ Bij de besturing op afstand of geautomatiseerde besturing van een apparaat kan wegens externe omstandigheden niet te allen tijde gewaarborgd worden dat commando's daadwerkelijk uitgevoerd worden, noch dat de correcte toestelstatus op de app en op andere Smart Home-weergavetoestellen weergegeven wordt. Dit kan leiden tot schade aan eigendommen en/of persoonlijk letsel. Vergewis u er daarom zo goed mogelijk van dat, op het ogenblik van de bediening op afstand of de geautomatiseerde besturing, geen personen gevaar lopen. Ga bij het instellen of aanpassen van een bediening op afstand of geautomatiseerde besturing bijzonder voorzichtig te werk en controleer de gewenste werkwijze regelmatig.
- ▶ Niet over het apparaat schilderen! Niet over het apparaat behangen of tape over het apparaat plakken!
- ▶ Om veiligheids- en goedkeuringsredenen (CE/UKCA) is het eigenhandig ombouwen en/of wijzigen van het apparaat niet toegestaan.

- ▶ Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor schade aan eigendommen of persoonlijk letsel als gevolg van onjuist gebruik of het niet in acht nemen van de veiligheidsinformatie. In dergelijke gevallen vervalt elk recht op garantie! Wij zijn niet aansprakelijk voor gevolgschade.
- ▶ Gebruik het apparaat niet als het van buitenaf zichtbare beschadigingen vertoont, bijv. aan de behuizing, bedieningselementen of aansluitdozen, of als het niet goed functioneert. Neem bij twijfel contact op met onze Service.
- ▶ Stel het apparaat niet bloot aan trillingen of mechanische belasting.
- ▶ Open het apparaat niet. Het bevat geen onderdelen die door de gebruiker moeten worden onderhouden. Laat het apparaat in geval van een storing controleren door een erkende specialist.
- ▶ Gebruik het apparaat alleen met originele onderdelen en aanbevolen partnerproducten van Bosch.
- ▶ Het geluid van het alarm is erg hard en kan gehoorschade tot gevolg hebben. Houd bij een akoestisch alarm voldoende afstand tot de sirene en bescherm uw gehoor.
- ▶ De inhoud van de ingebouwde waterpas is wegens vorstbescherming gebaseerd op een benzeenoplossing. In geval van een defect en daardoor uittredende vloeistof: vermijd contact met de huid. Er bestaat gevaar op huidirritaties. Bij contact met de huid: spoel de betreffende plekken af met veel water. Opgelet! In geval van inslikken bestaat levensgevaar. Houd de waterpas met name uit de buurt van kinderen.
- ▶ Opgelet! Vervang de accu alleen door een origineel reserveonderdeel. Specificatie accu: Panasonic BK-22HF3G1

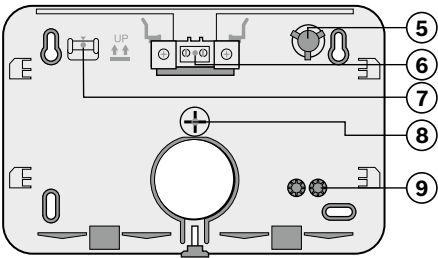
📌 Aanwijzingen

- ▶ Het bereik in gebouwen kan sterk verschillen van dat in het vrije veld. Naast het zendvermogen en de ontvangstkarakteristieken van de ontvangers spelen omgevingsinvloeden zoals de luchtvochtigheid een belangrijke rol naast de bouwkundige omstandigheden ter plaatse.
- ▶ Stel het apparaat niet bloot aan trillingen of mechanische belasting.
- ▶ Het apparaat is alleen geschikt voor gebruik in een woonomgeving, in een zakelijke of commerciële omgeving en binnen kleine bedrijven.
- ▶ Houd er rekening mee dat volgens plaatselijke normen alarmering met akoestische signalen buiten het te bewaken object niet is toegestaan.

Productoverzicht

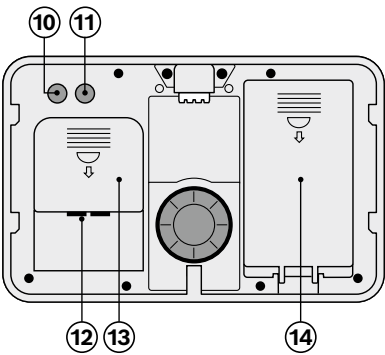


Sirene front/onderkant

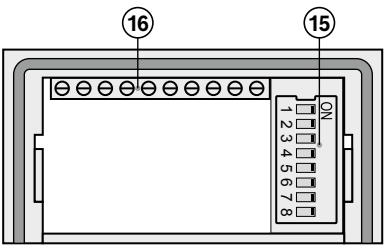


Wandmontage

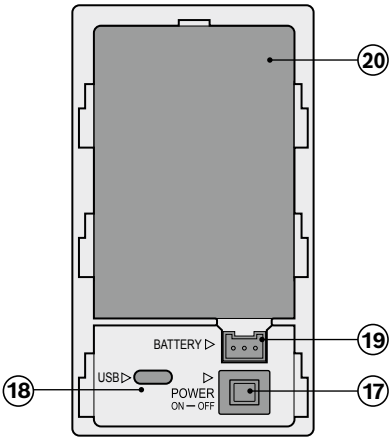
Pos. Naam	
Sirene front/onderkant	
1	Zonnepaneel
2	Led-knipper- en signaallicht
3	Statusled
4	Vergrendelschroef
Wandmontage	
5	Instelschroef breekcontact
6	230-V-aansluitklemmen
7	Waterpas
8	Kabeldoorvoer 230 V _{AC}
9	Kabeldoorvoer lage veiligheidsspanning 5–28 V _{DC} en verbindingssnoer naar een inbraakmelder



Sirene achterkant



Aansluitvak

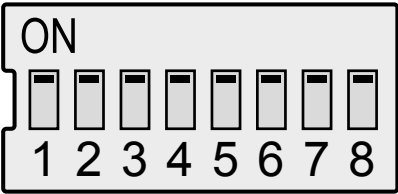


Batterijvak

Pos. Naam	
Sirene achterkant	
10	Resetknop
11	Breekcontact
12	Kabeldoorvoeren voor lage veiligheidsspanning en kabel naar inbraakmelder
13	Deksel aansluitvak
14	Deksel batterijvak
Aansluitvak met	
15	DIP-schakelaar
16	Aansluiting lage veiligheidsspanning en via kabel verbonden inbraakmelder
Batterijvak met	
17	Aan-/Uit-schakelaar
18	USB-laadaansluiting
19	Aansluitstekker accu
20	NiMH-accu

Instellingen van DIP-schakelaar

DIP-schakelaar fabrieksinstelling



Overzicht van DIP-schakelaar (15)

DIP-switch								Betekenis
1	2	3	4	5	6	7	8	
OFF	OFF							Volume Uit
ON	OFF							Volume Zacht
OFF	ON							Volume Gemiddeld
ON	ON							Volume Hard (fabrieksinstelling)
		OFF	OFF	OFF				0 minuten alarmduur
		ON	OFF	OFF				1 minuut alarmduur
		ON	ON	ON				3 minuten alarmduur (fabrieksinstelling)
		ON	ON	OFF				5 minuten alarmduur
		OFF	OFF	ON				10 minuten alarmduur
		OFF	ON	OFF				15 minuten alarmduur
					ON	OFF		Primaire voeding 230 V _{AC}
					OFF	ON		Primaire voeding 5–28 V _{DC}
					ON	ON		Primaire voeding zonne-energie (fabrieksinstelling)
							OFF	"Legacy" (gebruik zonder Bosch Smart Home-controller)
							ON	"Smart" (fabrieksinstelling)

- ❗

Bij gebruik van de sirene op de Bosch Smart Home controller en gebruik van het zonnepaneel als primaire spanningsbron hoeft u geen instellingen aan het apparaat in leveringstoestand te veranderen. U kunt de instellingen heel eenvoudig in uw app bepalen.
- ❗

Vóórdat u instelt, dient u eerst de wettelijke en technische voorschriften in uw land te controleren.

Aansluitklemmen

Overzicht aansluitklemmen (16)

DC_IN		Trigger_IN		Trigger_OUT			Tamper		
+5-28 V	GND	TR+	TR-	Trigger NO	Trigger EOL	Trigger COM	Tamper NO	Tamper EOL	Tamper COM
Spanningsbron		Alarmingang		Alarmuitgang			Sabotagecontact		

Aansluiting aan een met kabel verbonden inbraakmelder

Buitensirene

DC_IN

5..28VDC

GND

TRIGGER_IN

Relay to start alarm, if power > 4,7V

TR+

TR-

TRIGGER_OUT

NO

EOL

COM

EOL resistor

TAMPER

NO

EOL

COM

EOL resistor

..... EOL resistor exchangeable by user

— Sirene internal circuit

Met kabel verbonden inbraakmelder

Spanningsbron (DC_IN): 5–28 V_{DC}, stroomverbruik: 1,5 A–300 mA

Alarmingang (TRIGGER_IN): spanning voor activatie 5–28 V_{DC} (15 mA)

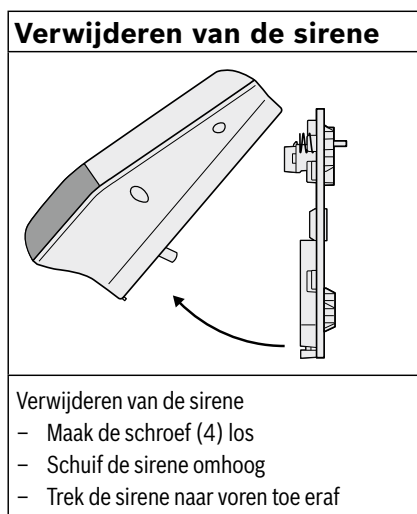
Alarmuitgang (TRIGGER_OUT): Belastbaarheid 30 V_{DC}/1A max.

Sabotagecontact (TAMPER): Belastbaarheid 30 V_{DC}/1A max.

Afsluitweerstand (EOL-resistor): alleen bij bepaalde inbraakalarmsystemen noodzakelijk. Raadpleeg daarvoor de documenten van uw systeem.

Montage

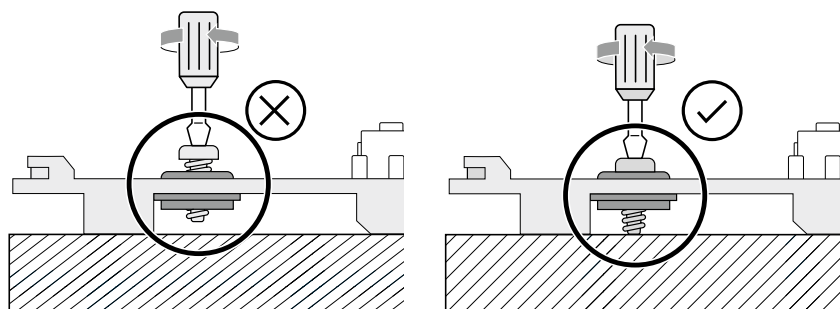
- ▲ Neem bij planning en opstelling, bediening en onderhoud de geldende normen en richtlijnen van het land in acht.
- ▲ Gebruik bij de montage geschikte ladders of trapjes met voldoende beveiliging.
- ▲ Let bij de keuze van de montagelocatie en het boren op het verloop van elektrische leidingen of bestaande toevoerleidingen.
- ❶ Gebruik voor het markeren van de boorgaten de montageplaat van de sirene. Maak hiervoor de vergrendelschroef aan de onderkant los en schuif de sirene, zoals afgebeeld, van de montageplaat af.



- ❶ Kies een montageplek met voldoende daglicht als u de sirene met het zonnepaneel wilt gebruiken. U kunt de sirene daarvoor het beste op het zuiden, westen of oosten plaatsen. Let erop dat het zonnepaneel zich niet permanent in de schaduw bevindt, bijv. van bomen, huizen of afdaken. De sirene moet zich hoog genoeg bevinden om haar te beschermen tegen manipulatie.
- ❶ In Noord-Europa (> 55° geografische breedte) kan het noodzakelijk zijn om de sirene met een permanent voeding te gebruiken, omdat de zon daar in de winter soms niet voldoende schijnt om de batterij met het zonnepaneel voldoende op te laden.
- ❶ Let op voldoende signaalsterkte op de gekozen montageplek. Volg hiervoor tijdens de ingebruikname de instructies in de app.

- ❶ Houd de montageplaat op de gewenste plaats aan de wand. Let op de juiste uitlijning. Plaats de montageplaat met behulp van de ingebouwde waterpas of een extra waterpas recht. Markeer de boorgaten en boor deze. Bevestig de montageplaat aan de wand. Bij een geplande bekabeling, bijv. externe spanningsbron en/of verbinding met een bekabelde inbraakmelder, leidt u de kabels vóór het vastschroeven door de daarvoor bestemde openingen van de montageplaat (8/9). Voor een stabiele bevestiging zijn alle vier de schroeven nodig.

Instellen van het breekcontact op de montageplaat



De sirene is beveiligd met een breekcontact. Dit zorgt ervoor dat bij onrechtmatig verwijderen van de sirene van de wand van het huis een alarm wordt geactiveerd. Na het aanbrengen van de montageplaat aan de wand moet het breekcontact correct worden ingesteld.

Draai hiervoor de instelschroef van het contact met een schroevendraaier met de klok mee, totdat de punt ervan tegen de wand komt te zitten.

- ❶ Controleer voordat u de sirene op de montageplaat zet eerst het laadniveau van de accu!

Controle van het laadniveau van de accu vóór montage

Om het laadniveau van de accu te controleren opent u de deksel van het batterijvak (14) en schakelt u het apparaat aan met de Aan-/Uit-schakelaar (17).

Houd de resetknop (10) ingedrukt. De statusled (3) aan de onderkant moet nu branden totdat u de knop weer loslaat.

Statusled	Beschrijving
Groen	Ga als de accu voldoende is opgeladen verder met de montage.
Oranje	U wordt aangeraden de accu op te laden voordat u verdergaat met de montage.
Rood of geen weergave	De accu moet worden opgeladen voordat u met de montage verdergaat.

- ❶ Open voor het opladen van de accu het batterijvak en sluit een gebruikelijke voedingseenheid aan op de USB-C-bus. Zet het apparaat met de Aan/Uit-schakelaar (17) aan. Tijdens het laden knippert de led oranje. Het laadproces is voltooid als de led oranje blijft branden.

Installatie

Gebruik op 230V-net

- ⚠️ Neem bij planning en opstelling, bediening en onderhoud de geldende normen en richtlijnen van het land in acht.
- ⚠️ Het apparaat maakt deel uit van de gebouwinstallatie. Werkzaamheden aan het 230V-net mogen alleen worden uitgevoerd door een gekwalificeerd elektricien. De geldende voorschriften ter voorkoming van ongevallen moeten daarbij in acht worden genomen. Om elektrische schokken aan het apparaat te voorkomen, dient u de netspanning te onderbreken. Het niet in acht nemen van de installatie-instructies kan leiden tot brand of andere gevaren.
- ⚠️ Het apparaat mag alleen worden gebruikt voor vaste installaties en moet veilig worden bevestigd binnen een vaste installatie.
- ⚠️ Let ook op eventuele aanvullende aanwijzingen op het product.
- ⚠️ De stroomkring waarop het apparaat en de belasting worden aangesloten, moet worden beveiligd met een installatieautomaat volgens EN 60898-1 (uitschakelkenmerk B of C, max. 16 A nominale stroom, min. 6 kA uitschakelvermogen, energiebegrenzingsklasse 3).

- ▲ Let bij het aansluiten op de apparaatklemmen op de hiervoor toegestane kabels en kabeldoorsneden.

Open de deksel van het aansluitvak (13) aan de achterkant van de sirene. Zet de DIP-schakelaars 6 en 7 (15) op positie '230 V_{AC}' (alleen noodzakelijk in de "Legacy"-modus).

- ① Als u de sirene gebruikt op de Smart Home-controller (DIP-schakelaar 8 op "Smart", fabrieksinstelling), dan kunt u de voedingsspanning ook gemakkelijk via de Smart Home-app instellen.

Sluit vervolgens de deksel van het aansluitvak. Monteer de montageplaat aan de wand van het huis en leidt daarbij de 230-V-aansluitkabel door de daarvoor bestemde opening (8). Sluit de draden aan de betreffende klemmen op de montageplaat aan.

- ① Als de spanningsbron tijdens het gebruik uitvalt, wordt de sirene verder voorzien van stroom via het zonnepaneel en de geïntegreerde accu. De led aan de onderkant knippert daarbij rood. In de app wordt een storing aangegeven, controleer dan de spanningsbron.

Gebruik met lage veiligheidsspanning 5-28 V_{DC}

- ▲ Om de elektrische veiligheid te garanderen, moet de voedingsbron een extra lage veiligheidsspanning hebben. Bovendien moet het gaan om een bron met beperkt vermogen conform EN 62368-1, die niet meer dan 15 W kan leveren. Normaliter voldoen gangbare stekkervoedingseenheden met desbetreffend vermogen aan beide vereisten.

Open de deksel van het aansluitvak (13) aan de achterkant van de sirene. Zet de DIP-schakelaars 6 en 7 (15) op positie '5-28 V_{DC}' (alleen noodzakelijk in de "Legacy"-modus).

- ① Als u de sirene gebruikt op de Smart Home-controller (DIP-schakelaar 8 op "Smart", fabrieksinstelling), dan kunt u de voedingsspanning ook gemakkelijk via de Smart Home-app instellen.

Leid de aansluitkabel (bijv. type Y-(ST)/YR) door de daarvoor bestemde opening (12). Sluit de kabel aan op de klemmen 5-28 V_{DC}/GND en sluit daarna het deksel van het aansluitvak.

- ① Als de spanningsbron tijdens het gebruik uitvalt, wordt de sirene verder voorzien van stroom via het zonnepaneel en de geïntegreerde accu. De led aan de onderkant knippert daarbij rood. In de app wordt een storing aangegeven, controleer dan de spanningsbron.

Ingebruikname

Ingebruikname op Bosch Smart Home-systeem

- ❶ Zorg dat u een Bosch Smart Home-controller en de Bosch Smart Home-app gebruikt en dat beide met succes zijn geïnstalleerd. Start nu de Bosch Smart Home-app en selecteer in het gedeelte Beheer/apparaten "Apparaat toevoegen". Kies het toesteltype "Buitensirene". Volg nu de instructies in de app.
- ❶ Om de buitensirene in gebruik te nemen, moet uw mobiele apparaat zijn aangesloten op het wifinetwerk waarop ook uw Smart Home controller is aangesloten.

Indien het apparaat al ingeschakeld is, zet u het kort met de Aan-/Uitschakelaar (17) uit en weer aan.

Alle instellingen van de sirene kunnen via de app worden uitgevoerd.

- ❶ Alle DIP-schakelaars (15) kunnen in de fabrieksinstellingen blijven staan.

Ingebruikname op Bosch Smart Home-systeem en met kabel verbonden inbraakmelder

- ❶ Stel uw buitensirene eerst op uw Bosch Smart Home-systeem in zoals beschreven in de bovenstaande paragraaf.
 - ❶ Alle DIP-schakelaars (15) kunnen in de fabrieksinstellingen blijven staan.
- Verbind uw inbraakmelder met de alarmingang en het sabotagecontact van de sirene (16). Let op de toegestane ingangsspanning van 5-28 V_{DC} op de alarmingang.
- ❶ In deze bedrijfsmodus worden alarmen die via uw met kabel verbonden alarmsysteem worden gemeld ook doorgestuurd naar uw Smart Home-systeem en uw Smart Home-app.
 - ❶ In deze bedrijfsmodus kunnen alarmen van uw Smart Home-systeem ook worden doorgestuurd naar uw met kabel verbonden inbraaksysteem. Hiervoor moet aanvullend de alarmuitgang van de sirene (16) verbonden zijn met uw inbraakmelder.
 - ❶ Afhankelijk van de gebruikte inbraakmelder kan het nodig zijn om een afsluitweerstand van het juiste formaat te gebruiken bij de alarmuitgang en sabotage-uitgang. Raadpleeg hiervoor a.u.b. de handleiding van de gebruikte alarminstallatie.

Ingebruikname aan de met kabel verbonden inbraakmelder zonder Smart Home controller

Open het batterijvak en zet de sirene aan met de Aan-/Uit-schakelaar (17), sluit vervolgens het batterijvak weer. Open de deksel van het aansluitvak (13) aan de achterkant van de sirene. Zet de DIP-schakelaar 8 (15) op de positie "Legacy". Kies van de DIP-schakelaars 6 en 7 (15) welke spanningsbron uw sirene primair moet gebruiken. Zie ook het hoofdstuk Installatie.

Verbind uw inbraakmelder met de alarminingang en het sabotagecontact van de sirene (16). Let op de toegestane ingangsspanning van 5-28 V_{DC} op de alarminingang.

- ❶ Afhankelijk van de gebruikte inbraakmelder kan het nodig zijn om een afsluitweerstand bij de alarmuitgang en sabotage-uitgang aan te sluiten. Raadpleeg hiervoor a.u.b. de handleiding van de aangesloten alarminstallatie.

Voor extra hulp bij de montage, installatie en ingebruikname van uw Bosch Smart Home-buitensirene kunt u ook de video met uitleg op onze website bekijken:

→ <https://www.bosch-smarthome.com/rom/outdoor-siren>

Statusled

De statusled (3) geeft de status van de sirene aan door knipperende codes.

Statusled	Toestelstatus	Beschrijving
Batterijtest/batterijstatus (de led blijft zolang branden tot de toets wordt ingedrukt)		
Brandt groen	De accumulator is volledig opgeladen.	
Brandt oranje	De accumulator is voldoende opgeladen.	Accumulator moet vóór montage worden opgeladen.
Brandt rood (of is uit)	De accumulator is niet voldoende opgeladen.	Accumulator moet vóór montage worden opgeladen.
Sabotage gedetecteerd		
Knippert 3x rood (elke 15 seconden)	Het verbreekcontact is geactiveerd, bijv. bij manipulatie of foutieve aanpassing van het contact.	Sirene/situatie controleren en evt. breekcontact correct aanpassen.
Primaire voeding uitgevallen		
Knippert rood (elke 4 seconden)	De primaire voeding is uitgevallen.	Controleer de door u gekozen spanningsbron.
Statusweergave tijdens het opladen met USB		
Knippert oranje	De accumulator wordt geladen	
Brandt oranje	De accumulator is volledig opgeladen	

Onderhoud en reiniging

Het apparaat is onderhoudsvrij. Laat reparaties uitvoeren door een erkende specialist. Reinig het apparaat met een zachte, schone, droge en pluivrije doek. Gebruik voor de reiniging geen reinigingsmiddelen die oplosmiddelen bevatten.

Als het zonnepaneel sterk vervuild is (bijv. door stof/pollen), kan dit de werking nadelig beïnvloeden. Reinig het zonnepaneel in dat geval met een zachte vochtige doek. Gebruik geen schuurmiddelhoudende reinigingsmiddelen, want die kunnen het zonnepaneel beschadigen.

Vervangen accu

Gebruik van de sirene enkel in het Bosch Smart Home-systeem

- Deactiveer de functie "Alarmsysteem" in de Bosch Smart Home-app.

Gebruik van de sirene enkel aan een met kabel verbonden inbraakmelder

- Zet uw inbraakmelder op onscherp.

Gebruik van de sirene in het Bosch Smart Home-systeem en aan een met kabel verbonden inbraakmelder

- Deactiveer de functie "Alarmsysteem" in de Bosch Smart Home-app.
- Zet uw inbraakmelder op onscherp.

Maak hiervoor de vergrendelschroef (4) aan de onderkant van de sirene los en verwijder de sirene van de montageplaat. Open de deksel van het batterijvak (14). Zet de Aan-/Uit-schakelaar (17) op Uit. Trek de aansluitkabel van de accu uit de aansluitdoos (19) en verwijder de accu.

- ❗ **Opgelet!** Vervang de accu alleen door een origineel reserveonderdeel.
Specificatie accu: Panasonic BK-22HF3G1

Sluit de kabel van de nieuwe accu aan en plaats de accu in het batterijvak. Sluit de deksel van het batterijvak. Controleer vóór de montage van de sirene het laadniveau van de accu en laad deze indien nodig op (zie ook "Controle van het laadniveau van de accu vóór montage"). Zet de Aan-/Uit-schakelaar (17) op "Aan".

Sluit de deksel van het batterijvak. Zet de sirene weer op de montageplaat en draai de vergrendelschroef weer vast. Activeer indien nodig weer de functie "Alarmsysteem" in het Bosch Smart Home-systeem en/of uw klassieke alarminstallatie.

Resetten naar de fabrieksinstellingen

Gebruik van de sirene enkel in het Bosch Smart Home-systeem

- Deactiveer de functie "Alarmsysteem" in de Bosch Smart Home-app.

Gebruik van de sirene in het Bosch Smart Home-systeem en aan een met kabel verbonden inbraakmelder

- Deactiveer de functie "Alarmsysteem" in de Bosch Smart Home-app.
- Zet uw inbraakmelder op onscherp.

Maak hiervoor de vergrendelschroef (4) aan de onderkant van de sirene los en verwijder de sirene van de montageplaat. Open de deksel van het batterijvak (14). Zet de Aan-/Uit-schakelaar (17) op Uit.

Houd de resetknop (10) ingedrukt en zet het apparaat aan. Houd wederom ingedrukt, totdat de statusled oranje knippert. Houd de resetknop nu opnieuw ingedrukt, totdat de statusled groen brandt. U kunt nu de knop loslaten.

- ❶ Als de statusled rood brandt, herhaal dan de procedure of neem contact op met Support.
- ❶ Als DIP-schakelaar 8 op "Legacy" is ingesteld, blijven de instellingen van de andere DIP-schakelaars verder geldig. Stel indien gewenst alle DIP-schakelaars terug naar hun fabrieksinstellingen.
- ❶ Als u de sirene gebruikt met 5-28 V_{DC}, schakel dan vóór het uitvoeren van het opnieuw instellen de spanningsbron uit.

Vereenvoudigde conformiteitsverklaring

CE Hierbij verklaart Robert Bosch Smart Home GmbH dat het draadloze systeem van het type Bosch Smart Home BSIR-EZ voldoet aan de richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres:

→ <https://eu-doc.bosch.com>

Milieubescherming en afvalverwijdering



Deze symbolen betekenen dat dit product en de batterij(en) gescheiden van het huisvuil moeten worden afgevoerd. Als eindgebruiker bent u verplicht om ervoor te zorgen dat het product en de batterij(en) gescheiden worden ingezameld in overeenstemming met de nationale bepalingen, bijvoorbeeld door ze in te leveren bij een officieel inzamelpunt.

Door de gescheiden inzameling levert u een waardevolle bijdrage aan de bescherming van het milieu en de menselijke gezondheid, aangezien in het kader van een correcte verwerking van oude apparaten en batterijen enerzijds potentieel negatieve effecten als gevolg van de aanwezigheid van gevaarlijke stoffen worden voorkomen en anderzijds grondstoffen worden bespaard door de terugwinning ervan.

Let op: oude batterijen en accu's die niet bij het oude apparaat zijn ingesloten, moeten al vóór de overdracht uit het oude apparaat worden gehaald.

Informatie over het type en het chemische systeem van de batterij(en) en het vervangen of veilig uitnemen is te vinden in de bedieningshandleiding.

Houd er bovendien rekening mee dat afvalpreventie een nog grotere bijdrage aan de milieubescherming levert. Indien mogelijk is daarom naast het verdere eigen gebruik of een reparatie ook de overdracht aan een andere gebruiker een ecologisch waardevol alternatief voor het verwijderen.

Het inleveren in een winkel is ook mogelijk, indien de verkoper de terugname vrijwillig aanbiedt of wettelijk hiertoe verplicht is.

Technische gegevens

Typeaanduiding apparaat	BSIR-EZ
Beschermingsklasse	IP55
Omgevingstemperatuur	-20 °C ... +60 °C
Afmetingen behuizing (B × H × D)	249 × 159 × 79 mm
Gewicht	1.300 g
Radioprotocol	ZigBee 3.0
Radiofrequentie	2,4 – 2,4835 GHz
Max. zendvermogen	10 dBm
Draadloos bereik in het vrije veld	< 100 m
Softwareklasse	A
Ontvangerscategorie	2
Volume	<100 dB(A) op 1 m afstand
Alarmingang activeringsspanning	5–28 V _{DC} 15 mA
Alarmuitgang contactbelastbaarheid	30 V _{DC} 1 A max.
Sabotageuitgang contactbelastbaarheid	30 V _{DC} 1 A max.
Spanningsbron 1	
Voedingsspanning	230 V _{AC} /50 Hz
Max. vermogensopname	13 W
Kabeltype en -doorsnede	Stijve en flexibele kabel 0,75 - 1,5 mm ²
Spanningsbron 2	
Voedingsspanning (met netvoeding)	+5 - 28 V _{DC}
Max. stroomverbruik	5 V = 1,5 A 24 V = 400 mA 28 V = 300 mA
Spanningsbron 3	
Accumulator-pack	Panasonic BK-22HF3G1, Ni-MH/2.200 mAh/3,6 V
Accumulator levensduur	<4 jaar

Onder voorbehoud van technische wijzigingen

Opensourcesoftware

Bij dit Bosch Smart Home-product wordt opensourcesoftware gebruikt. De licentie-informatie over de gebruikte componenten is te vinden in de bijgevoegde documenten.

Reserveonderdelen/toebehoren

Informatie over beschikbare reserveonderdelen of toebehoren vindt u op:
→ <https://www.bosch-smarthome.com/rom/spareparts>

Innehåll

→ Produktbeskrivning	145
→ Beskrivning av symbolerna	145
→ Säkerhetsinformation	146
→ Anmärkningar	147
→ Produktöversikt	148
→ DIP-brytarens inställningar	150
→ Anslutningskontakter	151
→ Montering	152
→ Ta bort sirenen	152
→ Ställa in avrivningskontakten på monteringsplattan	153
→ Kontrollera batteriets laddningstillstånd före monteringen	154
→ Installation	154
→ Drift i 230 V-nät	154
→ Drift med skyddsklenspänning 5–28 V_{DC}	155

→ <u>Idrifttagning</u>	<u>156</u>
→ <u>Idrifttagning med Bosch Smart Home System</u>	<u>156</u>
→ <u>Idrifttagning med Bosch Smart Home System och kabelbundet inbrottslarmsystem</u>	<u>156</u>
→ <u>Idrifttagning med kabelbundet inbrottslarmsystem utan Smart Home styrenhet</u>	<u>157</u>
→ <u>Service och rengöring</u>	<u>158</u>
→ <u>Byte av laddningsbart batteri</u>	<u>159</u>
→ <u>Återställa till fabriksinställningarna</u>	<u>160</u>
→ <u>Förenklad försäkran om överensstämmelse</u>	<u>160</u>
→ <u>Miljöskydd och avfallshantering</u>	<u>161</u>
→ <u>Tekniska data</u>	<u>162</u>
→ <u>Open source-programvara</u>	<u>162</u>
→ <u>Reservdelar/Tillbehör</u>	<u>162</u>

Produktbeskrivning

Utomhussirenen är en utvidgning av Bosch Smart Home larmsystemet. Om den detekterar ett inbrott aktiveras både sirenen och de inbyggda blyxtljusen och larmar därmed inbrottet både visuellt och akustiskt. Utomhussirenens strömförsörjning sker med ett långlivat laddningsbart batteri, som laddas med den integrerade glas-solpanelen. Alternativt kan den också matas med 230 V växelspanning eller med en likspänning på mellan 5 och 28 V. Om dessa inte finns tillgängliga fungerar det inbyggda batteriet som nödströmförsörjning. Utomhussirenen är dessutom försedd med en larmgång, en sabotage- och en larmutgång och lämpar sig därmed för användning i ett kabelbundet inbrottslarmsystem.

Beskrivning av symbolerna



Obs!
Riskinformation



Anmärkning:
Övrig viktig information



Tips om installationsvideo



Elektrisk spänning.
Obs livsfara

⚠ Säkerhetsinformation

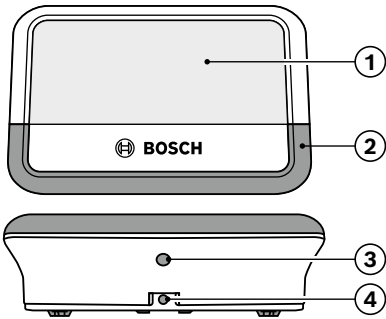
- ▶ För att säkerställa korrekt funktion och garantin, ber vi dig läsa hela bruksanvisningen innan du installerar eller börjar använda enheten.
- ▶ Spara bruksanvisningen under enhetens hela användningstid.
- ▶ Installation av denna enhet samt arbete med 230 V-nätet får endast utföras av en behörig elektriker.
- ▶ Förbrukade batterier får inte laddas upp, utsättas för värme eller annan behandling i syfte att återaktivera dem. Kort slut inte batterierna. Kasta inte batterierna i öppen eld! Risk för explosion!
- ▶ Enheten är inte en leksak! Låt inte barn leka med den. Håll koll på var du lägger förpackningsmaterialet. Plastfolie och smådelar är farliga leksaker för barn.
- ▶ Denna enhet kan användas av barn från 8 års ålder samt personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap, om det sker under uppsikt eller om de har instruerats om säker användning av enheten och förstår riskerna som användningen medför.
- ▶ Vid fjärrstyrning eller automatiserad styrning av en enhet kan det på grund av externa omständigheter inte alltid garanteras att kommandon verkligen utförs eller att korrekt enhetsstatus visas i appen och på andra Smart Home-visningsenheter. Detta kan leda till person- eller sakskador. Förvissa dig i så stor utsträckning som möjligt att inga personer utsätts för risker när fjärrstyrningen eller den automatiserade styrningen genomförs. Var extra försiktig vid konfigureringen respektive anpassningen av en fjärrstyrning eller automatiserad styrning och kontrollera regelbundet att funktionen är den önskade.
- ▶ Apparaten får inte målas! Enheten får inte tapetseras eller tejpas över!
- ▶ Av säkerhets- och godkännandeskäl (CE/UKCA) är det inte tillåtet att på egen hand bygga om och/eller förändra enheten.
- ▶ För sak- eller personskador som beror på felaktig hantering, eller på att säkerhetsinformationen inte har beaktats, tar vi inget ansvar. I sådana fall upphör alla garantianspråk att gälla! Vi tar inget ansvar för eventuella följdskador.
- ▶ Använd inte enheten om den har synliga yttre skador på exempelvis höljet, styrningsreglagen eller anslutningsuttagen eller om den har ett funktionsfel. Kontakta vår service om du är osäker.

- ▶ Utsätt inte enheten för vibrationer eller mekanisk belastning.
- ▶ Öppna inte enheten. Den innehåller inga delar som kan servas av användaren. Låt en specialist kontrollera enheten om ett fel uppstår.
- ▶ Använd enheten endast tillsammans med originalkomponenter och partnerprodukter som Bosch rekommenderar.
- ▶ Larmsignalerna har mycket hög volym och kan leda till hörselskador. Håll vid akustiskt larm tillräckligt avstånd till sirenen och skydda din hörsel.
- ▶ För frostskyddets skull är innehållet i vattenpasset baserat på bensen. Om vätska tränger ut på grund av en defekt: Undvik hudkontakt. Det finns risk för hudirritation. Vid hudkontakt: Tvätta ifrågavarande ställen med rikliga mängder vatten. Obs! Vid förtäring uppstår livsfara. Håll i synnerhet vattenpasset utom räckhåll för barn.
- ▶ Obs! Byt endast ut det laddningsbara batteriet mot en originalreservdel. Specifikation laddningsbart batteri: Panasonic BK-22HF3G1

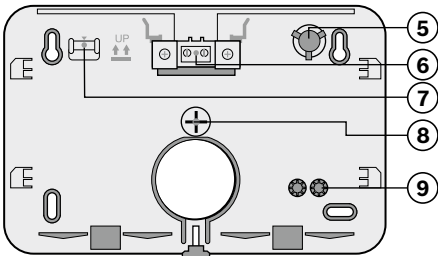
📌 Anmärkningar

- ▶ Räckvidden i byggnader kan avvika mycket jämfört med räckvidden i fritt fält. Förutom sändareffekten och mottagarens mottagningsegenskaper spelar omgivningsförhållanden, såsom luftfuktighet och byggnadernas konstruktion på platsen, en viktig roll.
- ▶ Utsätt inte enheten för vibrationer eller mekanisk belastning.
- ▶ Enheten är endast avsedd för användning i bostäder, affärs- och företagsutrymmen samt i småföretag.
- ▶ Observera att larmgivning med akustiska signalkällor utanför det övervakade objektet är förbjudet enligt lokala föreskrifter.

Produktöversikt

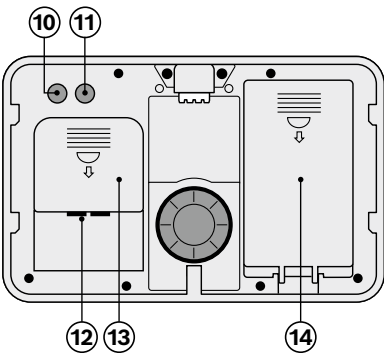


Siren front/undersida

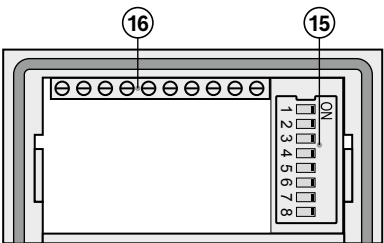


Väggfäste

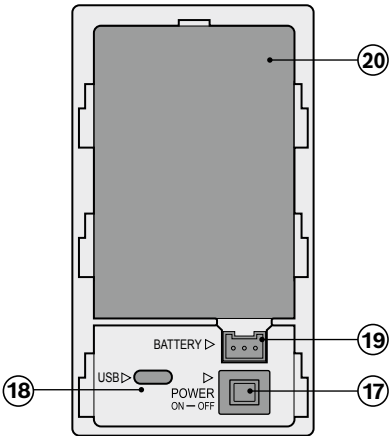
Pos. Namn	
Siren front/undersida	
1	Solpanel
2	LED blyxt- och signallampor
3	Status-LED
4	Låsskruv
Väggfäste	
5	Inställningsskruv avrivningskontakt
6	230 V anslutningskontakter
7	Vattenpass
8	Kabelgenomföring 230 V _{AC}
9	Kabelgenomföring Skyddsklenspänning 5–28 V _{DC} och anslutningskabel till ett inbrottslarmsystem



Siren baksida



Anslutningsfack

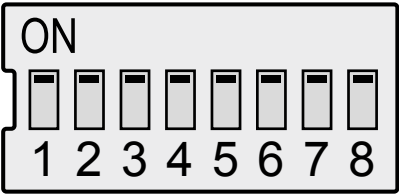


Batterifack

Pos. Namn	
Siren baksida	
10	Reset-knapp
11	Avrivningskontakt
12	Kabelgenomföring för skyddsklenspänning och kabel till inbrottslarmsystem
13	Lock anslutningsfack
14	Lock batterifack
Anslutningsfack med	
15	DIP-brytare
16	Anslutning för skyddsklenspänning och kabelbundet inbrottslarmsystem
Batterifack med	
17	Till-/från brytare
18	USB-laddningsuttag
19	Anslutningskontakt laddningsbart batteri
20	NiMH laddningsbart batteri

DIP-brytarens inställningar

DIP-brytare fabriksinställningar



Översikt DIP-brytare (15)

DIP-Switch								Innebörd
1	2	3	4	5	6	7	8	
OFF	OFF							Ljudvolym av
ON	OFF							Ljudvolym låg
OFF	ON							Ljudvolym medel
ON	ON							Ljudvolym hög (fabriksinställning)
		OFF	OFF	OFF				0 Minuter larmtid
		ON	OFF	OFF				1 Minut larmtid
		ON	ON	ON				3 Minuter larmtid (fabriksinställning)
		ON	ON	OFF				5 Minuter larmtid
		OFF	OFF	ON				10 Minuter larmtid
		OFF	ON	OFF				15 Minuter larmtid
					ON	OFF		Primärströmförsörjning 230 V _{AC}
					OFF	ON		Primärströmförsörjning 5–28 V _{DC}
					ON	ON		Primärströmförsörjning sol (fabriksinställning)
							OFF	”Legacy” (drift utan Bosch Smart Home styrenhet)
							ON	”Smart” (fabriksinställning)

- ❶ Vid drift av sirenen med Bosch Smart Home styrenheten och användning av solpanelen som primär spänningsförsörjning, behöver du inte ändra inställningarna från leveranstillståndet. Du kan helt enkelt genomföra inställningarna i din app.
- ❶ Kontrollera de lagstadgade och tekniska föreskrifterna i ditt land innan du genomför inställningarna.

Anslutningskontakter

Översikt anslutningskontakter (16)

DC_IN		Trigger_IN		Trigger_OUT			Tamper		
+5-28 V	GND	TR+	TR-	Trigger NO	Trigger EOL	Trigger COM	Tamper NO	Tamper EOL	Tamper COM
Spänningsförsörjning		Larmingång		Larmutgång			Sabotagekontakt		

Utomhussiren

kabelbundet inbrottslarmsystem

Spänningsförsörjning (DC_IN): 5–28 V_{DC}, strömförbrukning: 1,5 A–300 mA

Larmingång (TRIGGER_IN): utlösningsspänning 5–28 V_{DC} (15 mA)

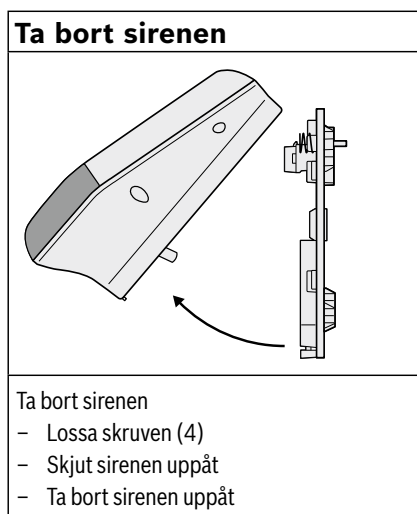
Larmutgång (TRIGGER_OUT): Belastningskapacitet 30 V_{DC}/1A max.

Sabotagekontakt (TAMPER): Belastningskapacitet 30 V_{DC}/1A max.

Avslutningsmotstånd (EOL-resistor): krävs bara med vissa inbrottslarmsystem. Kontrollera ditt systems dokumentation.

Montering

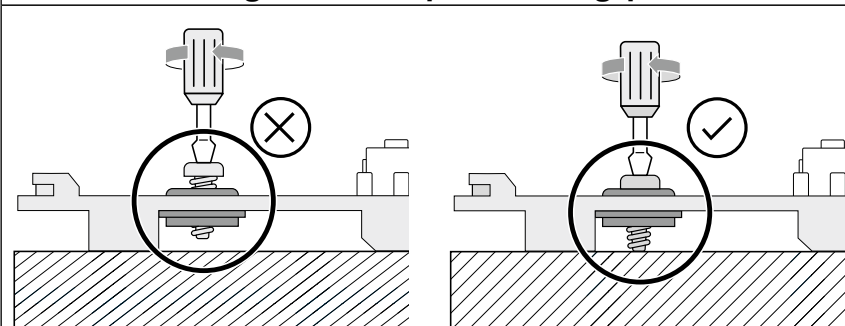
- ▲ Observera alltid landets gällande standarder och direktiv vid planeringen, installationen, driften och underhållet.
- ▲ Använd vid monteringen lämpliga stegar eller ställningar med det säkerhetsgodkännande som krävs.
- ▲ När du väljer var du ska montera enheten och när du ska borra måste du ta reda på var de elektriska ledningarna och rörledningarna är dragna.
- ❶ Använd sirenens monteringsplatta för att märka borrhålen. Lösgör för ändamålet låsskruven på undersidan och skjut ut sirenen från monteringsplattan på det sätt som visas.



- ❶ Om du vill driva en siren med solpanelen bör du välja en monteringsplats där dagsljuset räcker till. För detta lämpar det sig speciellt att rikta siren i sydlig, västlig eller östlig riktning. Se till att solpanelen inte är i skuggan hela tiden, exempelvis p.g.a. av träd, hus eller tak. Sirenen bör finnas på tillräcklig höjd för att skydda den mot manipulationsförsök.
- ❶ I Nordeuropa (> 55° geografisk bredd) kan det vara nödvändigt att driva sirenen med en permanent strömförsörjning, eftersom soltiden på vintern eventuellt inte räcker till för att ladda batteriet tillräckligt med solpanelen.
- ❶ Se till att signalstyrkan är tillräckligt på den valda monteringsplatsen. Följ för detta anvisningarna i appen under idrifttagningen.

- ❶ Håll monteringsplattan i önskat läge på väggen. Se till att den är korrekt riktad. Rikta in monteringsplattan med hjälp av det inbyggda eller ett separat vattenpass. Märk borrhålen och borra dem. Sätt fast monteringsplattan på väggen. Vid en planerad ledningsdragning, exempelvis extern spänningsförsörjning och/eller anslutning till ett kabelbundet inbrottslarmsystem, för kablarna genom de därför avsedda öppningarna i monteringsplattan (8/9) innan den skruvas fast. Alla fyra skruvar krävs för en stabil fastsättning.

Ställa in avrivningskontakten på monteringsplattan



Sirenen är säkrad med en avrivningskontakt. Den ser till att larmet utlöstes om sirenen avlägsnas från husväggen utan tillstånd. Efter det att monteringsplattan har installerats på husväggen måste avrivningskontakten ställas in korrekt. Skruva för ändamålet in kontaktens inställningsskruv med en skruvmejsel tills dess spets ligger emot husväggen.

- ❶ Kontrollera batteriets laddningstillstånd innan du sätter sirenen på monteringsplattan!

Kontrollera batteriets laddningstillstånd före monteringen

Öppna, för att kontrollera batteriet laddningstillstånd, batterifackets lock (14) och slå på enheten med till/från brytaren (17).

Håll Reset-knappen (10) intryckt. Status LED (3) på undersidan ska nu tändas tills du släpper knappen igen.

Status-LED	Beskrivning
Grön	Batteriet är tillräckligt laddad, fortsatt med monteringen.
Orange	Det rekommenderas att ladda batteriet innan du fortsätter med monteringen.
Röd eller ingen indikering	Batteriet måste laddas innan du fortsätter med monteringen.

- ❶ Öppna, för att ladda batteriet, batterifacket och anslut en standard nätadel till USB-C uttaget. Slå på enheten med till/från-brytaren (17). Under laddningsproceduren blinkar LED:n orange. Laddningsproceduren är slutförd när LED:n lyser permanent orange.

Installation

Drift i 230 V-nät

- ▲ Observera alltid landets gällande standarder och direktiv vid planeringen, installationen, driften och underhållet.
- ▲ Enheten är en del av fastighetsinstallationen. Arbeten på 230 V-nätet får endast utföras av en behörig elektriker. Gällande olycksförebyggande föreskrifter måste följas. Koppla bort nätspänningen för att undvika elstöt på enheten. Om installationsanvisningarna inte observeras kan det leda till brand eller andra faror.
- ▲ Enheten får endast användas för fasta installationer på en viss plats och måste sättas upp säkert som en fast installation.
- ▲ Observera också ytterligare anvisningar på produkten.
- ▲ Strömkretsen som enheten och lasten ansluts till måste vara säkrade med en ledningsskyddsbrytare enligt EN 60898-1 (karaktistik B eller C, max. 16 A märkström, min. 6 kA brytförmåga, energibegränsningsklass 3).
- ▲ Observera vilka ledningar och ledarareor som är godkända för plintarna när kablarna ansluts.

Öppna anslutningsfackets lock (13) på baksidan av sirenen. Ställ DIP-brytare 6 och 7 (15) i positionen "230 V_{AC}" (endast nödvändigt i "Legacy"-läget).

- ❶ Om du använder sirenen med Smart Home styrenheten (DIP-brytare 8 på "Smart", fabriksinställning) kan du bekvämt genomföra inställningarna för matningsspänningen i Smart Home-appen.

Stäng därefter anslutningsfackets lock. Montera monteringsplattan på husväggen och dra därvid 230 V anslutningskabeln genom den därför avsedda öppningen (8). Anslut ledarna till de korrekta uttagen på monteringsplattan.

- ❶ Om ett avbrott i spänningsförsörjningen sker under driften, matas sirenen fortfarande med ström över solpanelen och det inbyggda batteriet. LED:n på undersidan blinkar då rött. I appen visas en störning, kontrollera i detta fall spänningsförsörjningen.

Drift med skyddsklenspänning 5–28 V_{DC}

- ▲ För att garantera elsäkerheten måste enheten matas med skyddsklenspänning. Dessutom måste det vara frågan om en källa med begränsad effekt enligt SS-EN 62368-1, som inte kan leverera över 15 W. Vanligtvis uppfylls båda kraven av nätdelar med stickkontakt på marknaden och motsvarande effekt.

Öppna anslutningsfackets lock (13) på baksidan av sirenen. Ställ DIP-brytare 6 och 7 (15) i positionen "5–28 V_{DC}" (endast nödvändigt i "Legacy"-läge).

- ❶ Om du använder sirenen med Smart Home styrenheten (DIP-brytare 8 på "Smart", fabriksinställning) kan du bekvämt genomföra inställningarna för matningsspänningen i Smart Home-appen.

Dra anslutningskabeln (t.ex. Typ Y-(ST)/YR) genom den därför avsedda öppningen (12). Anslut kabeln till kontakterna 5–28 V_{DC}/GND och stäng sedan anslutningsfackets lock.

- ❶ Om ett avbrott i spänningsförsörjningen sker under driften, matas sirenen fortfarande med ström över solpanelen och det inbyggda batteriet. LED:n på undersidan blinkar då rött. I appen visas en störning, kontrollera i detta fall spänningsförsörjningen.

Idrifttagning

Idrifttagning med Bosch Smart Home System

- ❶ Säkerställ att du har en Bosch Smart Home styrenhet och Bosch Smart Home-appen och har slutfört konfigurationen av båda. Starta nu Bosch Smart Home-appen och välj "Lägg till enhet" i området Hantering/enheter. Välj enhetstyp "utomhussiren". Följ nu anvisningarna i appen.
- ❶ För att kunna ta utomhussiren i drift måste din mobila enhet vara uppkopplad mot samma trådlösa nätverk (WLAN) som din Smart Home styrenhet är ansluten till.

Om enheten redan är tillslagen, stäng kort av den med till/från brytaren (17) och sedan på igen.

Du kan genomföra alla inställningar för sirenen i appen.

- ❶ Alla DIP-brytare (15) kan lämnas på fabriksinställningarna.

Idrifttagning med Bosch Smart Home System och kabelbundet inbrottslarmsystem

- ❶ Konfigurera först utomhussirenen till ditt Bosch Smart Home System så som det beskrivs i föregående avsnitt.
- ❶ Alla DIP-brytare (15) kan lämnas på fabriksinställningarna.

Koppla ditt inbrottslarmsystemet till larmingången och sirenens sabotagekontakt (16). Se till att ingångsspänningen på larmingången är den tillåtna 5–28 V_{DC}.

- ❶ I detta driftläge leds alla larm som ges på ditt kabelbundna larmsystem vidare till ditt Smart Home System och din Smart Home App.
- ❶ I detta driftläge kan alla larm på ditt Smart Home System också ges vidare till ditt kabelbundna inbrottslarmsystem. För ändamålet måste sirenens larmutgång (16) dessutom vara ansluten till din inbrottslarmcentral.
- ❶ Beroende på vilket inbrottslarmsystem som används, kan det vara nödvändigt att använda ett lämpligt dimensionerat slutmotstånd på alarmutgången och sabotageutgången. Läs om detta i det använda larmsystemets bruksanvisning.

Idrifttagning med kabelbundet inbrottslarmsystem utan Smart Home styrenhet

Öppna batterifacket och slå på sirenen med till/från brytaren (17) och stäng sedan batterifacket igen. Öppna anslutningsfackets lock (13) på baksidan av sirenen. Ställ DIP-brytare 8 (15) i positionen "Legacy". Välj med DIP-brytare 6 och 7 (15) vilken primär spänningsförsörjning din siren ska använda. Se också kapitlet installation.

Koppla ditt inbrottslarmsystemet till larmgången och sirenens sabotagekontakt (16). Se till att ingångsspänningen på larmgången är den tillåtna 5–28 V_{DC}.

- ❶ Beroende på vilket inbrottslarmsystem som används är det nödvändigt att ansluta ett lämpligt slutmotstånd på larmutgången och sabotageutgången. Läs på om detta i det anslutna larmsystemets bruksanvisning.

Som ytterligare hjälp vid monteringen, installationen och idrifttagandet av din Bosch Smart Home-utomhussiren kan du också använda informationsvideon på vår webbplats:

→ <https://www.bosch-smarthome.com/rom/outdoor-siren>

Status-LED

Status LED (3) visar utomhussirenens tillstånd med blinkkoder.

Status-LED	Enhetsstatus	Beskrivning
Batteritest/Batteristatus (LED:n lyser så länge som knappen hålls intryckt)		
Lyser grönt	Batteriet är fullständigt laddat.	
Lyser orange	Batteriet är tillräckligt laddat.	Batteriet bör laddas före monteringen.
Lyser rött (eller är släkt)	Batteriet är inte tillräckligt laddat.	Batteriet måste laddas före monteringen.
Sabotage detekterat		
Blinkar rött 3 gånger (med 15 sekunders intervall)	Avrivningskontakten har löst ut, t.ex. vid manipulation eller felaktig justering av kontakten.	Kontrollera sirenen/ situationen och justera vid behov avrivningskontakten korrekt.
Avbrott i den primära strömförsörjningen		
Blinkar rött (med 4 sekunds intervall)	Den primära strömförsörjningen saknas.	Kontrollera spänningsförsörjningen som du har valt.
Statusindikering vid laddning med USB		
Blinkar orange	Batteriet laddas	
Lyser orange	Batteriet är fullständigt laddat	

Service och rengöring

Enheten är underhållsfri. Låt en specialist utföra reparationer.
Rengör enheten med en mjuk, ren, torr och luddfri trasa. Använd inga rengöringsmedel som innehåller lösningsmedel.

Om solpanelen är mycket smutsig (exempelvis damm/pollen) kan dess funktion påverkas negativt. Rengör i detta fall solpanelen med en mjuk, fuktig trasa. Använd inga slipmedelhaltiga rengöringsmedel, eftersom detta kan skada solpanelen.

Byte av laddningsbart batteri

Drift av sirenen endast i Bosch Smart Home System

- Avaktivera funktionen "Larmsystem" i Bosch Smart Home-appen.

Drift av sirenen endast i ett kabelbundet inbrottslarmsystem

- Ställ om inbrottslarmsystemet till oskarpt läge.

Drift av sirenen endast i Bosch Smart Home System i ett kabelbundet inbrottslarmsystem

- Avaktivera funktionen "Larmsystem" i Bosch Smart Home-appen.
- Ställ om inbrottslarmsystemet till oskarpt läge.

Lossa låsskruven (4) på sirenens undersida och avlägsna sirenen från monteringsplattan. Öppna batterifackets lock (14). Ställ till/från brytaren (17) på från. Dra ut det laddningsbara batteriet anslutningskabel ur anslutningsuttaget (19) och avlägsna batteriet.

- ❗ Obs! Byt endast ut det laddningsbara batteriet mot en original reservdel. Specifikation laddningsbart batteri: Panasonic BK-22HF3G1

Anslut kabeln till det nya laddningsbara batteriet och lägg in det i batterifacket. Stäng batterifackets lock. Kontrollera batteriets laddningstillstånd före monteringen av sirenen och ladda upp det om nödvändigt (se också "Kontroll av batteriets laddningstillstånd före monteringen"). Ställ till/från brytaren (17) på "till".

Stäng batterifackets lock. Sätt tillbaka sirenen på monteringsplattan och spänn fast låsskruvarna igen. Aktivera vid behov funktionen "Larmsystem" i Bosch Smart Home System och/eller ditt konventionella larmsystem.

Återställa till fabriksinställningarna

Drift av sirenen endast i Bosch Smart Home System

- Avaktivera funktionen "Larmsystem" i Bosch Smart Home-appen.

Drift av sirenen endast i Bosch Smart Home System i ett kabelbundet inbrottslarmsystem

- Avaktivera funktionen "Larmsystem" i Bosch Smart Home-appen.
- Ställ om inbrottslarmsystemet till oskärt läge.

Lossa låsskruven (4) på sirenens undersida och avlägsna sirenen från monteringsplattan. Öppna batterifackets lock (14). Ställ till/från brytaren (17) på från.

Håll Reset-knappen (10) intryckt och slå på enheten. Fortsätt att hålla den intryckt tills status-LED:n blinkar orange. Tryck och håll Reset-knappen intryckt igen tills status-LED:n lyser grönt. Nu kan du släppa knappen igen.

- ❶ Om status-LED:n lyser rött, upprepa proceduren eller ta kontakt med supporten.
- ❶ Om DIP-brytare 8 är inställd på "Legacy" gäller de andra DIP-brytarnas inställningar fortfarande. Ställ vid behov tillbaka alla DIP-brytare till fabriksinställningarna.
- ❶ Om du driver sirenen med 5–28 V_{DC}, avaktivera spänningsförsörjningen före återställningen.

Förenklad försäkran om överensstämmelse

 Härmed försäkrar Robert Bosch Smart Home GmbH att radioutrustningen av typ Bosch Smart Home BSIR-EZ uppfyller kraven i direktivet 2014/53/EU. Texten till denna EU-försäkran om överensstämmelse finns i sin helhet på följande internetadress:

→ <https://eu-doc.bosch.com>

Miljöskydd och avfallshantering



Dessa symboler betyder att produkten och dess batteri/batterier inte får kastas i hushållsavfallet. Som slutanvändare är du skyldig att lämna in produkten och batteriet/batterierna separat i enlighet med respektive nationella bestämmelser, till exempel till en officiell återvinningscentral.

Källsortering av avfall är ett viktigt bidrag till skyddet av miljön och människors hälsa, eftersom korrekt behandling av gamla apparater och använda batterier å ena sidan undviker potentiella negativa effekter som orsakas av farliga ämnens förekomst och å andra sidan genom att minska användningen av råvaror som kan återvinnas.

Observera att använda batterier och ackumulatorer som inte är inneslutna i den gamla enheten måste separeras från den innan de lämnas till återvinning.

Anmärkningar om batteriets/batteriernas typ och kemiska system, samt om byte eller säkert uttag, finns i bruksanvisningen.

Kom också ihåg att om du kan undvika avfall är detta ett ännu viktigare bidrag till miljöskyddet. Om möjligt, förutom fortsatt personlig användning eller reparation, är överlämnande till en annan användare ett ekologiskt värdefullt alternativ till kassering.

Returer till återförsäljare är också möjliga om distributören frivilligt erbjuder returer eller är skyldig att göra det enligt lag.

Tekniska data

Enhetstypbeteckning	BSIR-EZ
Kapslingsklass	IP55
Omgivningstemperatur	-20 °C till +60 °C
Höljets mått (B × H × D)	249 × 159 × 79 mm
Vikt	1 300 g
Trådlöst protokoll	ZigBee 3.0
Radiofrekvens	2,4–2,4835 GHz
Maximal sändeffekt	10 dBm
Trådlös räckvidd i fritt fält	< 100 m
Programvaruklass	A
Mottagarkategori	2
Ljudvolym	<100 dB(A) i 1 m avstånd
Larmingång utlösningsspänning	5–28 V _{DC} 15 mA
Larmutgång Kontakternas belastningskapacitet	30 V _{DC} 1 A max.
Sabotageutgång Kontakternas belastningskapacitet	30 V _{DC} 1 A max.
Spänningsförsörjning 1	
Matningsspänning	230 V _{AC} /50 Hz
Max. Effektförbrukning	13 W
Ledningstyp och ledararea	Styv och böjlig ledning 0,75–1,5 mm ²
Spänningsförsörjning 2	
Matningsspänning (med nät-del)	+5 – 28 V _{DC}
Max. strömförbrukning	5 V = 1,5 A 24 V = 400 mA 28 V = 300 mA
Spänningsförsörjning 3	
Laddningsbart batteripack	Panasonic BK-22HF3G1, Ni-MH/ 2200 mAh/ 3,6 V
Batterilivslängd	<4 år

Med förbehåll för tekniska ändringar

Open source-programvara

I denna Bosch Smart Home-produkt används Open Source-programvara. Licensinformation om de komponenter som används finns i den bifogade dokumentationen.

Reservdelar/Tillbehör

Mer information om tillgängliga reservdelar eller tillbehör:

→ <https://www.bosch-smarthome.com/rom/spareparts>

Sisältö

→ Tuotteen kuvaus	165
→ Symboleiden kuvaus	165
→ Turvaohjeet	166
→ Huomautuksia	167
→ Tuotteen yleiskuvaus	168
→ DIP-kytkimen asetukset	170
→ Liittimet	171
→ Asennus	172
→ Sireenin poistaminen	172
→ Asennuslevyn repäisykoskettimen säätäminen	173
→ Akun varaustilan tarkastus ennen asennusta	174
→ Asennus	174
→ Käyttö 230 voltin verkossa	174
→ Käyttö turvapienjännitteellä 5–28 V_{DC}	175

→ <u>Käyttöönotto</u>	<u>176</u>
→ <u>Käyttöönotto Bosch Smart Home -järjestelmässä</u>	<u>176</u>
→ <u>Käyttöönotto Bosch Smart Home -järjestelmässä ja johdollisessa murtohälytyslaitteistossa</u>	<u>176</u>
→ <u>Käyttöönotto johdollisessa murtohälytyslaitteistossa ilman Smart Home -ohjainta</u>	<u>177</u>
→ <u>Huolto ja puhdistus</u>	<u>178</u>
→ <u>Akun vaihto</u>	<u>179</u>
→ <u>Palauttaminen tehdasasetuksiin</u>	<u>180</u>
→ <u>Yksinkertaistettu vaatimustenmukaisuusvakuutus</u>	<u>180</u>
→ <u>Ympäristönsuojelu ja hävittäminen</u>	<u>181</u>
→ <u>Tekniset tiedot</u>	<u>182</u>
→ <u>Avoimen lähdekoodin ohjelmisto</u>	<u>182</u>
→ <u>Varaosat/tarvikkeet</u>	<u>182</u>

Tuotteen kuvaus

Ulkosireeni on Bosch Smart Home -hälytysjärjestelmän laajennus. Jos se havaitsee, että taloon on murtauduttu, sekä sireeni että sisäänrakennettu vilkkuva valo aktivoituvat ja ilmoittavat tunkeutumisesta visuaalisesti ja akustisesti. Ulkosireenin virtalähteenä on pitkäikäinen akku, joka ladataan sisäänrakennetun lasisen aurinkopaneelin kautta. Vaihtoehtoisesti sitä voidaan käyttää myös 230 V:n vaihtojännitteellä tai 5–28 V:n tasajännitteellä. Jos ne eivät ole käytettävissä, sisäänrakennettu akku toimii varavirtalähteenä. Ulkosireenissä on myös hälytystulo, ilkeävalta- ja hälytyslähtö, joten se soveltuu käytettäväksi myös johdollisessa murtohälytysjärjestelmässä.

Symboleiden kuvaus



Huomio!
Viittaus vaaroihin



Huomautus:
Tärkeä lisätieto



Viittaus asennusvideoon



Sähköjännite.
Huomio hengenvaara

⚠ Turvaohjeet

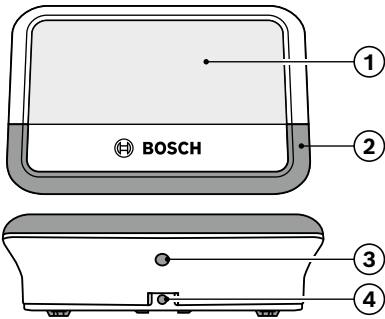
- ▶ Lue käyttöohje aina kokonaan läpi ennen laitteen asennusta tai käyttöönottoa määräystenmukaisen käytön varmistamiseksi ja takuehtojen noudattamiseksi.
- ▶ Säilytä käyttöohje laitteen koko käyttöiän ajan.
- ▶ Ainoastaan sähköasentaja saa asentaa laitteen ja suorittaa töitä 230 voltin verkolle.
- ▶ Älä käytä tyhjentyneitä akkuja, äläkä yritä aktivoida niitä uudelleen lämmöllä tai muulla tavalla. Älä oikosulje akkuja. Älä heitä akkuja tuleen! On olemassa räjähdysvaara!
- ▶ Laite ei ole lelu! Älä anna lasten leikkiä sillä. Älä jätä pakkausmateriaaleja ilman valvontaa. Muovikalvot ja pienet osat voivat olla vaarallisia lapsille.
- ▶ Yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, voivat käyttää tätä laitetta, jos heitä valvotaan tai heitä on opastettu sen turvalliseen käyttöön ja he ymmärtävät siitä aiheutuvat vaarat.
- ▶ Kauko-ohjauksen tai automaattiohjauksen yhteydessä ei ulkoisten olosuhteiden vuoksi voida aina taata, että laite todella suorittaa komennot tai että oikea laitteen tila näkyy sovelluksessa tai muissa Smart Home -näyttölaitteissa. Seurauksena voi olla henkilö- tai omaisuusvahinkoja. Varmista siksi mahdollisimman hyvin, että kauko-ohjauskäyttö tai automaattiohjaus ei aiheuta henkilövahinkoriskejä. Noudata erityistä varovaisuutta kauko-ohjauksen tai automatisoidun ohjauksen asetusten määrittämisessä tai mukauttamisessa ja tarkista haluttu toimintatapa säännöllisin väliajoin.
- ▶ Älä maalaa laitetta! Älä tapetoi laitetta tai liimaa mitään sen päälle!
- ▶ Turvallisuuteen ja hyväksyntään (CE/UKCA) liittyvistä syistä laitteeseen ei saa tehdä omavaltaisia muutoksia.
- ▶ Emme vastaa omaisuus- tai henkilövahingoista, jotka aiheutuvat epäasianmukaisesta käsittelystä tai turvaohjeiden laiminlyönnestä. Takuu raukeaa tällaisessa tapauksessa! Emme vastaa mahdollisista välillisistä vahingoista.
- ▶ Älä käytä laitetta, jos siinä on ulkoisesti havaittavia vaurioita esimerkiksi kotelossa, näyttölaitteissa tai pistorasioissa, tai jos siinä on toimintahäiriö. Ota epäselvissä tapauksissa yhteyttä huoltopalveluumme.

- ▶ Älä altista laitetta tärinälle tai mekaaniselle kuormitukselle.
- ▶ Älä avaa laitetta. Se ei sisällä käyttäjän huollettavissa olevia osia. Anna asiantuntijan tarkastaa laite häiriötapauksessa.
- ▶ Käytä laitetta vain Boschin alkuperäisten komponenttien ja suositeltujen kumppanituotteiden kanssa.
- ▶ Hälytys on erittäin kovaääninen ja voi vahingoittaa kuuloasi. Pidä riittävä etäisyys sireeniin äänihälytyksen sattuessa ja suojaa kuuloasi.
- ▶ Sisäänrakennetun vesivaa'an sisältö perustuu bentseeniliuokseen sen suojaamiseksi pakkaselta. Jos laitteeseen tulee vika, ja sieltä valuu sen seurauksena nestettä: Vältä ihokosketusta. On olemassa ihoärsytyksen vaara. Jos ainetta joutuu iholle: pese kyseinen kohta runsaalla vedellä. Huomio! Jos ainetta niellään, on olemassa hengenvaara. Pidä vesivaaka erityisesti loitolla lapsista.
- ▶ Huomio! Vaihda akku vain alkuperäiseen varaosaan.
Akun spesifikaatio: Panasonic BK-22HF3G1

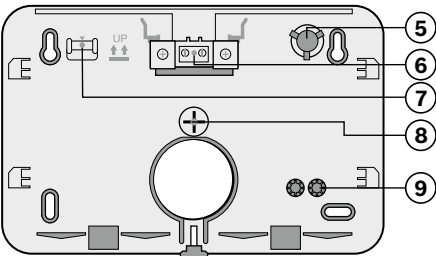
📌 Huomautuksia

- ▶ Kantama rakennusten sisällä voi poiketa merkittävästi kantamasta ulkoilmassa. Vastaanottimien lähetystehon ja vastaanotto-ominaisuuksien lisäksi ympäristövaikutuksilla, kuten ilmankosteudella ja rakennuksen rakenteellisilla ominaisuuksilla, on suuri merkitys.
- ▶ Älä altista laitetta tärinälle tai mekaaniselle kuormitukselle.
- ▶ Laite soveltuu käytettäväksi vain asuinympäristön, liike- ja teollisuusympäristön sekä pienyritysten kaltaisissa olosuhteissa.
- ▶ Huomaa, että paikallisten standardien mukaan hälytyksen antaminen valvottavan kohteen ulkopuolella olevilla signaalilaitteilla ei ole sallittua.

Tuotteen yleiskuvaus

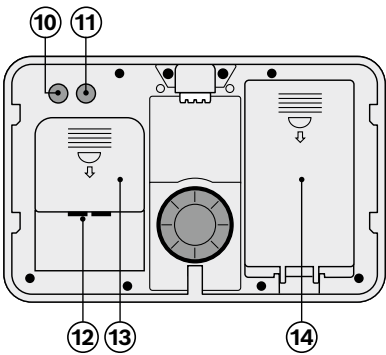


Sireeni etu-/alapuoli

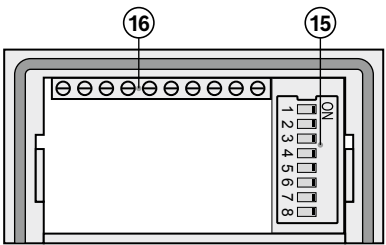


Seinäpidike

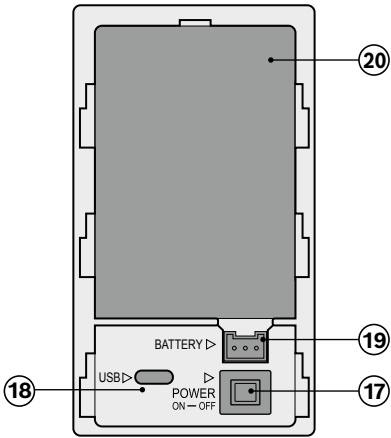
Kohta Nimi	
Sireeni etu-/alapuoli	
1	Aurinkopaneeli
2	LED-vilkku- ja merkkivalo
3	Tila-LED
4	Lukitusruuvi
Seinäpidike	
5	Repäisykoskettimen säätöruuvi
6	230 V -liittimet
7	Vesivaaka
8	Kaapeliläpivienti 230 V _{AC}
9	Kaapeliläpivienti Turvapienjännite 5–28 V _{DC} ja liitäntäkaapeli murtohälytyslaitteistoon



Sireenin takapuoli



Liitântäkotelo

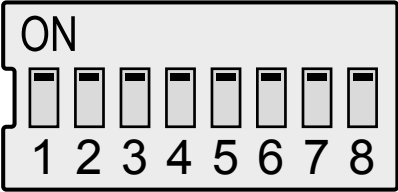


Paristolokero

Kohta Nimi	
Sireenin takapuoli	
10	Reset-painike
11	Repäisykosketin
12	Turvapienjännitteen kaapeliläpiviennit ja kaapeli murtohälytyslaitteistoon
13	Liitântälaipan kansi
14	Paristolokeron kansi
Liitântäkotelo, jossa	
15	DIP-Kytkin
16	Turvapienjännitteen ja johdollisen murtohälytyslaitteiston liitântä
Paristolokero, jossa	
17	Virtakytkin
18	USB-liitântä
19	Akun liitântäpistoke
20	NiMH-akku

DIP-kytkimen asetukset

DIP-kytkimen tehdasasetus



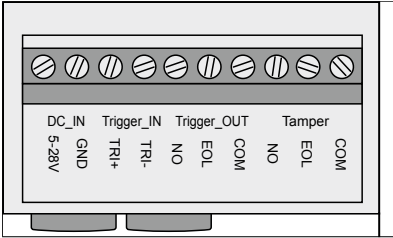
DIP-kytkimen yleiskatsaus (15)

DIP-kytkin								Merkitys
1	2	3	4	5	6	7	8	
OFF	OFF							Äänenvoimakkuus pois päältä
ON	OFF							Äänenvoimakkuus hiljainen
OFF	ON							Äänenvoimakkuus keskinkertainen
ON	ON							Äänenvoimakkuus kova (tehdasasetus)
		OFF	OFF	OFF				0 minuutin hälytyksen kesto
		ON	OFF	OFF				1 minuutin hälytyksen kesto
		ON	ON	ON				3 minuutin hälytyksen kesto (tehdasasetus)
		ON	ON	OFF				5 minuutin hälytyksen kesto
		OFF	OFF	ON				10 minuutin hälytyksen kesto
		OFF	ON	OFF				15 minuutin hälytyksen kesto
					ON	OFF		Ensisijainen virtalähde 230 V _{AC}
					OFF	ON		Ensisijainen virtalähde 5–28 V _{DC}
					ON	ON		Ensisijainen virtalähde aurinkopaneeli (tehdasasetus)
							OFF	”Legacy” (käyttö ilman Bosch Smart Home -ohjainta)
							ON	”Smart” (tehdasasetus)

- ❶ Jos käytät sireeniä Bosch Smart Home -ohjaimessa ja aurinkopaneelia ensisijaisena virtalähteenä, sinun ei tarvitse tehdä muutoksia toimitustilan asetuksiin. Voit tehdä asetukset vaivattomasti sovelluksessa.
- ❶ Ennen kuin teet asetuksia, tarkasta maassasi voimassa olevat lakimääräykset ja tekniset määräykset.

Liittimet

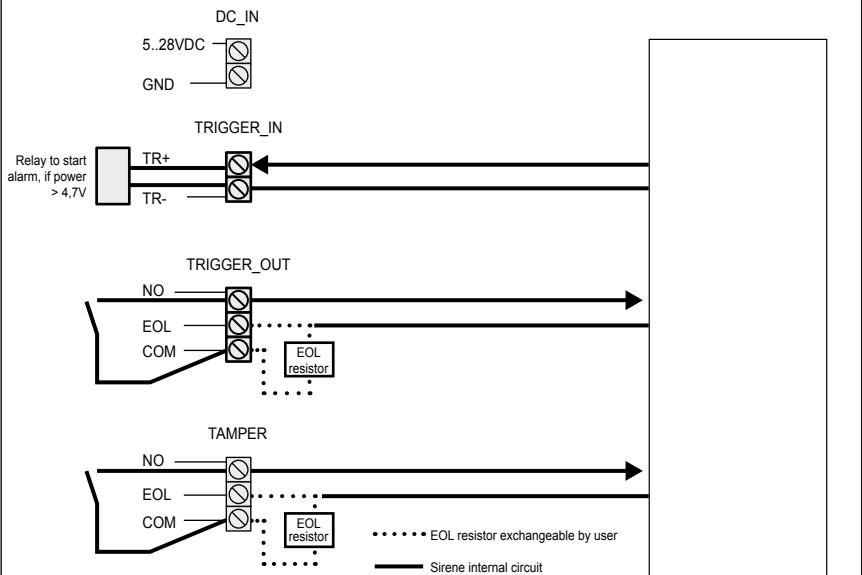
Liittimien yleiskatsaus (16)



DC_IN		Trigger_IN		Trigger_OUT			Tamper		
+5-28 V	GND	TR+	TR-	Trigger NO	Trigger EOL	Trigger COM	Tamper NO	Tamper EOL	Tamper COM
Jännitteensyöttö		Hälytystulo		Hälytyslähtö			Ilkivaltakosketin		

Ulkosireeni

Johdollinen murtohälytyslaitteisto



Jännitteensyöttö (DC_IN): 5–28 V_{DC}, virrankulutus: 1,5 A–300 mA

Hälytystulo (TRIGGER_IN): laukaisujännite 5–28 V_{DC} (15 mA)

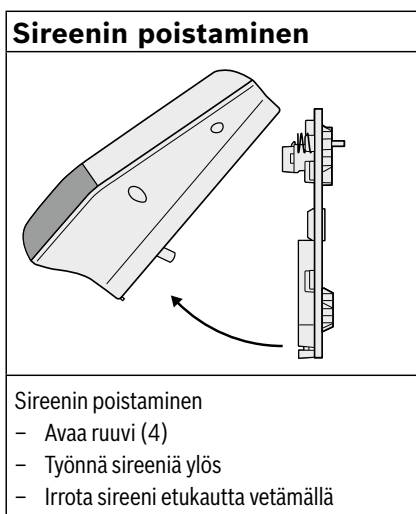
Hälytyslähtö (TRIGGER_OUT): kuormitettavuus 30 V_{DC}/1A maks.

Ilkivaltakosketin (TAMPER): kuormitettavuus 30 V_{DC}/1A maks.

Päätevastus (EOL resistor): tarpeen vain tietyissä murtohälytysjärjestelmissä. Tarkasta tätä varten laitteistosi asiakirjat.

Asennus

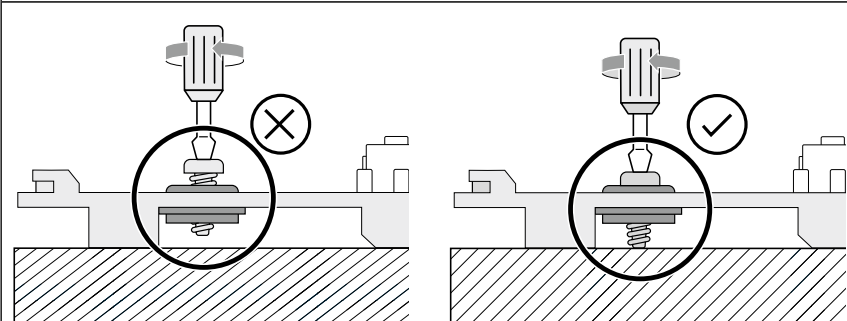
- ▲ Suunnittelussa, asennuksessa, käytössä ja kunnossapidossa on noudatettava kulloisenkin maan sovellettavia standardeja ja direktiivejä.
- ▲ Käytä asennuksessa soveltuvia tikkaita tai askelmia, joilla on asianmukainen turvallisuushyväksyntä.
- ▲ Ota asennuspaikkaa valittaessa ja porattaessa huomioon sähköjohtojen reititys ja olemassa olevat talojohdot.
- ❶ Käytä sireenin asennuslevyä poranreikien piirtämiseen. Avaa tätä varten alapuolella oleva lukitusruuvi ja työnnä sireeni kuvan osoittamalla tavalla pois asennuslevyltä.



- ❶ Valitse asennuspaikka, jossa on riittävästi päivänvaloa, jos haluat käyttää sireeniä aurinkopaneelilla. Sireenin suuntaaminen etelään, länteen tai itään soveltuu erityisen hyvin tarkoitukseen. Varmista, että aurinkopaneeli ei ole jatkuvasti varjossa, esim. puiden, talojen tai katosten johdosta. Sireenin tulee olla riittävän korkealla, jotta se olisi suojassa manipuloinnilta.
- ❶ Pohjois-Euroopassa (> 55° leveysaste) voi olla tarpeen käyttää sireeniä jatkuvaan sähkönsyöttöön liitettynä, koska aurinkoinen aika ei välttämättä riitä talvella lataamaan akkua riittävästi aurinkopaneelilla.
- ❶ Varmista, että signaalinvoimakkuus on riittävä valitussa asennuspaikassa. Noudata käyttöäönnoton aikana sovelluksen ohjeita.

- ❶ Pidä asennuslevyä halutussa paikassa seinää vasten. Varmista oikea suuntaus. Oikaise asennuslevy sisäänrakennetun tai erillisen vesivaa'an avulla. Merkitse porausreiät ja poraa ne. Kiinnitä asennuslevy seinään. Jos suunnittelet käyttäväsi johtoja, esim. ulkoista virtalähdettä ja/tai johdolliseen murtohälytyslaitteistoon liittämistä varten, työnnä kaapeli ennen kiinniruuvausta asennuslevyn tätä varten tarkoitettujen aukkojen läpi (8/9). Tukevaa kiinnitystä varten tarvitaan kaikki neljä ruuvia.

Asennuslevyn repäisykoskettimen säätäminen



Sireeni on varmistettu repäisykoskettimella. Se takaa, että jos sireeni poistetaan luvottomasti seinältä, annetaan hälytys. Kun asennuslevy on kiinnitetty seinään, täytyy repäisykosketin säätää oikein.

Kierrä tätä varten koskettimen säätöruuvia ruuvitalalla myötäpäivään, kunnes sen kärki on kiinni talon seinässä.

- ❶ Tarkista akun varaustila ennen kuin asetat sireenin asennuslevyyn!

Akun varaustilan tarkastus ennen asennusta

Tarkasta akun varaustila avaamalla paristolokeron kansi (14) ja kytkemällä laite päälle virtakytkimestä (17).

Paina Reset-painiketta (10) ja pidä painettuna. Alapuolella oleva tila-LEDin (3) tulee nyt syttyä palamaan, kunnes vapautat painikkeen jälleen.

Tila-LED	Kuvaus
Vihreä	Akun varaus riittävä, jatka asennusta.
Oranssi	Suosittelemme lataamaan akun ennen asennuksen jatkamista.
Punainen tai ei näyttöä	Akku on ladattava ennen asennuksen jatkamista.

❶ Lataa akku avaamalla paristolokero ja liittämällä tavanomainen verkkolaite USB-C-liitäntään. Kytke laite päälle virtakytkimestä (17). LED vilkkuu oranssina latauksen ajan. Lataus on päättynyt, kun LED palaa jatkuvasti oranssina.

Asennus

Käyttö 230 voltin verkossa

- ▲ Suunnittelussa, asennuksessa, käytössä ja kunnossapidossa on noudatettava kulloisenkin maan sovellettavia standardeja ja direktiivejä.
- ▲ Laite on osa rakennusasennusta. 230 voltin verkolle saa suorittaa toimenpiteitä ainoastaan sähköasentaja. Voimassa olevia tapaturmantorjuntamääräyksiä on noudatettava. Katkaise verkkojännite välttääksesi laitteesta saatavan sähköiskun. Jos asennusohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla tulipalo tai muita vaaroja.
- ▲ Laitetta saa käyttää vain kiinteissä asennuksissa, ja se on kiinnitettävä tukevasti kiinteään asennukseen.
- ▲ Huomioi tuotteessa olevat lisäohjeet.
- ▲ Virtapiiri, johon laite ja kuorma kytketään, on suojattava johdonsuojakytkimellä standardin EN 60898-1 mukaisesti (laukaisuominaisuudet B tai C, maks. 16 A:n nimellisvirta, katkaisukyky vähintään 6 kA, energian rajoitusluokka 3).
- ▲ Käytä laiteliittimiin liitettäessä vain tähän tarkoitukseen sallittuja johtoja ja johtojen läpileikkauksia.

Avaa liitäntäkotelon kansi (13) sireenin takapuolella. Aseta DIP-kytkin 6 ja 7 (15) asentoon "230 V_{AC}" (tarpeen vain "Legacy"-tilassa).

- ❶ Jos käytät sireeniä Smart Home -ohjaimella (DIP-kytkin 8 asennossa "Smart", tehdasasetus), voit asettaa syöttöjännitteen vaivattomasti Smart Home -sovelluksella.

Sulje lopuksi liitäntäkotelon kansi. Asenna asennuslevy seinään ja työnnä 230 V -liitäntäkaapeli sitä varten tarkoitettua aukon läpi (8). Liitä johtimet asennuslevyn vastaaviin liittimiin.

- ❶ Jos jännitteensyöttö katkeaa käytön aikana, sireenin virransyöttö jatkuu aurinkopaneelin ja integroidun akun kautta. Alapuolen LED vilkkuu tällöin punaisena. Sovelluksessa näytetään häiriöilmoitus, tarkasta tällöin jännitteensyöttö.

Käyttö turvapienjännitteellä 5–28 V_{DC}

- ▲ Sähköturvallisuuden takaamiseksi syöttölähteen on oltava turvapienjännitelähde. Lisäksi sen on oltava standardin EN 62368-1 mukainen rajoitetun tehon lähde, joka ei voi tuottaa enempää kuin 15 W. Tavanomaiset vastaavan tehon verkkolaitteet täyttävät normaalisti nämä vaatimukset.

Avaa liitäntäkotelon kansi (13) sireenin takapuolella. Aseta DIP-kytkin 6 ja 7 (15) asentoon "5–28 V_{DC}" (tarpeen vain "Legacy"-tilassa).

- ❶ Jos käytät sireeniä Smart Home -ohjaimella (DIP-kytkin 8 asennossa "Smart", tehdasasetus), voit asettaa syöttöjännitteen vaivattomasti Smart Home -sovelluksella.

Työnnä liitäntäkaapeli (esim. tyyppi Y-(ST)/YR) tätä varten tarkoitettua aukon läpi (12). Liitä kaapeli liittimiin 5–28 V_{DC}/GND ja sulje sitten liitäntäkotelon kansi.

- ❶ Jos jännitteensyöttö katkeaa käytön aikana, sireenin virransyöttö jatkuu aurinkopaneelin ja integroidun akun kautta. Alapuolen LED vilkkuu tällöin punaisena. Sovelluksessa näytetään häiriöilmoitus, tarkasta tällöin jännitteensyöttö.

Käyttöönotto

Käyttöönotto Bosch Smart Home -järjestelmässä

- 1 Varmista, että käytettävissäsi on Bosch Smart Home -ohjain ja Bosch Smart Home -sovellus ja että molemmat on asennettu onnistuneesti. Käynnistä nyt Bosch Smart Home -sovellus ja valitse ”Lisää laite” alueelta Hallinta/laitteet. Valitse laitetyyppi ”Ulkosireeni”. Noudata sitten sovelluksen ohjeita.
- 1 Jotta ulkosireeni voitaisiin ottaa käyttöön, mobiililaitteesi on oltava liitettyä samaan WLAN-verkkoon, johon myös Smart Home -ohjain on liitetty.

Jos laite on kytketty päälle, kytke se hetkeksi pois päältä ja takaisin päälle virtakytkimestä (17).

Voit tehdä kaikki sireenin asetukset sovelluksen kautta.

- 1 Kaikki DIP-kytkimet (15) voidaan jättää tehdasasetuksiin.

Käyttöönotto Bosch Smart Home -järjestelmässä ja johdollisessa murtohälytyslaitteistossa

- 1 Tee ensin ulkosireenin asetukset Bosch Smart Home -järjestelmässä edellisessä kappaleessa kuvatulla tavalla.
- 1 Kaikki DIP-kytkimet (15) voidaan jättää tehdasasetuksiin.

Yhdistä murtohälytyslaitteisto sireenin hälytystuloon ja ilkvaltakoskettimeen (16). Huomioi hälytystulon sallittu tulojännite 5–28 V_{DC}.

- 1 Tässä käyttötilassa johdollisen hälytysjärjestelmän kautta annetut hälytykset välitetään myös Smart Home -järjestelmäsi ja Smart Home -sovellukseesi.
- 1 Tässä käyttötilassa voidaan myös Smart Home -järjestelmän hälytykset välittää edelleen johdolliseen murtohälytyslaitteistoosi. Tätä varten myös sireenin hälytyslähdön (16) on oltava yhdistettynä murtohälytyskeskukseesi.
- 1 Käytetystä murtohälytyslaitteistosta riippuen voi olla tarpeen käyttää vastaavasti mitoitettua päätevastusta hälytyslähdössä ja ilkvaltalähdössä. Tarkista asia käytetyn hälytyslaitteiston ohjeesta.

Käyttöönotto johdolisessa murtohälytyslaitteistossa ilman Smart Home -ohjainta

Avaa paristolokero ja kytke sireeni päälle virtakytkimestä (17), sulje paristolokero sen jälkeen. Avaa liitäntäkotelon kansi (13) sireenin takapuolella. Aseta DIP-kytkin 8 (15) asentoon "Legacy". Valitse DIP-kytkimien 6 ja 7 (15) avulla, mitä jännitteensyöttöä sireenisi tulee käyttää ensisijaisesti. Katso myös luku Asennus.

Yhdistä murtohälytyslaitteisto sireenin hälytystuloon ja ilkeävaltakoskettimeen (16). Huomioi hälytystulon sallittu tulojännite 5–28 V_{DC}.

- ❶ Käytetystä murtohälytyslaitteistosta riippuen on liitettävä vastaavasti mitoitettu päätevastus hälytyslähtöön ja ilkeävaltalähtöön. Lue lisätietoa käytetyn hälytyslaitteiston ohjeesta.

Käytä lisäapuna Bosch Smart Home -ulkosireenin kokoamisessa, asentamisessa ja käyttöönotossa myös verkkosivustollamme olevaa selittävää videota:

→ <https://www.bosch-smarthome.com/rom/outdoor-siren>

Tila-LED

Tila-LED (3) ilmaisee sireenin tilan vilkkukoodeilla.

Tila-LED	Laitteen tila	Kuvaus
Paristotesti/pariston tila (LED palaa niin kauan kuin painiketta painetaan)		
Palaa vihreänä	Akku on täyteen ladattu.	
Palaa oranssina	Akun varaus on riittävä.	Akku tulee ladata ennen asennusta.
Palaa punaisena (tai on sammunut)	Akun varaus ei ole riittävä.	Akku on ladattava ennen asennusta.
Ilkivalta tunnistettu		
Vilkkuu 3x punaisena (15 sekunnin välein)	Repäisykosketin on lauennut, esim. kosketimen manipuloinnin tai virheellisen säädön seurauksena.	Tarkasta sireeni/tilanne ja säädä repäisykosketin tarvittaessa oikein.
Ensisijainen virtalähde ei toimi		
Vilkkuu punaisena (4 sekunnin välein)	Ensisijainen virtalähde ei toimi.	Tarkasta valitsemasi jännitteensyöttö.
Tilanäyttö USB-liitännästä ladattaessa		
Vilkkuu oranssina	Akku ladataan	
Palaa oranssina	Akku on täyteen ladattu	

Huolto ja puhdistus

Laite on huoltovapaa. Korjaustoimenpiteet on jätettävä alan ammattilaiselle. Puhdista laite pehmeällä, puhtaalla, kuivalla ja nukkaamattomalla liinalla. Älä käytä puhdistamiseen liuotinpitoisia puhdistusaineita.

Jos aurinkopaneeli on erittäin likainen (esim. pöly/siitepöly), sen toiminta voi heikentyä. Puhdista aurinkopaneeli tällaisessa tapauksessa kostealla liinalla. Älä käytä hankaavia puhdistusaineita, ne voivat vaurioittaa aurinkopaneelia.

Akun vaihto

Sireenin käyttö vain Bosch Smart Home -järjestelmässä

- Deaktivoi toiminto ”Hälytysjärjestelmä” Bosch Smart Home -sovelluksessa.

Sireenin käyttö vain johdollisessa murtohälytyslaitteistossa

- Deaktivoi murtohälytyslaitteistosi.

Sireenin käyttö Bosch Smart Home -järjestelmässä ja johdollisessa murtohälytyslaitteistossa

- Deaktivoi toiminto ”Hälytysjärjestelmä” Bosch Smart Home -sovelluksessa.
- Deaktivoi murtohälytyslaitteistosi

Avaa sireenin alapuolella oleva lukitusruuvi (4) ja poista sireeni asennuslevyltä. Avaa paristolokeron kansi (14). Aseta virtakytkin (17) asentoon pois päältä. Irrota akun liitäntäkaapeli liitäntäaukosta (19) ja poista akku.

❗ **Huomio!** Vaihda akku vain alkuperäiseen varaosaan.

Akun spesifikaatio: Panasonic BK-22HF3G1

Liitä uuden akun kaapeli ja laita akku paristolokeroon. Sulje paristolokeron kansi. Tarkasta ennen sireenin asennusta akun varaustila ja lataa se tarvittaessa (katso myös ”Akun varaustilan tarkastus ennen asennusta”). Aseta virtakytkin (17) asentoon ”päälle”.

Sulje paristolokeron kansi. Aseta sireeni takaisin asennuslevylle ja kiristä lukitusruuvi jälleen. Aktivoi tarvittaessa jälleen toiminto ”Hälytysjärjestelmä” Bosch Smart Home -järjestelmässä ja/tai perinteisessä hälytyslaitteistossasi.

Palauttaminen tehdasasetuksiin

Sireenin käyttö vain Bosch Smart Home -järjestelmässä

- Deaktivoi toiminto ”Hälytysjärjestelmä” Bosch Smart Home -sovelluksessa.

Sireenin käyttö Bosch Smart Home -järjestelmässä ja johdollisessa murtohälytyslaitteistossa

- Deaktivoi toiminto ”Hälytysjärjestelmä” Bosch Smart Home -sovelluksessa.
- Deaktivoi murtohälytyslaitteistosi

Avaa sireenin alapuolella oleva lukitusruuvi (4) ja poista sireeni asennuslevyltä. Avaa paristolokeron kansi (14). Aseta virtakytkin (17) asentoon pois päältä.

Pidä Reset-painiketta (10) painettuna ja kytke laite päälle. Pidä sitä edelleen painettuna, kunnes tila-LED vilkkuu oranssina. Paina Reset-painiketta uudelleen ja pidä painettuna, kunnes tila-LED palaa vihreänä. Nyt voit vapauttaa painikkeen jälleen.

- ❶ Jos tila-LED palaa punaisena, toista toimenpiteet tai käännä asiakastuen puoleen.
- ❶ Jos DIP-kytkin 8 on asetettu tilaan ”Legacy”, muiden DIP-kytkimen asetukset ovat edelleen voimassa. Palauta tarvittaessa kaikki DIP-kytkimet takaisin tehdasasetuksiin.
- ❶ Jos käytät sireeniä 5–28 V_{DC} -jännitteellä, deaktivoi jännitteensyöttö ennen tehdasasetuksiin palauttamista.

Yksinkertaistettu vaatimustenmukaisuusvakuutus

C Robert Bosch Smart Home GmbH vakuuttaa täten, että tyypin Bosch Smart Home BSIR-EZ radiolaitteistojärjestelmä on direktiivin 2014/53/EU vaatimusten mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen koko teksti on saatavana seuraavasta osoitteesta:

→ <https://eu-doc.bosch.com>

Ympäristönsuojelu ja hävittäminen



Nämä symbolit tarkoittavat, että tuote ja paristo(t) on hävitettävä erillään kotitalousjätteestä. Loppukäyttäjänä olet velvollinen hävittämään tuotteen ja pariston (paristot) erikseen, esimerkiksi toimittamalla ne viralliseen keräyspisteeseen, asiaa koskevien kansallisten määräysten mukaisesti.

Lajittelemalla jätteen niiden syntypaikalla edistät merkittävästi ympäristön ja ihmisten terveyden suojelua, sillä vanhojen laitteiden ja käytettyjen paristojen asianmukaisella käsittelyllä vältetään toisaalta vaarallisten aineiden aiheuttamat mahdolliset kielteiset vaikutukset ja toisaalta vähennetään raaka-aineiden kulutusta kierrättämällä niitä.

Huomaa, että käytetyt paristot ja akut, jotka eivät ole vanhan laitteen sisällä, on poistettava vanhasta laitteesta ennen laitteen luovuttamista.

Katso käyttöohjeesta tiedot pariston (paristojen) tyypistä ja kemiallisesta järjestelmästä sekä niiden vaihtamisesta tai turvallisesta poistamisesta.

Huomaa myös, että jätteiden syntymisen ehkäiseminen on vielä arvokkaampi panos ympäristönsuojeluun- Mikäli mahdollista, laitteen käytön jatkamisen tai korjaamisen lisäksi myös luovuttaminen toiselle käyttäjälle on ekologisesti arvokas vaihtoehto hävittämiselle.

Myös tuotteen palauttaminen jälleenmyyjälle on mahdollista, jos jälleenmyyjä tarjoutuu ottamaan tuotteen vapaaehtoisesti takaisin tai jos hänellä on lakisääteinen velvollisuus tehdä niin.

Tekniset tiedot

Laitteen tyyppinimike	BSIR-EZ
Suojausluokka	IP55
Ympäristönlämpötila	-20 °C...+60 °C
Kotelon mitat (L × K × S)	249 × 159 × 79 mm
Paino	1 300 g
Radioprotokolla	ZigBee 3.0
Radiotaajuus	2,4-2,4835 GHz
Maks. lähetysteho	10 dBm
Radiokantama esteettömässä ympäristössä	< 100 m
Ohjelmistoluokka	A
Vastaanotinluokka	2
Äänenvoimakkuus	< 100 dB(A) 1 m etäisyydellä
Hälytystulon laukaisujännite	5-28 V _{DC} 15 mA
Hälytyslähdön koskettimen mitoitusarvo	30 V _{DC} 1 A maks.
Ilkivaltalähdön koskettimen mitoitusarvo	30 V _{DC} 1 A maks.
Jännitteensyöttö 1	
Syöttöjännite	230 V _{AC} /50 Hz
Maks. tehontarve	13 W
Johtotyyppi ja -halkaisija	Jäykkä ja joustava johto, 0,75-1,5 mm ²
Jännitteensyöttö 2	
Syöttöjännite (verkkolaitteella)	+5-28 V _{DC}
Maks. virrantarve	5 V = 1,5 A 24 V = 400 mA 28 V = 300 mA
Jännitteensyöttö 3	
Akkupakkaus	Panasonic BK-22HF3G1, Ni-MH / 2 200 mAh / 3,6 V
Akkupakkauksen käyttöikä	< 4 vuotta

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään

Avoimen lähdekoodin ohjelmisto

Tässä Bosch Smart Home -tuotteessa käytetään avoimen lähdekoodin ohjelmistoa. Käytettyjen komponenttien lisenssitiedot löydät oheisista asiakirjoista.

Varaosat/tarvikkeet

Tietoa saatavilla olevista varaosista tai tarvikkeista saat osoitteesta:
→ <https://www.bosch-smarthome.com/rom/spareparts>

Indhold

→ <u>Produktbeskrivelse</u>	<u>185</u>
→ <u>Beskrivelse af symbolerne</u>	<u>185</u>
→ <u>Sikkerhedshenvisninger</u>	<u>186</u>
→ <u>Henvisninger</u>	<u>187</u>
→ <u>Produktoversigt</u>	<u>188</u>
→ <u>DIP-switch-indstillinger</u>	<u>190</u>
→ <u>Tilslutningsklemmer</u>	<u>191</u>
→ <u>Montering</u>	<u>192</u>
→ <u>Fjernelse af sirenen</u>	<u>192</u>
→ <u>Indstilling af overrivningskontakten på monteringspladen</u>	<u>193</u>
→ <u>Kontrol af akkumulatorens opladningstilstand før montering</u>	<u>194</u>
→ <u>Installation</u>	<u>194</u>
→ <u>Drift på 230-V-nettet</u>	<u>194</u>
→ <u>Drift med beskyttende ekstra lav spænding 5–28V_{DC}</u>	<u>195</u>

→ <u>Ibrugtagning</u>	<u>196</u>
→ <u>Ibrugtagning på Bosch Smart Home-system</u>	<u>196</u>
→ <u>Ibrugtagning på Bosch Smart Home-system og kabelbaseret indbrudsalarmanlæg</u>	<u>196</u>
→ <u>Ibrugtagning på kabelbaseret indbrudsalarmanlæg uden Smart Home-styreenhed</u>	<u>197</u>
→ <u>Vedligeholdelse og rengøring</u>	<u>198</u>
→ <u>Udskiftning af akkumulator</u>	<u>199</u>
→ <u>Nulstilling til fabrikstilstand</u>	<u>200</u>
→ <u>Forenklet overensstemmelseserklæring</u>	<u>200</u>
→ <u>Miljøbeskyttelse og bortskaffelse</u>	<u>201</u>
→ <u>Tekniske data</u>	<u>202</u>
→ <u>Open source-software</u>	<u>202</u>
→ <u>Reservedele/tilbehør</u>	<u>202</u>

Produktbeskrivelse

Udendørs sirenen er en udvidelse af Bosch Smart Home-alarmsystemet. Hvis det registrerer et indbrud, aktiveres både sirenen og det indbyggede blinklys og melder indbruddet optisk og akustisk. Udendørs sirenen forsynes af en akkumulator med lang levetid, der oplades ved hjælp af det indbyggede glassolpanel. Som alternativ kan den også forsynes med 230 V vekselspænding eller jævnspænding mellem 5 og 28 V. Hvis disse sviger, tjener den indbyggede akkumulator som nødstrømsforsyning. Udendørs sirenen råder desuden over en alarmindgang, en sabotage- og en alarmudgang og er dermed også egnet til anvendelse i et kabelbaseret indbrudsalarmsystem.

Beskrivelse af symbolerne



OBS!
Henvisning til farer



Bemærk:
Yderligere vigtige oplysninger



Henvisning til installationsvideo



Elektrisk spænding.
OBS livsfare

⚠ Sikkerhedshenvisninger

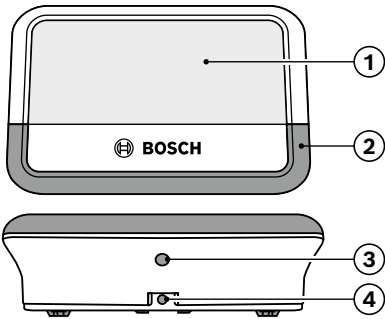
- ▶ For tiltænkt drift og overholdelse af garantien skal hele betjeningsvejledningen altid læses før installation eller ibrugtagning af enheden.
- ▶ Opbevar betjeningsvejledningen under hele enhedens brugstid.
- ▶ Installationen af denne enhed samt arbejder på 230 V-nettet må kun udføres af en autoriseret elektriker.
- ▶ Brugte akkumulatorer må ikke længere bruges, og man må ikke forsøge at genaktivere dem ved hjælp af varme eller andre midler. Akkumulatorer må ikke kortsluttes. Akkumulatorer må ikke kastes i åben ild. Der er eksplosionsfare!
- ▶ Enheden er ikke et legetøj! Lad ikke børn lege med den. Efterlad ikke emballagematerialet uden opsyn. Plastfolie og små dele kan blive til farligt legetøj for børn.
- ▶ Denne enhed kan bruges af børn fra 8 år samt personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring eller viden, hvis de er under opsyn eller er blevet instrueret i sikker brug af enheden og forstår de farer, der kan skyldes brugen.
- ▶ Ved fjernstyring eller automatisk styring af en enhed kan det pga. eksterne omstændigheder ikke altid garanteres, at kommandoerne faktisk udføres eller at den korrekte enhedsstatus vises i appen og på andre Smart Home-enheders display. Det kan forårsage materielle skader og/eller personskader. Sørg derfor så vidt det er muligt for, at ingen personer udsættes for fare på tidspunktet for den fjernstyrede betjening eller den automatiserede styring. Vær særligt omhyggelig ved opsætning hhv. tilpasning af en fjernstyring eller automatiseret styring og kontrollér den ønskede funktionsmåde med regelmæssige mellemrum.
- ▶ Enheden må ikke overmales! Der må ikke tapetseres over enheden, og den må ikke overklæbes!
- ▶ Af hensyn til sikkerhed og godkendelse (CE/UKCA) er egenrådig ombygning og/eller ændring af enheden ikke tilladt.
- ▶ Ved materielle skader eller personskader, der forårsages af forkert håndtering eller manglende overholdelse af sikkerhedshenvisningerne, påtager vi os ingen hæftelse. I sådanne tilfælde bliver alle lovbestemte garantikrav ugyldige! Vi påtager os ingen hæftelse for følgeskader.

- ▶ Enheden må ikke bruges, hvis den har synlige udvendige skader, f.eks. på huset, betjeningselementerne eller tilslutningsstikkene, eller en funktionsfejl. I tilfælde af tvivl bedes du kontakte vores serviceafdeling.
- ▶ Enheden må ikke udsættes for vibrationer eller mekaniske belastninger.
- ▶ Åbn ikke enheden. Den indeholder ingen dele, der skal vedligeholdes af brugeren. I tilfælde af fejl skal enheden kontrolleres af fagpersonale.
- ▶ Brug kun enheden sammen med originalkomponenter og anbefalede partnerprodukter fra Bosch.
- ▶ Alarmtonerne er meget høje og kan medføre høreskader. Ved en akustisk alarm bør man holde tilstrækkelig afstand til sirenen for at beskytte hørelsen.
- ▶ Indholdet af det indbyggede vaterpas baserer af hensyn til frostbeskyttelse på opløsningsbenzen. I tilfælde af en defekt og - som følge deraf - udslippende væske: Undgå kontakt med huden. Der er fare for hudirritationer. Ved kontakt med huden: Vask de berørte steder med rigelige mængder vand. OBS! Der er livsfare i tilfælde af slugning. Hold vaterpasset især væk fra børn.
- ▶ OBS! Akkumulatoren må kun skiftes ud med en originalreservedel. Akkumulatorens specifikation: Panasonic BK-22HF3G1

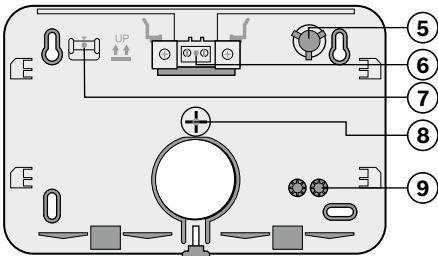
📌 Henvisninger

- ▶ Rækkevidden i bygninger kan afvige kraftigt fra den i det fri felt. Foruden sendeeffekten og modtagernes modtagelsesegenskaber spiller miljøpåvirkninger som f.eks. luftfugtighed og strukturelle forhold på stedet en vigtig rolle.
- ▶ Enheden må ikke udsættes for vibrationer eller mekaniske belastninger.
- ▶ Enheden er kun egnet til anvendelse i boligmiljøet, forretnings- og erhvervsområder samt mindre virksomheder.
- ▶ Vær opmærksom på, at alarmering med akustiske signalgivere uden for det overvågede objekt ikke er tilladt iht. lokale standarder.

Produktoversigt

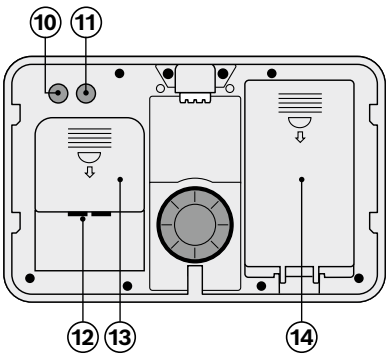


Sirene forside/underside

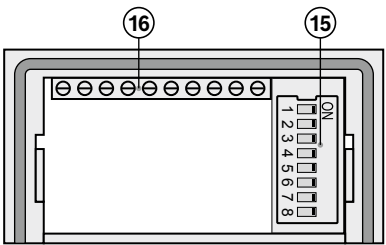


Vægholder

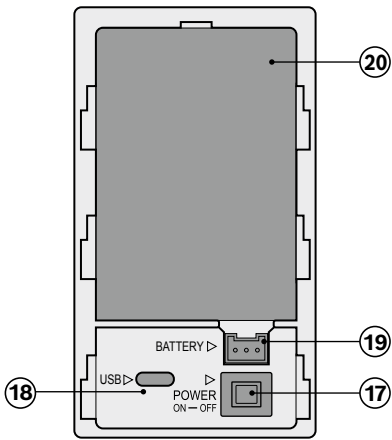
Pos. Navn	
Sirene forside/underside	
1	Solpanel
2	LED blink- og signallampe
3	Status-LED
4	Låseskrue
Vægholder	
5	Stilleskrue overrivningskontakt
6	230 V tilslutningsklemmer
7	Vaterpas
8	Kabelgennemføring 230 V _{AC}
9	Kabelgennemføring Beskyttende ekstra lav spænding 5–28 V _{DC} og forbindelseskabel til indbrudsalarm anlæg



Sirene bagside



Tilslutningsrum

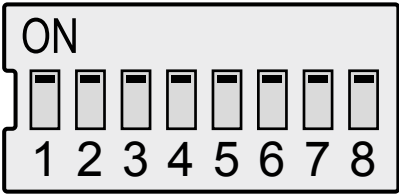


Batterirum

Pos. Navn	
Sirene bagside	
10	Nulstillingstast
11	Overrivningskontakt
12	Kabelgennemføring for beskyttende ekstra lav spænding og kabel til indbrudsalarm anlæg
13	Låg tilslutningsrum
14	Låg batterirum
Tilslutningsrum med	
15	DIP-switch
16	Tilslutning beskyttende ekstra lav spænding og kabelbaseret indbrudsalarm anlæg
Batterirum med	
17	Til/fra-kontakt
18	USB-opladningstilslutning
19	Tilslutningsstik akkumulator
20	NiMH-akkumulator

DIP-switch-indstillinger

DIP-switch fabriksindstilling



Oversigt over DIP-switches (15)

DIP-switch								Betydning
1	2	3	4	5	6	7	8	
OFF	OFF							Lydstyrke fra
ON	OFF							Lydstyrke lav
OFF	ON							Lydstyrke mellemhøj
ON	ON							Lydstyrke høj (fabriksindstilling)
		OFF	OFF	OFF				0 minutters alarmvarighed
		ON	OFF	OFF				1 minuts alarmvarighed
		ON	ON	ON				3 minutters alarmvarighed (fabriksindstilling)
		ON	ON	OFF				5 minutters alarmvarighed
		OFF	OFF	ON				10 minutters alarmvarighed
		OFF	ON	OFF				15 minutters alarmvarighed
					ON	OFF		Primærforsyning 230 V _{AC}
					OFF	ON		Primærforsyning 5–28 V _{DC}
					ON	ON		Primærforsyning solkraft (fabriksindstilling)
							OFF	"Legacy" (drift uden Bosch Smart Home-styreenhed)
							ON	"Smart" (fabriksindstilling)

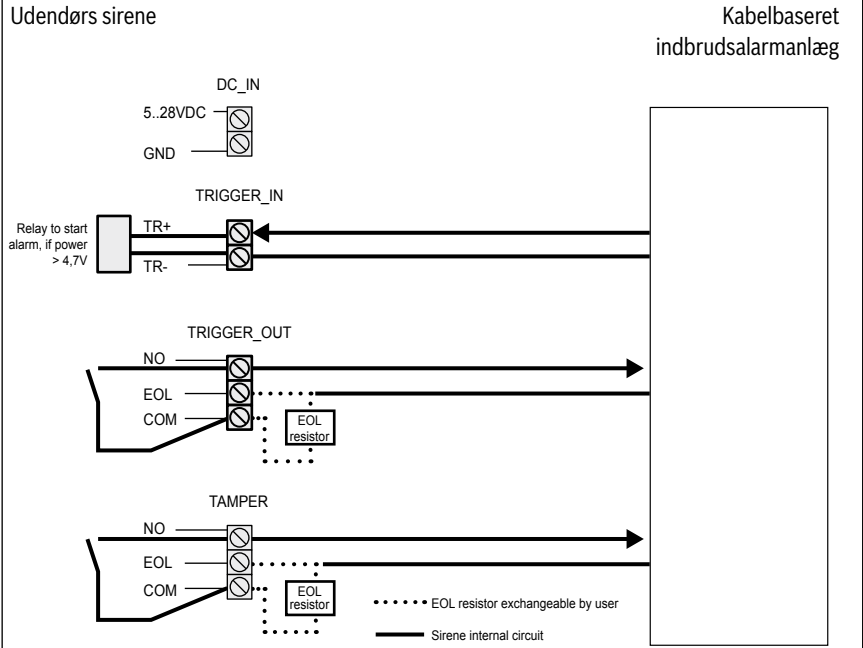
- ❶ Ved drift af sirenen på Bosch Smart Home-styreenheden og brug af solpanelet som primær spændingsforsyning er det ikke nødvendigt at ændre leveringstilstandens indstillinger. Man kan ganske enkelt foretage indstillingerne i appen.
- ❶ Kontrollér de juridiske og tekniske forskrifter i dit land, inden indstillinger foretages.

Tilslutningsklemmer

Oversigt over tilslutningsklemmer (16)

DC_IN		Trigger_IN		Trigger_OUT			Tamper		
+5-28 V	GND	TR+	TR-	Trigger NO	Trigger EOL	Trigger COM	Tamper NO	Tamper EOL	Tamper COM
Spændingsforsyning		Alarmindgang		Alarmudgang			Sabotagekontakt		

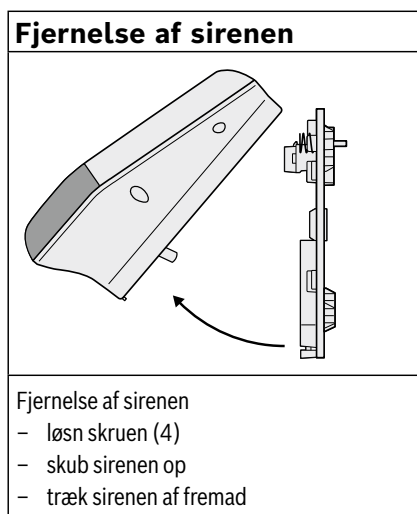
Tilslutning til kabelbaseret indbrudsalarm anlæg



Spændingsforsyning (DC_IN): 5–28 V_{DC}, strømforbrug: 1,5 A – 300 mA
Alarmindgang (Trigger_IN): Udløsningsspænding 5–28 V_{DC} (15 mA)
Alarmudgang (TRIGGER_OUT): Belastbarhed 30 V_{DC}/1 A maks.
Sabotagekontakt (TAMPER): Belastbarhed 30 V_{DC}/1 A maks.
Afslutningsmodstand (EOL resistor): Kun nødvendig ved bestemte indbrudsalarm anlæg. Se om dette dokumentationen til dit anlæg.

Montering

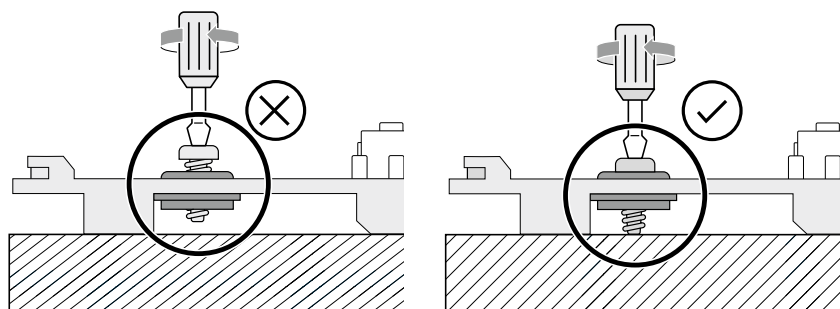
- ▲ Ved planlægning og opsætning, drift og vedligeholdelse skal landets relevante standarder og direktiver overholdes.
- ▲ Brug egnede stiger eller trin med en tilsvarende sikkerhedsgodkendelse ved montering.
- ▲ Ved valg af monteringssted og boring skal man være opmærksom på føringen af elledninger hhv. eksisterende forsyningsledninger.
- ❶ Brug sirenens monteringsplade til markering af borehullerne. Løsn til dette formål låseskruen på undersiden og skub sirenen af monteringspladen som vist.



- ❶ Vælg et monteringssted med tilstrækkelig dagslys, hvis sirenen skal drives med solpaneler. Særlig egnet til dette er orientering af sirenen mod syd, vest eller øst. Vær opmærksom på, at solpanelet ikke er permanent i skygge, f.eks. fra træer, huse eller halvtage. Sirenen bør befinde sig i tilstrækkelig højde for at beskytte den mod manipuleringsforsøg.
- ❶ I Nordeuropa (> 55° geografisk bredde) kan det være nødvendigt at drive sirenen med en permanent strømforsyning, da solvarigheden om vinteren måske ikke er tilstrækkelig til at oplade batteriet tilstrækkeligt med solpanelet.
- ❶ Vær opmærksom på tilstrækkelig signalstyrke på det valgte monteringssted. Følg til dette formål under ibrugtagningen anvisningerne i app'en.

- ❶ Hold monteringspladen i den ønskede position på væggen. Vær opmærksom på korrekt orientering. Orientér monteringspladen ved hjælp af det indbyggede eller et ekstra vaterpas. Markér borehullerne og bor dem. Fastgør monteringspladen til væggen. Ved en planlagt kabelføring, f.eks. ekstern spændingsforsyning og/eller forbindelse med et kabelbaseret indbrudsalarm anlæg, føres kablerne gennem de dertil beregnede åbninger på monteringspladen (8/9), inden de tilsluttes. Alle fire skruer er nødvendige for stabil fastgørelse.

Indstilling af overrivningskontakten på monteringspladen



Sirenen er sikret med en overrivningskontakt. Den sørger for, at en alarm udløses ved uautoriseret fjernelse af sirenen fra husets væg. Efter placering af monteringspladen på husets væg er det nødvendigt at indstille overrivningskontakten korrekt. Drej til dette formål kontaktens stilleskrue med uret med en skruetrækker, indtil kontaktens spids rører ved husets væg.

- ❶ Kontrollér først akkumulatorens opladningstilstand, inden sirenen sættes på monteringspladen!

Kontrol af akkumulatorens opladningstilstand før montering

Åbn batterirummets låg (14) for at kontrollere akkumulatorens opladningstilstand og tænd for enheden med til/fra-kontakten (17).

Hold nulstillingstasten (10) nede. Status-LED'en (3) bør nu lyse, indtil tasten slippes igen.

Status-LED	Beskrivelse
Grønt	Akkumulatoren er opladet tilstrækkeligt, fortsæt med monteringen.
Orange	Det anbefales at oplade akkumulatoren, inden der fortsættes med monteringen.
Rødt eller ingen visning	Akkumulatoren skal oplades, inden der fortsættes med monteringen.

- ❶ For at oplade akkumulatoren åbn batterirummet og tilslut en almindelig netdel til USB-C-stikket. Tænd for enheden med til/fra-kontakten (17). Under opladningsprocessen blinker LED'en orange. Opladningsprocessen er afsluttet, når LED'en lyser orange permanent.

Installation

Drift på 230-V-nettet

- ▲ Ved planlægning og opsætning, drift og vedligeholdelse skal landets relevante standarder og direktiver overholdes.
- ▲ Enheden er del af bygningsinstallationen. Arbejder på 230 V-nettet
⚠ må kun udføres af en autoriseret elektriker. I denne forbindelse skal de gældende forskrifter om forebyggelse af ulykker overholdes. For at undgå elektriske stød på enheden skal netspændingen kobles fra. Ved manglende overholdelse af installationshenvisningerne kan der opstå brand eller andre farer.
- ▲ Enheden må kun bruges til stationære installationer og skal fastgøres sikkert i en fast installation.
- ▲ Vær også opmærksom på yderligere henvisninger på produktet.
- ▲ Strømkredsen, enheden og belastningen tilsluttes til, skal være sikret med en automatsikring iht. EN 60898-1 (udløsekarakteristik B eller C, maks. 16 A mærkestrøm, min. 6 kA frakoblingsevne, energibegrænsningsklasse 3).

▲ Ved tilslutning til enhedsklemmerne skal man være opmærksom på de tilladte ledninger og ledningstværsnit.

Åbn tilslutningsrummets låg (13) på sirenen bagside. Sæt DIP-switchene 6 og 7 (15) til positionen "230V_{AC}" (kun nødvendigt i tilstanden "Legacy").

❶ Hvis sirenen drives på en Smart Home-styreenhed (DIP-switch 8 på "Smart", fabriksindstilling), kan indstillingerne for forsyningsspændingen let foretages med Smart Home App.

Luk derefter tilslutningsrummets låg. Monter monteringspladen på husets væg og før 230 V-tilslutningskablet gennem den dertil beregnede åbning (8). Tilslut ledningerne til de tilsvarende klemmer på monteringspladen.

❶ Hvis spændingsforsyningen svigter under driften, forsynes sirenen fortsat med strøm ved hjælp af solpanelet og den integrerede akkumulator. LED'en blinker rødt i denne forbindelse. I app'en vises der en fejl; kontrollér i så fald spændingsforsyningen.

Drift med beskyttende ekstra lav spænding 5–28V_{DC}

▲ For at garantere elektrisk sikkerhed skal det ved den tilførende kilde dreje sig om en beskyttende ekstra lav spænding. Desuden skal det dreje sig om en kilde med begrænset effekt iht. EN 62368-1, der ikke kan levere mere end 15 W. Som regel opfyldes begge krav af gængse stiknetdele med tilsvarende effekt.

Åbn tilslutningsrummets låg (13) på sirenen bagside. Sæt DIP-switchene 6 og 7 (15) til positionen "5-28V_{DC}" (kun nødvendigt i tilstanden "Legacy").

❶ Hvis sirenen drives på en Smart Home-styreenhed (DIP-switch 8 på "Smart", fabriksindstilling), kan indstillingerne for forsyningsspændingen let foretages med Smart Home App.

Før tilslutningskablet (f.eks. type Y-(ST)/YR) gennem den dertil beregnede åbning (12). Tilslut kablet til klemmerne 5-28V_{DC}/GND og luk derefter tilslutningsrummets låg.

❶ Hvis spændingsforsyningen svigter under driften, forsynes sirenen fortsat med strøm ved hjælp af solpanelet og den integrerede akkumulator. LED'en blinker rødt i denne forbindelse. I app'en vises der en fejl; kontrollér i så fald spændingsforsyningen.

Ibrugtagning

Ibrugtagning på Bosch Smart Home-system

- ❶ Kontrollér, at du råder over en Bosch Smart Home-styreenhed og Bosch Smart Home App og at det er lykkedes at sætte begge to op. Start nu Bosch Smart Home App og vælg "Tilføj enhed" i området Administration/enheder. Vælg enhedstypen "Udendørs sirene". Følg derefter anvisningerne i app'en.
- ❶ For ibrugtagning af udendørs sirenen skal din mobile slutenhed være forbundet med det WLAN-netværk, som også din Smart Home-styreenhed er tilsluttet til.

Hvis enheden allerede er tændt, sluk for den med til/fra-kontakten (17) et øjeblik og tænd for den igen.

Samtlige indstillinger for sirenen kan foretages med app'en.

- ❶ Alle DIP-switches (15) kan forblive på fabriksindstillinger.

Ibrugtagning på Bosch Smart Home-system og kabelbaseret indbrudsalarmanlæg

- ❶ Sæt først udendørs sirenen op i dit Bosch Smart Home-system som beskrevet i forrige afsnit.
- ❶ Alle DIP-switches (15) kan forblive på fabriksindstillinger.

Forbind dit indbrudsalarmanlæg med sirenens alarmindgang og sabotagekontakt (16). Vær opmærksom på den tilladte indgangsspænding på 5-28V_{DC} på alarmindgangen.

- ❶ I denne driftstilstand videresendes alarmer, der meldes af dit kabelbaserede alarmsystem, også til dit Smart Home-system og din Smart Home App.
- ❶ I denne driftstilstand kan alarmer fra dit Smart Home-system også videresendes til dit kabelbaserede indbrudsalarmanlæg. Til dette formål skal sirenens alarmudgang (16) også være forbundet med din indbrudsalarmcentral.
- ❶ Alt efter det anvendte indbrudsalarmanlæg kan det være nødvendigt at bruge en tilsvarende dimensioneret afslutningsmodstand på alarmudgangen og sabotageudgangen. Om dette konsultér vejledningen til det anvendte alarmanlæg.

Ibrugtagning på kabelbaseret indbrudsalarmanlæg uden Smart Home-styreenhed

Åbn batterirummet og tænd for sirenen med til/fra-kontakten (17), luk derefter batterirummet igen. Åbn tilslutningsrummets låg (13) på sirenen bagside. Sæt DIP-switchen 8 (15) til positionen "Legacy". Vælg, hvilken spændingsforsyning sirenen primært skal bruge, med DIP-switchene 6 og 7 (15). Se også kapitlet Installation.

Forbind dit indbrudsalarmanlæg med sirenen alarmindgang og sabotagekontakt (16). Vær opmærksom på den tilladte indgangsspænding på 5-28V_{DC} på alarmindgangen.

- ❶ Alt efter det anvendte indbrudsalarmanlæg er det nødvendigt at tilslutte en tilsvarende afslutningsmodstand til alarmudgangen og sabotageudgangen. Om dette konsultér vejledningen til det tilsluttede alarmanlæg.

Som yderligere hjælp til montering, installation og ibrugtagning af Bosch Smart Home udendørs sirenen kan man også bruge den forklarende video på vores website:

→ <https://www.bosch-smarthome.com/rom/outdoor-siren>

Status-LED

Status-LED'en (3) viser sirenens tilstand ved hjælp af blinkkoder.

Status-LED	Enhedsstatus	Beskrivelse
Batteritest/batteristatus (LED lyser, så længe der trykkes på tasten)		
Lyser grønt	Akkumulatoren er helt opladet.	
Lyser orange	Akkumulatoren er tilstrækkelig opladet.	Akkumulatoren bør oplades inden montering.
Lyser rødt (eller er slukket)	Akkumulatoren er ikke tilstrækkelig opladet.	Akkumulatoren skal oplades inden montering.
Sabotage registreret		
Blinker rødt (med mellemrum på 15 sekunder)	Afrivningskontakten er udløst, f.eks. ved manipulering eller forkert justering af kontakten.	Kontrollér sirenen/ situationen og justér overrivningskontakten korrekt, om nødvendigt.
Primær strømforsyning afbrudt		
Blinker rødt (med mellemrum på 4 sekunder)	Den primære strømforsyning er afbrudt.	Kontrollér den valgte spændingsforsyning.
Statusvisning under opladning med USB		
Blinker orange	Akkumulatoren oplades.	
Lyser orange	Akkumulatoren er helt opladet.	

Vedligeholdelse og rengøring

Enheden er vedligeholdelsesfri. Reparation skal overlades til fagpersonale. Rens enheden med en blød, ren, tør og trævlefri klud. Opløsningsmiddelholdige rengøringsmidler må ikke bruges til rengøring.

Hvis solpanelet er kraftigt tilsmudset (f.eks. støv/blomsterpollen), kan dets funktion være påvirket. Rens i så fald solpanelet med en blød fugtig klud. Brug ikke skuremiddelholdige rengøringsmidler; det kan beskadige solpanelet.

Udskiftning af akkumulator

Drift af sirenen kun i Bosch Smart Home-system

- Deaktiver funktionen "Alarmsystem" i Bosch Smart Home App.

Drift af sirenen kun på et kabelbaseret indbrudsalarmanlæg

- Deaktiver dit indbrudsalarmanlæg.

Drift af sirenen kun i Bosch Smart Home-system og på et kabelbaseret indbrudsalarmanlæg

- Deaktiver funktionen "Alarmsystem" i Bosch Smart Home App.
- Deaktiver dit indbrudsalarmanlæg.

Løsn låseskruen (4) på sirenen underside og tag sirenen af monteringspladen. Åbn batterirummets låg (14). Sæt til/fra-kontakten (17) til "Fra". Træk akkumulatorens tilslutningskabel ud af tilslutningsstikket (19) og fjern akkumulatoren.

- ❗ OBS! Akkumulatoren må kun skiftes ud med en originalreservedel. Akkumulatorens specifikation: Panasonic BK-22HF3G1

Tilslut den nye akkumulators kabel og placér akkumulatoren i batterirummet. Luk batterirummets låg. Kontrollér akkumulatorens opladningstilstand, inden sirenen monteres, og oplad den, om nødvendigt (se også "Kontrol af akkumulatorens opladningstilstand før montering"). Sæt til/fra-kontakten (17) til "Til".

Luk batterirummets låg. Sæt sirenen på monteringspladen igen og spænd låseskruen igen. Om nødvendigt aktiver funktionen "Alarmsystem" i Bosch Smart Home-systemet og/eller på dit klassiske alarmanlæg igen.

Nulstilling til fabriksstilstand

Drift af sirenen kun i Bosch Smart Home-system

- Deaktiver funktionen "Alarmsystem" i Bosch Smart Home App.

Drift af sirenen kun i Bosch Smart Home-system og på et kabelbaseret indbrudsalarmanlæg

- Deaktiver funktionen "Alarmsystem" i Bosch Smart Home App.
- Deaktiver dit indbrudsalarmanlæg.

Løsn låseskruen (4) på sirenens underside og tag sirenen af monteringspladen. Åbn batterirummets låg (14). Sæt til/fra-kontakten (17) til "Fra".

Hold nulstillingstasten (10) nede og tænd for enheden. Bliv ved med at holde den nede, indtil status-LED'en blinker orange. Tryk på og hold nulstillingstasten nede igen, indtil status-LED'en blinker grønt. Nu kan man slippe tasten igen.

- ❶ Hvis status-LED'en lyser rødt, gentag processen eller kontakt supportafdelingen.
- ❶ Hvis DIP-switch 8 er sat til "Legacy", er indstillingerne af de andre DIP-switches fortsat gyldige. Nulstil alle DIP-switches til deres fabriksindstillinger ved behov.
- ❶ Hvis sirenen drives med $5-28V_{DC}$, skal spændingsforsyningen deaktiveres, inden nulstillingen udføres.

Forenklet overensstemmelseserklæring

CE Hermed erklærer Robert Bosch Smart Home GmbH, at radioanlægstypen Bosch Smart Home BSIR-EZ er i overensstemmelse med direktivet 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fuldstændige tekst er tilgængelig på følgende internetadresse:

→ <https://eu-doc.bosch.com>

Miljøbeskyttelse og bortskaffelse



Disse symboler betyder, at dette produkt og batterierne skal bortskaffes adskilt fra husholdningsaffald. Som slutbruger er du forpligtet til at sørge for særskilt indsamling af produktet og batterierne i overensstemmelse med de respektive nationale bestemmelser, f.eks. ved aflevering til et officielt indsamlingssted.

Med den særskilte indsamling yder du et værdifuldt bidrag til beskyttelsen af miljøet og menneskets sundhed, da man ved hjælp af korrekt behandling af gamle enheder og gamle batterier på den ene side undgår potentielt negative indvirkninger, der skyldes tilstedeværelse af farlige stoffer, mens råstoffer på den anden side skånes ved at de genindvindes.

Vær opmærksom på, at gamle batterier og gamle akkumulatorer, der ikke er omsluttet af den gamle enhed, skal adskilles fra den gamle enhed allerede før videregivelsen.

Henvisninger om batteriernes type og kemiske system samt om udskiftning og sikker fjernelse fremgår af betjeningsvejledningen.

Vær desuden opmærksom på, at affaldsforebyggelse yder et endnu mere værdifuldt bidrag til miljøbeskyttelsen. Foruden fortsat brug ved dig selv eller reparation er derfor, såfremt muligt, også videregivelse til sekundære brugere et økologisk værdifuldt alternativ til bortskaffelse.

Også returnering i handelen er mulig, såfremt forhandleren tilbyder returneringen frivilligt eller er forpligtet til det ved lov.

Tekniske data

Enhedens typebetegnelse	BSIR-EZ
Beskyttelsesmåde	IP55
Omgivelsestemperatur	-20 °C ... +60 °C
Husets mål (B × H × D)	249 × 159 × 79 mm
Vægt	1.300 g
Radioprotokol	ZigBee 3.0
Radiofrekvens	2,4-2,4835 GHz
Maks. sendeeffekt	10 dBm
Radiatorækkevidde i frit felt	< 100 m
Softwareklasse	A
Modtagerkategori	2
Lydstyrke	<100 dB(A) ved afstand på 1 m
Alarmindgang udløsningsspænding	5-28 V _{DC} 15 mA
Alar mudgang kontaktbelastbarhed	30 V _{DC} 1 A maks.
Sabotageudgang kontaktbelastbarhed	30 V _{DC} 1 A maks.
Spændingsforsyning 1	
Forsyningsspænding	230 V _{AC} / 50 Hz
Maks. strømforbrug	13 W
Ledningstype og -tværsnit	Stiv og fleksibel ledning 0,75 - 1,5 mm ²
Spændingsforsyning 2	
Forsyningsspænding (med netdel)	+5 - 28 V _{DC}
Maks. strømforbrug	5 V = 1,5 A 24 V = 400 mA 28 V = 300 mA
Spændingsforsyning 3	
Akkumulatorpakke	Panasonic BK-22HF3G1, Ni-MH / 2200 mAh / 3,6 V
Akkumulatorens levetid	< 4 år

Ret til tekniske ændringer forbeholdes

Open source-software

Dette Bosch Smart Home-produkt benytter sig af open source-software. Licensoplysninger om de anvendte komponenter findes i de vedlagte dokumenter.

Reservedele/tilbehør

Oplysninger om disponible reservedele eller tilbehør finder man på:
→ <https://www.bosch-smarthome.com/rom/spareparts>

Innhold

→ Produktbeskrivelse	205
→ Beskrivelse av symbolene	205
→ Sikkerhetsanvisninger	206
→ Merknader	207
→ Produktoversikt	208
→ DIP-bryterinnstillinger	210
→ Tilkoblingsklemmer	211
→ Montering	212
→ Ta av sirenen	212
→ Innstilling av avrivningskontakten på monteringsplaten	213
→ Kontrollere batterinivået før montering	214
→ Installasjon	214
→ Drift på 230 V-nett	214
→ Drift med ekstra lav spenning 5–28 V_{DC}	215

→ <u>Idriftsettelse</u>	<u>216</u>
→ <u>Idriftsettelse på Bosch Smart Home-systemet</u>	<u>216</u>
→ <u>Idriftsettelse i Bosch Smart Home-systemet og et kablet innbruddsalarmanlegg</u>	<u>216</u>
→ <u>Idriftsettelse i kabletinnbruddsalarmanlegg uten Smart Home-styreenhet</u>	<u>217</u>
→ <u>Rengjøring og vedlikehold</u>	<u>218</u>
→ <u>Batteriskift</u>	<u>219</u>
→ <u>Tilbakestilling til fabrikkinnstillinger</u>	<u>220</u>
→ <u>Forenklet samsvarserklæring</u>	<u>220</u>
→ <u>Miljøvern og avfallshåndtering</u>	<u>221</u>
→ <u>Tekniske spesifikasjoner</u>	<u>222</u>
→ <u>Åpen-kilde-programvare</u>	<u>222</u>
→ <u>Reservedeler/tilbehør</u>	<u>222</u>

Produktbeskrivelse

Utendørs sirenen er en utvidelse av Bosch Smart Home-alarmsystemet. Når systemet oppdager et innbrudd, aktiverer det både sirenen og det innebygde blitslyset og varsler innbruddet synlig og hørbart. Utendørs sirenen forsynes av et batteri med lang levetid, som lades av det innebygde glass-solcellepanelet. Alternativt kan sirenen også forsynes med 230 V vekselspenning eller med likespenning mellom 5 og 28 V. Hvis de svikter, leverer det innebygde batteriet reservestrøm. Utendørs sirenen har i tillegg en alarminngang, en sabotasje- og en alarmutgang og er således også egnet for kablede innbruddsalarmanlegg.

Beskrivelse av symbolene



Obs!
Gjør oppmerksom på farer



Merk:
Viktig tilleggsinformasjon



Henvisning til installasjonsvideo



Elektrisk spenning.
Obs! Livsfare

⚠ Sikkerhetsanvisninger

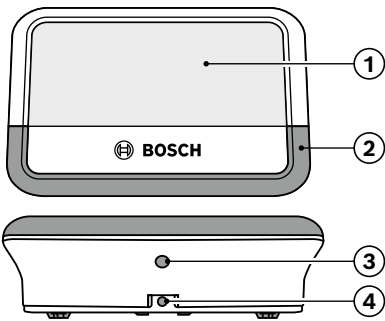
- ▶ For å bruke enheten som tiltenkt og beholde reklamasjonsretten må du i hvert fall lese hele bruksanvisningen før du installerer eller tar i bruk enheten.
- ▶ Ta vare på bruksanvisningen så lenge enheten er i bruk.
- ▶ Installasjon av enheten og arbeid i 230 V-nettet skal kun utføres av elektriker.
- ▶ Ikke bruk brukte batterier om igjen, og prøv heller ikke å reaktivere dem med varme eller andre midler. Ikke kortslutt batterier. Ikke kast batterier i ilden! Eksplosjonsfare!
- ▶ Enheten er ikke noe leketøy! Ikke la barn leke med den. Ikke la emballasjematerialet ligge og slenge. Plastfolie og smådeler kan bli farlige leketøy for barn.
- ▶ Denne enheten kan brukes av barn som har fylt 8 år samt av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskap hvis de er under oppsyn eller har fått opplæring i sikker bruk av enheten og forstår farene den medfører.
- ▶ Ved fjernstyring eller automatisert styring av enheter kan dessuten eksterne omstendigheter føre til at det ikke alltid er garantert at kommandoer faktisk utføres, eller at korrekt enhetsstatus vises i appen eller på andre Smart Home-displayenheter. Det kan føre til materielle skader og/eller personskader. Forsikre deg derfor så godt som mulig om at ingen personer settes i fare på tidspunktet til fjernbetjeningen eller den automatiserte styringen. Vær spesielt påpasselig med justering eller tilpasning av en fjernstyring eller automatisert styring, og kontroller regelmessig om de fungerer som de skal.
- ▶ Ikke mal over enheten! Ikke tapetser eller lim noe over enheten!
- ▶ Av hensyn til sikkerhet og godkjenning (CE/UKCA) er det ikke tillatt å bygge om på og/eller forandre enheten på egen hånd.
- ▶ Vi påtar oss ikke noe ansvar for materielle skader eller personskader som forårsakes av feil håndtering eller av at sikkerhetsanvisninger ikke følges. I slike tilfeller blir ethvert garantikrav ugyldig! Vi påtar oss ikke noe ansvar for følgeskader.
- ▶ Ikke bruk enheten hvis den har åpenbare skader, f.eks. på huset, på betjeningselementer eller på tilkoblingskontaktene, eller en funksjonssvikt. Kontakt vår service hvis du er i tvil.

- ▶ Ikke utsett enheten for vibrasjoner eller mekaniske belastninger.
- ▶ Ikke åpne enheten. Den inneholder ingen deler som skal vedlikeholdes av brukeren. Få en fagperson til å kontrollere enheten i tilfelle feil.
- ▶ Bruk enheten bare sammen med originale komponenter og anbefalte partnerprodukter fra Bosch.
- ▶ Alarmlyden er veldig høy og kan skade hørselen. Hold tilstrekkelig avstand til sirenen ved alarm og beskytt ørene.
- ▶ Det innebygde vateret inneholder en benzenløsning som frostbeskyttelse. I tilfelle defekt og påfølgende lekkasje: Unngå kontakt med huden. Fare for hudirritasjon. Ved hudkontakt: Vask de berørte stedene med mye vann. Obs! Dødelig ved svelging. Hold vateret spesielt unna barn.
- ▶ Obs! Skift bare batteriet ut mot en original reservedel.
Spesifikasjon batteri: Panasonic BK-22HF3G1

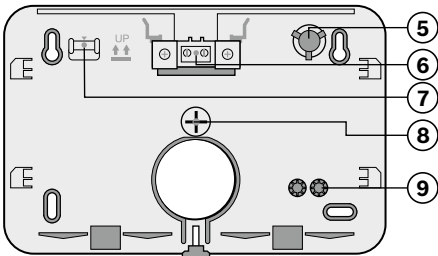
i Merknader

- ▶ Rekkevidden i bygninger kan avvike kraftig fra rekkevidden ved fri sikt. I tillegg til sendereffekten og mottaksegenskapene til mottakerne spiller omgivelsesforhold, som luftfuktighet i tillegg til bygningsforhold på stedet, en viktig rolle.
- ▶ Ikke utsett enheten for vibrasjoner eller mekaniske belastninger.
- ▶ Enheten egner seg bare for bruk i forbindelse med boligområder, handels- og næringsområder og små bedrifter.
- ▶ Merk at lokale forskrifter forbyr akustisk alarm utenfor den overvåkede bygningen.

Produktoversikt

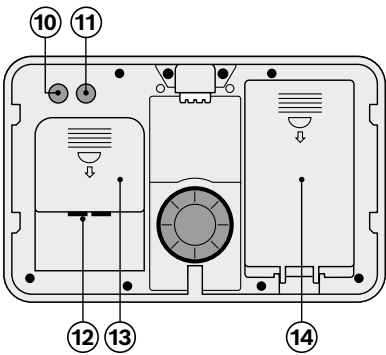


Sirene front-/underside

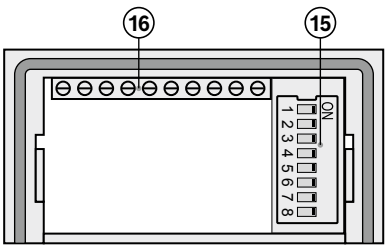


Veggfeste

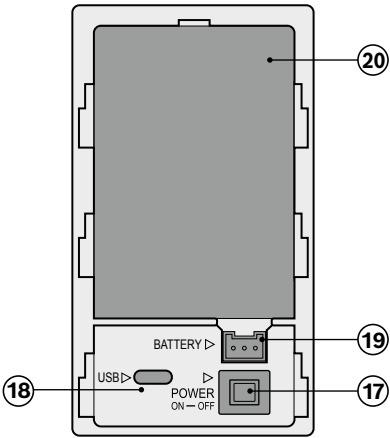
Pos. Navn	
Sirene front-/underside	
1	Solcellepanel
2	LED-blits- og -signallampe
3	Status-LED
4	Låseskrue
Veggfeste	
5	Innstillingsskrue avrivningskontakt
6	230 V-tilkoblingsklemmer
7	Vater
8	Kabelgjennomføring 230 V _{AC}
9	Kabelgjennomføring Ekstra lav spenning (SELV) 5–28 V _{DC} og forbindelseskabel til innbruddsalarmanlegg



Sirene bakside



Tilkoblingsrom

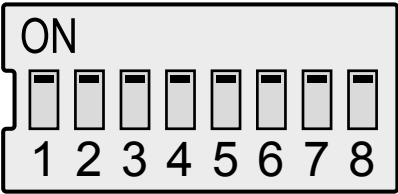


Batteriholder

Pos. Navn	
Sirene bakside	
10	Reset-knapp
11	Avrivningskontakt
12	Kabelgjennomføringer for ekstra lav spenning (SELV) og kabel til innbruddsalarmanlegg
13	Deksel tilkoblingsrom
14	Deksel batteriholder
Tilkoblingsrom med	
15	DIP-bryter
16	Tilkobling SELV og kablet innbruddsalarmanlegg
Batteriholder med	
17	Av-/på-bryter
18	USB-ladekontakt
19	Tilkoblingsplugg batteri
20	NiMH-batteri

DIP-bryterinnstillinger

DIP-bryter fabrikkinnstillinger



Oversikt DIP-bryter (15)

DIP-bryter								Betydning
1	2	3	4	5	6	7	8	
OFF	OFF							Volum av
ON	OFF							Volum lavt
OFF	ON							Volum middels
ON	ON							Volum høyt (fabrikkinnstilling)
		OFF	OFF	OFF				0 minutters alarmvarighet
		ON	OFF	OFF				1 minutts alarmvarighet
		ON	ON	ON				3 minutters alarmvarighet (fabrikkinnst.)
		ON	ON	OFF				5 minutters alarmvarighet
		OFF	OFF	ON				10 minutters alarmvarighet
		OFF	ON	OFF				15 minutters alarmvarighet
					ON	OFF		Primærforsyning 230 V _{AC}
					OFF	ON		Primærforsyning 5–28 V _{DC}
					ON	ON		Primærforsyning solcelle (fabrikkinnstilling)
							OFF	«Legacy» (drift uten Bosch Smart Home-styreenhet)
							ON	«Smart» (fabrikkinnstilling)

- ❶

Ved drift av sirenen på Bosch Smart Home-styreenheten og bruk av solcellepanel som primær spenningsforsyning trenger du ikke endre innstillingene fra fabrikken. Du kan enkelt gjøre innstillinger i appen.
- ❷

Før du gjør innstillinger, bør du sjekke de juridiske og tekniske forskriftene i ditt land.

Tilkoblingsklemmer

Oversikt tilkoblingsklemmer (16)

DC_IN		Trigger_IN		Trigger_OUT			Tamper		
+5-28 V	GND	TR+	TR-	Trigger NO	Trigger EOL	Trigger COM	Tamper NO	Tamper EOL	Tamper COM
Spenningsforsyning		Alarminnangang		Alarmutgang			Sabotasjekontakt		

Tilkobling til kablet innbruddsalarmanlegg

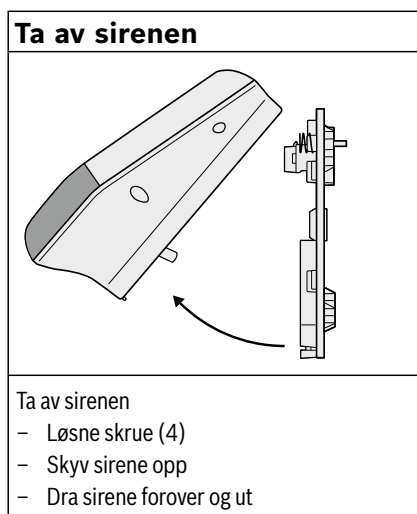
Utendørs sirene

kablet innbruddsalarmanlegg

Spenningsforsyning (DC_IN): 5–28 V_{DC}, strømtrekk: 1,5 A–300 mA
Alarminnangang (TRIGGER_IN): utløsningsspenning 5–28 V_{DC} (15 mA)
Alarmutgang (TRIGGER_OUT): belastning 30 V_{DC} / 1 A maks.
Sabotasjekontakt (TAMPER): belastning 30 V_{DC} / 1 A maks.
Endemotstand (EOL resistor): bare nødvendig for bestemte innbruddsalarmanlegg. Se dokumentasjonen for ditt anlegg.

Montering

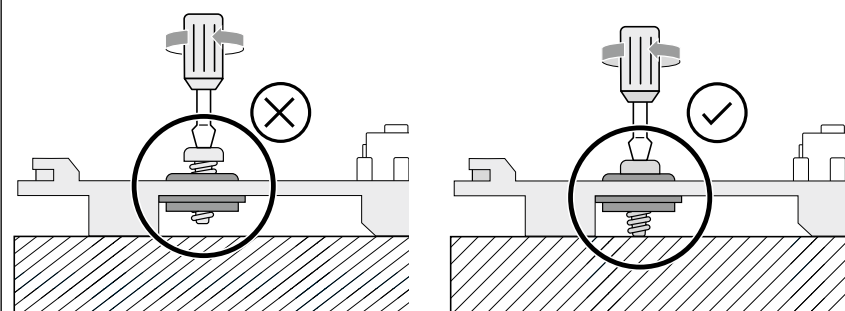
- ▲ Følg de relevante standardene og lovene i landet ditt ved planlegging og installasjon, drift og reparasjon.
- ▲ Bruk egnede stiger eller trinn med tilsvarende sikkerhetsgodkjenning under montering.
- ▲ Ved valg av monteringssted og boring må du ta hensyn til skjulte elektriske kabler og andre forsyningsledninger.
- ❶ Bruk sirenens monteringsplate for å markere borehullene. For å gjøre dette løsner du låseskruen på undersiden og skyver sirenen av monteringsplaten som vist.



- ❶ Velg et monteringssted med nok dagslys hvis du vil drive sirenen med solcellepanel. Godt egnet er retningen mot sør, vest eller øst. Pass på at solcellepanelet ikke alltid ligger i skyggen, f.eks. av trær, hus eller tak over inngangen. Sirenen må henge høyt nok oppe for å være beskyttet mot manipulasjon.
- ❶ I Nord-Europa (> 55° geografisk bredde) kan det være nødvendig å drive sirenen med permanent strømforsyning fordi solen ikke skinner lenge nok om vinteren for å lade batteriet tilstrekkelig med solcellepanel.
- ❶ Pass på tilstrekkelig signalstyrke på monteringsstedet du har valgt. Følg de tilsvarende anvisningene i appen under idriftsettelse.

- ❶ Hold monteringsplaten mot ønsket posisjon på veggen. Pass på riktig orientering. Rett inn monteringsplaten ved hjelp av det innebygde eller et annet vater. Marker borehullene og bor dem. Fest monteringsplaten på veggen. Hvis du har tenkt å kable sirenen, f.eks. til ekstern spenningsforsyning og/eller til et kablet innbruddsalarmanlegg, fører du kablene gjennom de tilsvarende åpningen på monteringsplaten (8/9) før du skrur den på veggen. Alle fire skruer er nødvendige for at festet skal sitte stabilt.

Innstilling av avrivningskontakten på monteringsplaten



Sirenen er sikret med en avrivningskontakt. Denne sørger for at det utløses en alarm når sirenen fjernes med makt fra husveggen. Etter at monteringsplaten er skrudd på husveggen, må avrivningskontakten innstilles korrekt.

For å gjøre dette dreier du innstillingsskruen på kontakten med urviseren med skrutrekker fram til spissen på kontakten ligger inntil husveggen.

- ❶ Før du setter sirenen på monteringsplaten bør du først sjekke batteriets ladestatus!

Kontrollere batterinivået før montering

For å kontrollere batteriladingen åpner du dekselet på batterirommet (14) og slår på enheten på av-/på-bryteren (17).

Trykk og hold inne reset-knappen (10). Status-LED-en (3) på undersiden bør lyse inntil du slipper knappen igjen.

Status-LED	Beskrivelse
Grønn	Batteri tilstrekkelig ladet, fortsett med monteringen.
Oransje	Vi anbefaler å lade batteriet før du fortsetter med monteringen.
Rød eller ingenting	Batteriet må lades før du fortsetter med monteringen.

- ❶ For å lade batteriet åpner du batteriholderen og kobler en vanlig strømadapter til USB-C-kontakten. Slå på enheten med av/på-bryteren (17). Under ladingen blinker LED-en oransje. Ladingen er fullført når LED-en lyser konstant oransje.

Installasjon

Drift på 230 V-nett

- ▲ Følg de relevante standardene og lovene i landet ditt ved planlegging og installasjon, drift og reparasjon.
- ▲ Enheten er en del av bygningsinstallasjonen. Arbeid i 230 V-nettet  skal kun utføres av elektriker. Følg gjeldende sikkerhetsforskrifter for forebygging av ulykker. For å unngå elektrisk støt på enheten, må nettspenningen frakobles. Manglende hensyn til installasjonsanvisningene kan føre til brann og andre farlige situasjoner.
- ▲ Enheten skal bare brukes fastmontert og må festes godt i en fast installasjon.
- ▲ Legg også merke til informasjon på produktet.
- ▲ Strømkretsen som enheten og lasten skal kobles til, må være sikret med en automatsikring iht. EN 60898-1 (utløsekarakteristikk B eller C, maks. 16 A merkestrøm, min. 6 kA bryteevne, selektivitetsklasse 3).
- ▲ Pass på riktige ledninger og ledningstverrsnitt ved tilkobling til klemmene på enheten.

Åpne dekselet på tilkoblingsrommet (13) på baksiden av sirenen. Sett DIP-bryter 6 og 7 (15) i stilling «230 V_{AC}» (bare nødvendig i «Legacy»-modus).

- ❶ Hvis du styrer sirenen via Smart Home-styreenheten (DIP-bryter 8 på «Smart», fabrikkinnstilling), kan du enkelt stille inn forsyningsspenningen i Smart Home-appen.

Lukk deretter dekselet på tilkoblingsrommet. Monter monteringsplaten på husveggen og før samtidig 230 V-tilkoblingskabelen gjennom åpning (8). Koble lederne til sine klemmer på monteringsplaten.

- ❶ Hvis spenningsforsyningen svikter under drift, forsynes sirenen videre med strøm fra solcellepanelet og det integrerte batteriet. LED-en på undersiden blinker rødt når dette skjer. I appen vises en feil. Kontroller deretter spenningsforsyningen.

Drift med ekstra lav spenning 5–28 V_{DC}

- ▲ På grunn av elektrisk sikkerhet må strømkilden være beskyttet med SELV. Dessuten må dette være en kilde med begrenset effekt iht. EN 62368-1, som ikke kan levere mer enn 15 W. Begge krav oppfylles som regel av vanlige strømadaptore med egnet effekt.

Åpne dekselet på tilkoblingsrommet (13) på baksiden av sirenen. Sett DIP-bryter 6 og 7 (15) i stilling «5–28 V_{DC}» (bare nødvendig i «Legacy»-modus).

- ❶ Hvis du styrer sirenen via Smart Home-styreenheten (DIP-bryter 8 på «Smart», fabrikkinnstilling), kan du enkelt stille inn forsyningsspenningen i Smart Home-appen.

Før tilkoblingskabelen (f.eks. type Y-(ST)/YR) gjennom åpningen (12). Koble kabelen til klemmene 5–28 V_{DC}/GND. og lukk dekselet på tilkoblingsrommet.

- ❶ Hvis spenningsforsyningen svikter under drift, forsynes sirenen videre med strøm fra solcellepanelet og det integrerte batteriet. LED-en på undersiden blinker rødt når dette skjer. I appen vises en feil. Kontroller deretter spenningsforsyningen.

Idriftsettelse

Idriftsettelse på Bosch Smart Home-systemet

- ❶ Du må ha en Bosch Smart Home-styreenhet og Bosch Smart Home-appen, og du må ha konfigurert begge. Start nå Bosch Smart Home-appen, og velg «Legg til enhet» under administrasjon/enheter. Velg enhetstype «Utendørs sirene». Følg nå anvisningene i appen.
- ❶ For idriftsettelse av utendørs sirenen må din mobilenhet være koblet til samme WLAN-nettverk som din Smart Home-styreenhet.

Hvis enheten allerede er slått på, slå det kort av og på igjen med av-/på-bryteren (17).

Du kan gjøre alle innstillinger av sirenen i appen.

- ❶ DIP-bryterne (15) kan beholde sine fabrikkinnstillinger.

Idriftsettelse i Bosch Smart Home-systemet og et kablet innbruddsalarmanlegg

- ❶ Konfigurer utendørs sirenen først i Bosch Smart Home-systemet som beskrevet i avsnittet oppe.
- ❶ DIP-bryterne (15) kan beholde sine fabrikkinnstillinger.

Koble ditt innbruddsalarmanlegg til alarminngangen og til sabotasjekontakten på sirenen (16). Pass på tillatt inngangsspenning på 5–28 V_{DC} på alarminngangen.

- ❶ I denne driftsmodus rutes alarmer som varsles i ditt kablede alarmsystem, videre til ditt Bosch Smart Home-system og din Smart Home-app.
- ❶ I denne driftsmodus kan alarmer i ditt Smart Home-system rutes videre til ditt kablede innbruddsalarmanlegg. Her må i tillegg sirenens alarmutgang (16) være koblet til din innbruddsalarmsentral.
- ❶ Avhengig av innbruddsalarmanlegget kan det være nødvendig å bruke en endemotstand av passende dimensjon på alarmutgangen og sabotasjeutgangen. Les mer om dette i anvisningen til alarmanlegget.

Idriftsettelse i kabletinnbruddsalarmanlegg uten Smart Home-styreenhet

Åpne batteriholderen, slå på sirenen med av-/på-bryteren (17) og lukk batteriholderen igjen. Åpne dekselet på tilkoblingsrommet (13) på baksiden av sirenen. Sett DIP-bryter 8 (15) i stilling «Legacy». Velg ved hjelp av DIP-bryterne 6 og 7 (15) hvilken spenningsforsyning din sirene primært skal bruke. Se også kapittel Installasjon.

Koble ditt innbruddsalarmanlegg til alarminngangen og til sabotasjekontakten på sirenen (16). Pass på tillatt inngangsspenning på 5–28 V_{DC} på alarminngangen.

- ❶ Avhengig av innbruddsalarmanlegget kan det være nødvendig å koble en passende endemotstand på alarmutgangen og på sabotasjeutgangen. Les mer om dette i anvisningen til det tilkoblede alarmanlegget.

Som tilleggshjelpemiddel for montering, installasjon og idriftsettelse av utendørs sirene fra Bosch Smart Home kan du også bruke instruksjonsvideoen på nettsiden vår:

→ <https://www.bosch-smarthome.com/rom/outdoor-siren>

Status-LED

Status-LED-en (3) viser status på sirenen via blinkekoder.

Status-LED	Enhetsstatus	Beskrivelse
Batteritest/batteristatus (LED lyser så lenge tasten holdes inne)		
Lyser grønt	Batteriet er fulladet.	
Lyser oransje	Batteriet er tilstrekkelig ladet.	Batteriet bør lades før montering.
Lyser rødt (eller er av)	Batteriet er ikke tilstrekkelig ladet.	Batteriet må lades før montering.
Sabotasje oppdaget		
Blinker rødt 3 ganger (hvert 15. sekund)	Avrivningskontakten er utløst, f.eks. ved manipulasjon eller feiljustering av kontakten.	Sjekk sirene/ situasjonen og juster ev. avrivningskontakten.
Brudd i primær strømforsyning		
Blinker rødt (hvert 4. sekund)	Den primære strømforsyning er brutt.	Kontroller spenningsforsyningen du har valgt.
Statusvisning under USB-lading		
Blinker oransje	Batteriet lades	
Lyser oransje	Batteriet er fulladet	

Rengjøring og vedlikehold

Enheten er vedlikeholdsfri. Overlat reparasjoner til fagfolk. Rengjør enheten med en myk, ren, tørr og lofri klut. Ikke bruk løsemiddelholdige rengjøringsmidler til rengjøring.

Hvis solcellepanelet er svært skittent (f.eks. støv/blomsterpollen), kan den har redusert funksjon. Rengjør i så fall solcellepanelet med en myk og fuktig klut. Ikke bruk skuremiddelholdige rengjøringsmidler; de kan skade solcellepanelet.

Batteriskift

Drift av sirenen bare i Bosch Smart Home-systemet

- Deaktiver funksjonen «Alarmsystem» i Bosch Smart Home-appen.

Drift av sirenen bare i et kablet innbruddsalarmanlegg

- Deaktiver innbruddsalarmanlegget.

Drift av sirenen i Bosch Smart Home-systemet og i et kablet innbruddsalarmanlegg

- Deaktiver funksjonen «Alarmsystem» i Bosch Smart Home-appen.
- Deaktiver innbruddsalarmanlegget.

Løsne låseskruen (4) på undersiden av sirenen og ta sirenen av monteringsplaten. Åpne dekselet på batteriholderen (14). Sett av-/på-bryteren (17) på «Av». Dra batteriets tilkoblingskabel ut av tilkoblingskontakten (19) og fjern batteriet.

❗ Obs! Skift batteriet kun med en original reservedel.

Spesifikasjon batteri: Panasonic BK-22HF3G1

Koble til kabelen fra det nye batteriet og legg batteriet i batteriholderen. Lukk dekselet på batteriholderen. Kontroller batteriladingen før du monterer sirenen, og lad det opp om nødvendig (se også «Kontroll av batterilading før montering»). Sett av-/på-bryteren (17) på «På».

Lukk dekselet på batteriholderen. Sett sirenen på monteringsplaten igjen, og skru fast låseskruen. Aktiver ved behov funksjonen «Alarmsystem» i Bosch Smart Home-systemet og/eller det klassiske alarmanlegget.

Tilbakestilling til fabrikkinnstillinger

Drift av sirenen bare i Bosch Smart Home-systemet

- Deaktiver funksjonen «Alarmsystem» i Bosch Smart Home-appen.

Drift av sirenen i Bosch Smart Home-systemet og i et kablet innbruddsalarmanlegg

- Deaktiver funksjonen «Alarmsystem» i Bosch Smart Home-appen.
- Deaktiver innbruddsalarmanlegget.

Løsne låseskruen (4) på undersiden av sirenen og ta sirenen av monteringsplaten. Åpne dekselet på batteriholderen (14). Sett av-/på-bryteren (17) på «Av».

Trykk og hold inne reset-knappen (10) og slå på enheten. Hold den fortsatt inne, til status-LED-en blinker oransje. Trykk og hold inne reset-knappen på nytt, til status-LED-en lyser grønt. Nå kan du slippe knappen.

❶ Skulle status-LED-en lyse rødt, gjenta prosedyren eller kontakt support.

❷ Hvis DIP-bryter 8 er stilt inn på «Legacy», er innstillingene på de andre DIP-bryterne fortsatt gyldige. Sett ved behov alle DIP-brytere tilbake til sine fabrikkinnstillinger igjen.

❸ Hvis du driver sirenen med 5–28 V_{DC}, må du deaktivere spenningsforsyningen før tilbakestilling.

Forenklet samsvarserklæring

CE Robert Bosch Smart Home GmbH erklærer med dette at radioutstyrstypen Bosch Smart Home BSIR-EZ er i samsvar med direktiv 2014/53/EU. Du finner den fullstendige teksten til EU-samsvarserklæringen på følgende internettsadresse:

→ <https://eu-doc.bosch.com>

Miljøvern og avfallshåndtering



Disse symbolene betyr at dette produktet og batteriet/batteriene ikke skal kastes i husholdningsavfallet. Som sluttbruker er du forpliktet til å levere produktet og batteriet/batteriene til et egnet sted i tråd med avfallsforskriftene i ditt land, for eksempel til et kommunalt returpunkt.

Gjennom korrekt avfallssortering som el-avfall og batterier gir du et verdifullt bidrag til vern av miljø og helse, fordi du på den ene siden skåner miljøet for den negative effektene av mulige farlige stoffer i avfallet, og på den andre siden sparer verdifulle råstoffer gjennom resirkulering.

Brukte batterier som ikke er integrert i den gamle enheten, bør tas ut før enheten leveres til gjenvinning.

Se bruksanvisningen om type og kjemisk system til batteriet/batteriene, samt hvordan du tar det/dem ut.

Merk også at du gir et enda mer verdifullt bidrag til miljøvernet ved å la så lite som mulig gå i søpla. Hvis mulig, bør du vurdere å bruke enheten selv, reparere den eller gi den til andre, som et økologisk verdifullt alternativ til å kaste den.

Det er også mulig å levere dem tilbake til butikken, hvis forhandleren tilbyr frivillig retur eller er forpliktet til det etter loven.

Tekniske spesifikasjoner

Enhetstypebetegnelse	BSIR-EZ
Kapslingsgrad	IP55
Omgivelsestemperatur	−20 °C til +60 °C
Ytre dimensjoner (B × H × D)	249 × 159 × 79 mm
Vekt	1300 g
Trådløs protokoll	ZigBee 3.0
Radiofrekvens	2,4–2,4835 GHz
Maks. sendereffekt	10 dBm
Trådløs rekkevidde ved fri sikt	< 100 m
Programvareklasse	A
Mottakerkategori	2
Volum	<100 dB(A) på 1 m avstand
Alarminngang utløsningsspenning	5–28 V _{DC} 15 mA
Alarmutgang kontaktbelastning	30 V _{DC} 1 A maks.
Sabotasjeutgang kontaktbelastning	30 V _{DC} 1 A maks.
Spenningsforsyning 1	
Forsyningsspenning	230 V _{AC} / 50 Hz
Maks. effektforbruk	13 W
Ledningstype og -tverrsnitt	Stiv og fleksibel leder 0,75–1,5 mm ²
Spenningsforsyning 2	
Forsyningsspenning (med strømadapter)	+5 – 28 V _{DC}
Maks. strømtrekk	5 V = 1,5 A 24 V = 400 mA 28 V = 300 mA
Spenningsforsyning 3	
Batteripakke	Panasonic BK-22HF3G1, Ni-MH / 2200 mAh / 3,6 V
Batteripakke levetid	< 4 år

Med forbehold om tekniske endringer

Åpen-kilde-programvare

I dette Bosch Smart Home-produktet brukes det programvare med åpen kildekode. Lisensinformasjon om komponentene som brukes, står i den vedlagte dokumentasjonen.

Reservedeler/tilbehør

Du får informasjon om tilgjengelige reservedeler og tilbehør på:
→ <https://www.bosch-smarthome.com/rom/spareparts>



Service information

🏠 Robert Bosch Smart Home GmbH
Schockenriedstraße 17
70565 Stuttgart-Vaihingen
Germany
✉ service@bosch-smarthome.com
@ www.bosch-smarthome.com/service